Treinta jueces enfrentan la política criminal del Gobierno. Critican la escalada oficial para aumentar los castigos y la ofensiva por la pena de muerte

# "Peligro totalitario"

Páginas/16/17

Página/12 10 AÑOS
el país a diario
Buenos Aires, viernes 28 de noviembre de 1997
Año 11-Nº 3246 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $17

## INTERESADOS

Raúl Gatica es el jefe de relaciones institucionales de Toyota Argentina y, como tal, fue el encargado de explicar la posición de su empresa ante la cuestionada compra de camionetas realizada por la Secretaría de Seguridad bonaerense encabezada por Carlos Brown. Algo de lo que dijo no debe de haber caído muy bien entre los interesados. Anoche lo rodearon varios hombres vestidos con el uniforme de la policía provincial, le pegaron, lo amordazaron y, luego de pasearlo un rato en el baúl de un auto, lo dejaron tirado en un baldío. Al cierre de esta edición, estaba haciendo la denuncia en la comisaría de Campana.

Seguridad y derecho, por Leopoldo Schiffrin **17**

Joseph Blatter, secretario general de la FIFA

### "Argentina será cabeza de serie"

Página/22

Figura acostada, por Enrique Medina **32**

Pronóstico pesimista de The Economist

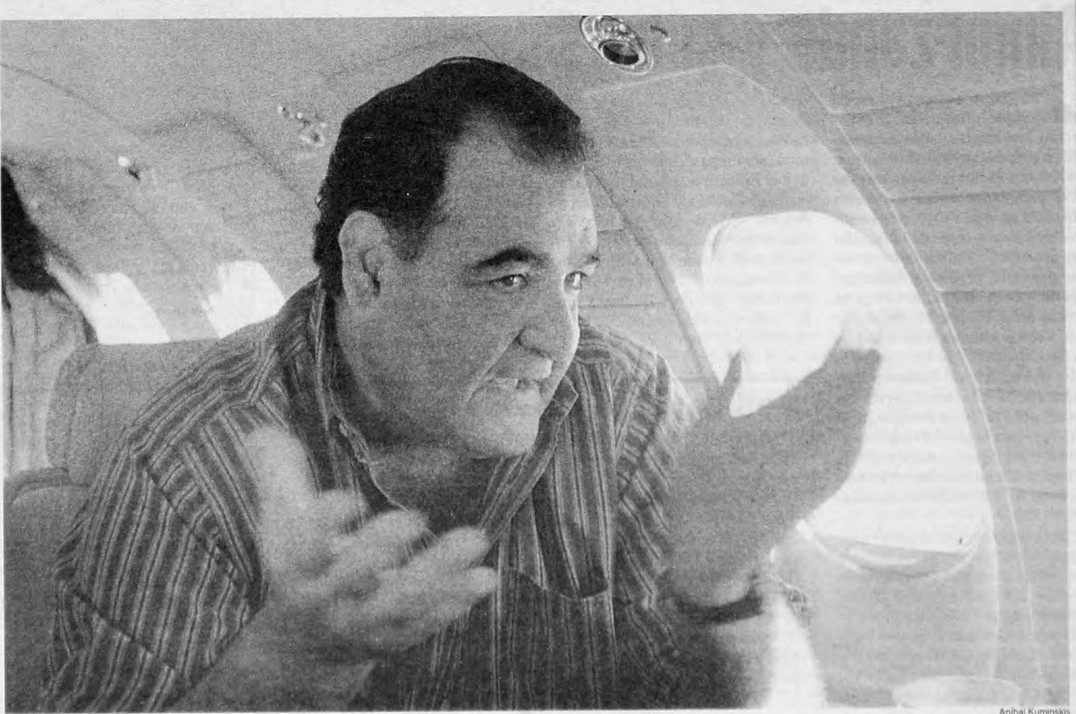
### "Brasil es de alto riesgo"

Página/10

REPORTAJE EXCLUSIVO

Emir Yoma intenta explicar por qué debe 80 millones de dólares al Banco Nación y no tendría problema en seguir reclamando ayuda financiera del Estado Páginas/2/3

# "SI NECESITO 25 MILLONES MAS, LOS VOY A PEDIR"



Aníbal Kuminskis

REPORTAJE A EMIR YOMA, EL DEUDOR FAVORITO DEL BANCO NACION

# "Soy el cuñado, el ex cuñado y el amigo del Presidente"

## El remate que no se hizo



Emir es uno de los cuatro socios de Curtiembres Yoma. Los otros tres son Naim, Carim y Omar, quienes también recibieron a este diario en Nonogasta. Dos de ellos fueron funcionarios de Carlos Menem en los primeros tiempos del gobierno: Carim fue secretario de Asuntos Especiales de la Cancillería y Emir, asesor presidencial, eyectado tras el Swiftgate, cuando el embajador norteamericano Terence Todman se quejó porque funcionarios argentinos pedían coimas a la empresa Swift. De los cuatro, sólo Carim se negó a ser fotografiado. Le hace mal a los ojos, explicó Emir.

El mayor de los hermanos, Mohamed, no forma parte de la sociedad. Es aún propietario de la vieja curtiembre, a unos cientos de metros de la nueva. Hace dos meses un juez de La Rioja decidió rematar uno de sus terrenos porque Mohamed no había pagado una vieja deuda, cuándo no, al Banco Nación. En un momento de la conversación, este diario le preguntó a Emir Yoma si se imaginaba a un director del Banco Nación ejecutando una deuda de su curtiembre.

–¿Por qué no? –respondió–. Aquí se tejen muchas fantasías. ¿O acaso no acaban de rematarle una propiedad a mi propio hermano, ¿eh? Hermano de padre y madre.

–¿Se hizo ese remate? –preguntó este diario–. Porque estaba citado para fines de octubre y finalmente fue suspendido sin aclararse las razones.

Emir consultó a Omar y respondió. "Lo que sucede es que nadie llegó a la base. Pero eso es normal. Ahora el juzgado tiene que esperar sesenta días para volver a rematarlo sin base".

Mohamed, Emir, Naim, Carim y Omar nacieron en Nonogasta cuando era sólo una estación de trenes. Allí no les hicieron un monumento, como reclama el más conocido de los hermanos, pero la calle principal se llama Amín Yoma, en homenaje al padre de los cinco, el fundador de la familia que más dinero le debe al Banco Nación, el único que, en sus tiempos, tenía una sucursal en Nonogasta.

Se defiende como si fuera un pequeño empresario del interior en dificultades: la familia por delante, el pasado humilde, el agobio financiero, el amor por el pueblito donde su padre puso el primer almacén. Así argumenta Emir Yoma, consejero de Carlos Menem, después de la investigación sobre sus deudas con la banca oficial.

**Por Ernesto Tenembaum**

–¿Usted es el testaferro del Presidente?

Debe ser difícil encontrar cejas más gruesas, y más pobladas, que las de este hombre que parece gordo pero inestable. Eso quiere decir que en dos meses puede cargar veinte kilos más o veinte kilos menos, como lo atestiguan las docenas de fotos que exhiben sus paredes, y en las que, con distinto peso, está junto a personajes tan variados como Carlos Menem, Raúl Alfonsín, Domingo Cavallo o Shimon Peres. Por momentos es simpático hasta la hilaridad. Por momentos puede resultar intimidante. Yoma tiene, además, un gesto que es casi como un tic: junta los brazos, los estira hacia abajo, al mismo tiempo se encoge de hombros y su enorme cara adquiere una expresión de "yo no fui" que, por momentos, resulta creíble. Al segundo siguiente puede explotar con una carcajada, disparar una mirada cómplice o adquirir un tono de indignación moral menos creíble que su mirada inocente. En la misma semana en que **Página/12** informó sobre el favoritismo del Banco Nación hacia la empresa de cueros de su familia, Emir concedió un largo reportaje a este diario con una condición: que se realizara en la sede que la curtiembre tiene en Nonogasta, en medio del desierto riojano. Durante un largo diálogo, aceptó por primera vez dar explicaciones sobre la deuda de ciento veinte millones que contrajo con el Estado durante la presidencia de su cuñado Carlos Menem. "En otro país, en lugar de denuncias, nos hubieran levantado un monumento", se lamentó. "No la hicimos en Puerto Madero. La hicimos aquí, donde nacimos", insistió.

También dijo, entre otras cosas:

◆ "Somos demasiado honestos. Y no es una exageración. Como estamos ligados, y lo digo con orgullo, al presidente Menem, tenemos que cuidar los detalles y ser más honestos que los honestos".

◆ "Puede ser que hayamos hecho algunos malos negocios. ¿Y eso qué tiene de malo? Es verdad que en los últimos años mi empresa dio pérdida. Tenemos una situación financiera complicada pero una situación económica más sólida que nunca".

◆ "Necesitábamos dinero porque teníamos una demanda creciente que nos obligaba a reinvertir. Por eso pedimos créditos. ¿O qué quieren? ¿Que inventemos la plata?"

◆ "Estamos pagando. Siempre pagamos. El Estado no perdió un centavo. Si nos prestan es porque al Banco Nación le conviene. Porque sabe que hay garantías. Si necesito diez millones más, los voy a pedir. Si necesito veinte, también. Y si necesito veinticinco, también los voy a pedir."

Y desmintió, naturalmente, la afirmación implícita en la pregunta con la que comenzó el reportaje.

**–¿Usted es el testaferro del Presidente?**

–No, soy el cuñado del Presidente. O el ex cuñado del Presidente. Y el amigo de toda la vida del Presidente. Pero el único capital que yo manejo es el de mi empresa. Su pregunta está basada en afirmaciones que son agraviantes para mí y para el Presidente. Y que nadie jamás ha comprobado.

**–¿No es un poco desprolijo que uno de los principales deudores del banco estatal más poderoso del país sea la familia política de Carlos Menem?**

–En absoluto. Nosotros tenemos la fábrica más grande del mundo en materia de cuero. Pero no somos magos. Está radicada en un lugar alejado donde no había, en su momento, otro banco que el Nación. Algunos colegas suyos nos han difamado y la banca privada, con o sin razón, no es que nos negara créditos... Es decir: nosotros teníamos que recurrir a la banca oficial, donde teníamos las puertas abiertas, como las hemos tenido en todos los bancos oficiales. Y las tenemos porque garantizamos el ciento por ciento de los créditos. Es una empresa que está en marcha, exporta cada vez más, gana mercados y cumple con las obligaciones impositivas, DGI, leyes sociales. Dígame usted una empresa que no tenga deudas en laArgentina. ¿Cuál es el pecado de que el grupo Yoma tenga un crédito en los bancos oficiales?

**–El primero es que usted es el cuñado del Presidente. Da lugar, por lo menos, para sospechar que los 120 millones que le prestaron no le serán exigidos como a cualquiera.**

> **Defensa:** *"¿Cuál es el pecado de que si está el presidente Menem hayamos tenido un crédito para hacer esta industria que está funcionando?".*

–A nosotros no nos interesa eso. Acá lo que importa es qué hicimos nosotros. El parentesco no tiene nada que ver. Porque la fábrica la hicimos cuando el presidente Menem estaba todavía en la cárcel. Y el presidente Alfonsín vino e inauguró la fábrica. De manera que, no tenemos... ¿Cuál es el pecado de que si está el presidente Menem hayamos tenido un crédito para hacer esta industria que está funcionando y que algunos periodistas a lo mejor por envidia, por celos o por ignorancia quieren cerrar? Yo no le veo ningún tipo de secreto ni de misterio a nuestras deudas...

**–Colóquese por un momento en el lugar de una persona común que quiere un crédito para comprarse una casa. ¿Le parece injusta la sospecha de favoritismo?**

–La gente puede pensar lo que quiere. Que venga y yo les demuestro que la realidad es otra. El crédito que nos dieron está completamente justificado y la planta está funcionando y estamos al día. Salvo en una cuota para la que efectivamente hemos pedido un tiempo más de plazo porque cualquier empresa normal en el mundo puede tener un ahogo financiero.

**–¿Cómo fue que su empresa se**

LOS CREDITOS, TEMA EN MIRTHA LEGRAND

## Almorzando y conversando

**"El grupo Yoma es el único ejemplo auténtico de la revolución productiva en la Argentina", ironizó el periodista Horacio Verbitsky al hablar ayer durante el programa *Almorzando con Mirtha Legrand* sobre "los negocios de las empresas de la familia presidencial". Respaldado en varios gráficos, Verbitsky demostró sus dichos: la curtiembre riojana creció un 2500 por ciento desde que Carlos Menem llegó a la Casa Rosada, pero "lo hizo sobre la base del aporte de fondos públicos, es decir que cada uno de nosotros aportó de su bolsillo para esta revolución productiva excepcional del grupo", que obtuvo de la banca oficial subvenciones por un total de 129 millones de dólares.**

Del programa participaron también el diputado Darío Alessandro (AlianzaFrepaso), el abogado de la familia Cabezas, Alejandro Vecchi, y el hermano del fallecido administrador de la Aduana, brigadier Juan Carlos Etchegoyen.

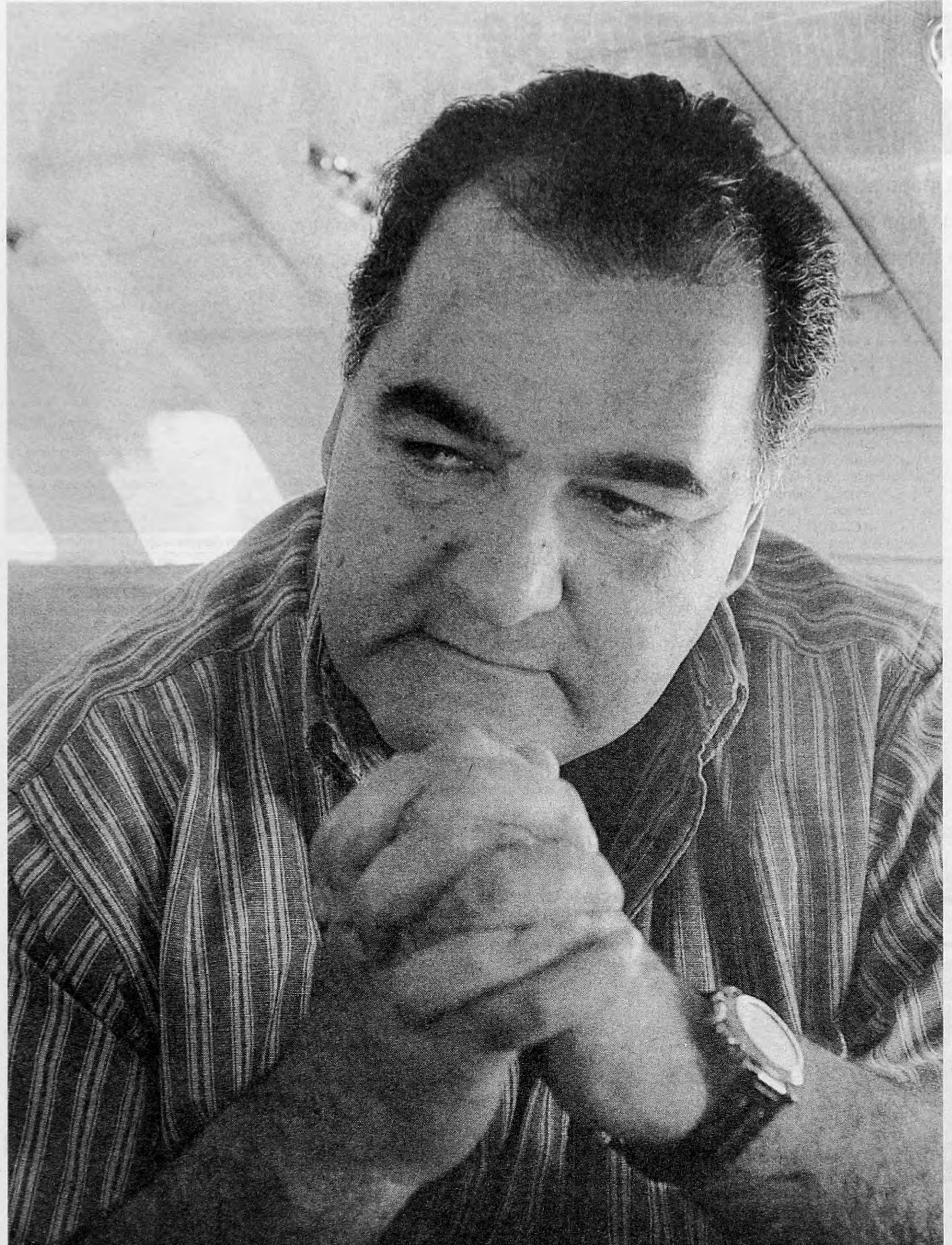
En el tramo dedicado a los créditos del Yoma Group, Alessandro recordó que el Gobierno no contestó un pedido de informes del radicalismo y luego, ante un reclamo similar del Frepaso, que firmó él mismo, el Ejecutivo respondió que aún no había reunido la información suficiente. "Me dijeron que hace un rato recibieron en mi despacho un llamado de Roque Maccarone", dijo Alessandro sobre el presidente del Banco Nación. "Bueno, a ver qué contesta, Maccarone", se interesó Mirtha.

Verbitsky también recordó que "todas las subvenciones del Yoma Group fueron obtenidas con garantías insuficientes, porque ya todas las máquinas y hasta la planta en Chilecito están prendadas". Y dijo que "en 1989, cuando Menem llegó a la Presidencia, las empresas de la familia tenían una cuenta corriente en el Banco Nación como tiene tanta gente, pero no tenían ni autorización para emitir un cheque por cien pesos en descubierto".

## Pedido en Diputados

Los diputados radicales Elisa Carrió, Elisa Carca y Gastón Mercado Luna presentaron ayer ante la Cámara un proyecto de declaración para que se repudien enérgicamente los dichos del presidente Carlos Menem, quien trató de "delincuente" al periodista Horacio Verbitsky por la publicación en este diario de la nota, el domingo último, sobre el endeudamiento del grupo Yoma con la banca oficial. También la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) sumó su "enérgico rechazo" a las declaraciones del jefe de Estado. Verbitsky opinó que las agresiones de Menem "se producen sistemáticamente cuando no hay respuesta, porque frente a las evidencias (sobre los créditos recibidos por el grupo Yoma sin garantías que los respalden) ni el Gobierno, ni el Banco Nación ni las empresas de la familia presidencial pudieron dar una respuesta".

Aníbal Kuminskis



Emir en su avión particular durante el viaje a Nonogasta, el pueblo riojano donde funciona la curtiembre del Yoma Group.

**endeudó tanto?**

–Es una historia larga y a lo mejor difícil de entender. Esta planta se hizo en una zona desierta, como lo es Nonogasta. La hicimos aquí por dos razones. Primero, porque nosotros somos de este pueblo. Mi padre puso aquí el primer almacén de ramos generales cuando esto era sólo una estación de tren. Pero además porque existía la promoción industrial, un mecanismo que inventó el Estado para compensar las desventajas de la distancia. El tramo Buenos Aires-Nonogasta-Buenos Aires tiene una longitud de dos mil quinientos kilómetros. ¿Sabe usted el costo extra que eso significa? ¿Sabe usted el costo extra que eso significa? Lamentablemente, en 1990, con este gobierno se suspendió la promoción industrial. Por cinco años. Y empezamos a competir en situación desventajosa. El Estado no cumplía con nuestros derechos adquiridos. Pusimos plata nuestra durante varios años. Hasta que empezamos a sentir el ahogo y pedimos un crédito. Después se abrieron nuevos mercados y pedimos nuevos créditos para poder reinvertir. Y siempre nos dieron créditos porque siempre demostramos que podíamos pagar. Y siempre pagamos. Hoy estamos en una situación económica muy firme pero financieramente pagamos una cuota muy alta de intereses. Eso es hoy por hoy el motivo principal de nuestra deuda. Pero pensamos también proponer una nueva reformulación ante los bancos para que estudiemos a fondo la situación de la empresa, que los bancos conocen perfectamente bien...

**–¿La empresa Yoma gana plata o pierde plata?**

–En los últimos dos años perdimos dinero. En uno cerca de veinte millones y en otro seis. Pero ahora estamos bien.

**–¿Cómo piensan pagar la deuda al Estado si pierden plata?**

–Primero, esa deuda está garantizada. Cada dólar fue invertido en máquinas o propiedades. Pero no será necesario ejecutarlas porque la empresa funciona. Hemos ganado mercados en todo el mundo. Si se descuida, puede suceder que hasta los jugadores de la NBA estén usando cueros nuestros. Vaya a los bancos y pregunte cuál es nuestro cash flow y verá que tendremos con qué pagarle.

**–¿Se da cuenta que todo suena contradictorio? Por un lado, son unos fenómenos. Por el otro, acaban de pedir una refinanciación de una deuda que no terminan de pagar.**

–Pero si la empresa no está cerrada... La empresa no está parada. Puede ser que hayamos hecho algunos malos negocios o inversiones a destiempo. Puede ser que hayamos cometido errores. Pero es una empresa que ha crecido. Teníamos mucha demanda de afuera y nos hemos apresurado en hacer inversiones. Todo eso estamos controlando. Además, una empresa puede perder uno o dos años. De los doce años que llevamos funcionando perdimos sólo en dos. No tiene nada que ver que haya perdido. ¿Qué tiene que ver?

**–Un banco que, en última instancia, maneja su cuñado, le prestó mucho dinero, más dinero que casi a nadie. A los tres años usted pidió una refinanciación. También se la dieron. Ahora vuelve a pedir. Su empresa además, dio pérdidas en los últimos ejercicios. ¿Realmente cree que es de muy mala voluntad pensar que esto es el preludio de un pagadiós?**

–Escúcheme: le estoy explicando que la empresa está en marcha. ¿Para qué hubiéramos hecho todo ese esfuerzo? Si nos hubiéramos querido valer de nuestras relaciones familiares hubiéramos sido proveedores del Estado en La Rioja primero o ahora para el gobierno regional. Si hubiéramos querido ocultar algo, habríamos puesto la empresa a nombre de terceros. Al contrario: no sólo somos los propietarios; también le pusimos nuestro nombre a la empresa. Damos la cara. Acá hay que estar aclarando todo. En otro país nos hubieran hecho un monumento. No la hicimos en Puerto Madero, sino en medio del desierto. Nos hubieran hecho un monumento.

**–¿Para qué quieren una refinanciación?**

–Porque necesitamos un desahogo financiero. Cualquier empresario que se ve corto para cumplir sus obligaciones, va al banco y pide una refinanciación. Ese es el negocio del banco: prestar.

**–¿Y por qué, para terminar con las suspicacias, no se lo piden a un banco privado? Si la situación de su empresa es tan sólida, no van a tener problemas en prestarles.**

–Muchos colegas suyos nos hicieron mala fama. Por eso no podemos recurrir a la banca privada.

**–¿Es verdad que ahora han recibido veintidós millones de pesos de promoción industrial?**

–No sólo nosotros. Hay muchas empresas promocionadas. Cinco años después, restituyeron la promoción industrial.

**–¿Y es verdad que usaron esa plata de la promoción para pagar la deuda, es decir que es como si el Estado mismo la estuviera pagando?**

–No. La promoción son derechos adquiridos. La pusimos como garantía para que hubiera una garantía mía. Además, es como más cómodo. El Banco la cobra directamente.

**–Si ustedes pagaron cuarenta y siete millones de dólares, ¿cómo es que la deuda no deja de crecer? En 1994 eran setenta millones y ahora son ciento veinte...**

–También facturamos ahora ciento cincuenta millones, entonces tenemos mayor capacidad de endeudamiento.

**–¿Y ni siquiera con este crecimiento logran que la banca privada los financie? ¿Ellos privilegian la imagen que, según usted le ha creado la prensa, antes que su negocio, que es prestar?**

> **Virtudes:** *"Como estamos ligados, y lo digo con orgullo, al presidente Menem, tenemos que ser más honestos que los honestos".*

–Lo único que le puedo decir es que algunos periodistas le han hecho mucho daño a nuestra imagen. Y eso nos perjudicó a la hora de pedir préstamos.

**–¿Es verdad que el Banco Nación le permitió girar en descubierto por diez millones de dólares?**

–No sé, pero sería normal. A veces hay problemas, pagos que no entran, barcos que se atrasan.

**–¿Realmente es normal?**

–No para un kiosco, con todo respeto para los kioscos. Pero tampoco a mí me darían lo que le dan a Franco Macri o a la empresa Socma.

**–¿Cuánto hay de cierto y cuanto no de su fama de lobbysta?**

–Voy a hacer siempre todo el lobby que pueda para que nuestra empresa crezca. Siempre dentro de lo que sea legal. Pero lo voy a hacer.

**–¿Y quién se puede negar al lobby del cuñado y amigo de toda la vida del presidente de la Nación?**

–Pregunte y fíjese si alguna vez he presionado a alguien. A nosotros nos habría sido más sencillo si Carlos no hubiera sido Presidente. En estos años tuvimos que ser más honestos que cualquiera. Más honestos que los honestos. Tuvimos que cuidar los detalles. Fuimos demasiado honestos.

# Hasta sus compañeros se oponen a Alberto Pierri

Varios dirigentes de la Lipebo se sumaron a la postura de la oposición respecto de la continuidad del presidente de la Cámara de Diputados. Los díscolos, de origen cafierista, proyectan publicar una solicitada.

**Por Fernando Almirón**

**"Alberto Pierri no puede ser elegido presidente de la Cámara de Diputados porque simboliza una forma del manejo del poder que fue rechazada en las elecciones pasadas". La frase, que se hizo pública ayer, debió irritar al gobernador Eduardo Duhalde ya que no brotó de bocas opositoras sino que fue pronunciada por un grupo de dirigentes de la Liga Peronista Bonaerense (Lipebo). Integra una solicitada, pautada para hoy, que rechaza la reelección del polémico dirigente de La Matanza. Su título es "Los peronistas no podemos seguir como si nada hubiera ocurrido". La firma, entre otros, el secretario de Agricultura, Felipe Solá, cuyas aspiraciones a ser candidato a gobernador de la provincia de Buenos Aires son un secreto a voces. Duhalde había salido a respaldar a Pierri el miércoles pasado. El comunicado es un desafío para ambos.**

Lo único que le faltaba al gobernador Eduardo Duhalde era una rebelión en su granja, pese al aval que le otorgó a Alberto Pierri hace menos de 48 horas cuando afirmó que la mayoría de los legisladores bonaerenses votarían por su continuidad.

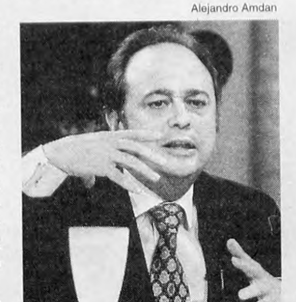
La arremetida revela una fisura en el hegemónico control que ejerce Duhalde sobre el peronismo de la provincia de Buenos Aires. También como un "ajuste de cuentas" de la Lipebo que debió bajarse de la interna contra Pierri cuando Duhalde decidió impulsar la candidatura de su esposa Hilda "Chiche" González y digitar una lista de unidad.

El texto elaborado por la corriente cafierista apunta por elevación al propio Duhalde, a quien se le reprocha la ausencia de un debate autocrítico sobre las últimas elecciones. Según una fuente de ese sector, "toda tensión tiene un límite. Duhalde dejó de ser el candidato natural y ahora tiene que dialogar, hablar con los distintos sectores porque el peronismo no puede quedar paralizado".

El comunicado es el resultado de una serie de reuniones que se vienen realizando desde hace unos quince días entre miembros de la Lipebo e incluso "dirigentes de la Liga Federal con llegada directa al propio Duhalde que comparten la necesidad de un cambio de metodología en el manejo de los asuntos políticos". De todas formas, aclararon que "no toda la Lipebo apoya la solicitada".

Solá, la figura de perfil más alto de los firmantes, fue el primer dirigente nacional peronista en reconocer la derrota del 26 de octubre. Ahora pide autocrítica. Además, está dispuesto a promover una línea interna en la provincia y a ser candidato a gobernador, aunque aclara que sólo se lanzaría si cuenta con el aval de Duhalde. Allegados al gobernador aseguran que éste no tiene por ahora deseos de designar un delfín y que reserva a Solá un lugar en el "gabinete de lujo" que programa para la provincia. La propuesta podría ser una jaula de oro para el secretario de Agricultura, ya que es un convite difícil de eludir y al tiempo una complicación para "caminar la provincia" por cuenta propia.

Alejandro Amdan



DyN

**Felipe Solá, secretario de Agricultura, uno de los que le pegan a Pierri (izquierda).**
*Fue el primero en reconocer la derrota y ahora pide autocrítica.*

Además de Felipe Solá, firman el comunicado los intendentes Baldomero Alvarez de Olivera (Avellaneda); Mariano West (Moreno); Osvaldo Amieiro (San Fernando); Federico Scarabino (Quilmes) y los dirigentes Alberto Balestrini, Carlos Hurst, Isidoro Laso y Raúl Mathiu, entre otros. Todos son oriundos del sector cafierista de la renovación peronista.

Dos diputados del riñón duhaldista –Eduardo Camaño y Pascual Rampi– salieron al cruce de los díscolos. "Los que ahora cuestionan a Pierri lo hacen también contra Eduardo Duhalde, que respaldó explícitamente su postulación", afirmó Camaño.

La mayoría de los dirigentes consultados por **Página/12** no dudan en ver detrás de todo esto la mano del histórico senador Antonio Cafiero, uno de los principales damnificados por la aparición política de Chiche, quien parece haber comenzado a marcar los límites de un territorio político que considera propio: el Congreso Nacional.

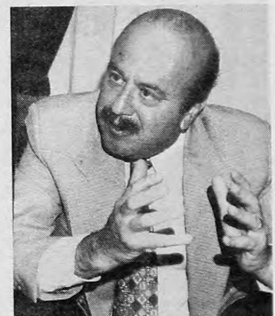
TIRONEOS POR LA CAMARA DE DIPUTADOS BONAERENSE

## La ardua sucesión de Mércuri

**Las negociaciones por el reparto del poder en la Legislatura bonaerense sufrieron ayer un fuerte retroceso luego de que el vicepresidente del bloque de diputados justicialista, Juan Garivoto, emplazara a la Alianza para que unificara su posición. "De lo contrario –amenazó–, mañana (por hoy) votaremos el reglamento que reivindica la primera minoría para el PJ". Los principales dirigentes de la Alianza no creen en el cumplimiento de la amenaza y la interpretaron como una chicana ante la falta de acuerdo dentro de la coalición sobre la posibilidad de una alternancia entre radicales y frentistas en la presidencia del cuerpo.**

Las negociaciones, que ya habían estado estancadas en los últimos días de la semana pasada, permitieron, no obstante, llegar a un acuerdo para que la presidencia de la Cámara baja quedara en manos del radical Francisco Ferro. Esas conversaciones llevaron además a que se incluyera a un legislador del PJ en la línea sucesoria de la provincia y la garantía de gobernabilidad que exige el gobernador Eduardo Duhalde para entregar la presidencia de Diputados, entre otros acuerdos, como el de la conservación de la residencia para el presidente saliente Osvaldo Mércuri. No obstante esto, el PJ continuó amenazando en los últimos días, con tirar por la borda el entendimiento con la oposición si persisten las divergencias internas dentro de la Alianza. "Desde el lunes, las negociaciones están interrumpidas, ya que los bloques aliancistas admiten que no pueden unificar posturas para definir un esquema de cogobierno", chicaneó ayer Garivoto, atento a que radicales y frepasistas están encerrados en la discusión sobre la alternancia. Esta idea sugerida por el Frepaso significa que un frepasista ocupe la presidencia de la Cámara entre 1998 y 1999, luego de la presidencia de Ferro.

"El radicalismo quiere imponer como candidato aliancista a la presidencia a Francisco Ferro haciendo valer sus 27 bancas, contra las 20 del Frepaso y ese dato indica que siguen actuando como bloques separados", ilustró Garivoto quien acotó que, "si en la disputa interna hacen valer el número de bancas de cada bloque, es legítimo que el justicialismo reivindique ser primera minoría con 44 legisladores".



**Osvaldo Mércuri.**
*Desplazarlo no es tan sencillo.*

El argumento referido a la existencia de dos bloques opositores fue reiteradamente utilizado por el peronismo para oponerse a las pretensiones aliancistas de desplazar a Mércuri de la presidencia y reiterado ayer. La mayoría de los dirigentes de la Alianza creen que se trata de amenazas para seguir negociando y mejorar la posición relativa del PJ en el reparto de comisiones, cargos y otros recursos de la Cámara. De todos modos fuentes del Frepaso admitieron que las aseveraciones de los peronistas tienen su parte de verdad: las conversaciones con el radicalismo no han avanzado. Aseguran haber llevado a la mesa de discusiones una postura que estiman sensata: que Ferro sea el presidente durante dos años de la Cámara y que el frepasista Alejandro Mosquera presida un bloque único de la Alianza.

LA ALIANZA DISPUTA ESPACIOS EN LA LEGISLATURA PORTEÑA

## Ibarra y Olivera siguen discutiendo

**Los jefes de bloque de la futura Legislatura porteña resolvieron postergar para el próximo lunes la reunión que debía celebrarse hoy para avanzar en el diseño institucional de ese cuerpo. La suspensión del encuentro obedece a las dificultades surgidas en el seno de la Alianza en torno de la definición de atribuciones que tendrán el presidente de la Legislatura, el radical Enrique Olivera, y el vicepresidente primero, el frepasista Aníbal Ibarra.**

"El problema es que Olivera no se conforma con lo que le dan e Ibarra no quiere perder lo que le concedieron", graficó a **Página/12** un legislador que participó también en la redacción de la Constitución porteña, de la cual deriva la disputa planteada entre uno y otro. La Constitución establece que el vicejefe de gobierno "preside la Legislatura, la representa y conduce sus sesiones", pero reserva al vicepresidente primero su "coordinación y administración". La cuestión es que, más allá de la letra constitucional, las atribuciones de Olivera e Ibarra quedarán definidas en el Reglamento de la Legislatura.

Radicales y frepasistas aseguran que consensuarán el Reglamento entre mañana y pasado, pero en el juego de presiones políticas entre ambas fuerzas, los hombres de Olivera sacaron a relucir ayer las opiniones de dos reconocidos constitucionalistas, Daniel Sabsay y Humberto Quiroga Lavié, que avalan su pretensión de ejercer plenamente el rol de presidente de la Legislatura. Voceros del radicalismo –cuyo bloque trataba anoche de fijar una posición al respecto– aclararon, sin embargo, a este diario que "se llegará a un acuerdo político que respete los fundamentos jurídicos pero al mismo tiempo la voluntad de los constituyentes".

En el Frepaso se mantienen firmes en que la función de Olivera debe limitarse a la conducción de los debates legislativos y aclararon que "no se trata de una cuestión personal, sino institucional". Pero si de redoblar la apuesta del radical se trata, advirtieron que "sus pretensiones son típicas de una concepción menemista y van contra la Constitución".

LOS DATOS QUE APORTO EL IRANI

# Dedo del arrepentido

El iraní habló por 36 horas y señaló en fotos a otros diplomáticos que pudieron participar del atentado. La prueba del volquete se suspendió. Telleldín volvió a la carga.

Por Raúl Kollmann

**A las 10 de la mañana llegará a Buenos Aires el juez Juan José Galeano, quien junto con los fiscales de la causa AMIA estuvo interrogando al iraní arrepentido Manoucheh Moatamer. "Habló muchísimo, durante casi 36 horas, aunque fundamentalmente sobre la estructura de la inteligencia y el terrorismo del régimen de Teherán a nivel mundial. De la Argentina en concreto no aportó ningún posible contacto. Tal vez de lo que dijo podamos sacar algo sobre la forma en la que actuaron aquí, pero habrá que comprobar las cosas", dijo a *Página/12* una altísima fuente judicial.**

Moatamer señaló en fotografías a otras presuntos diplomáticos que pudieron haber participado en la planificación del atentado, aportó documentación sobre el terrorismo iraní y prometió entregar también material fílmico. La impresión que les quedó al juez y a los fiscales Eamon Mullen y Barbaccia es que efectivamente Moatamer fue parte de una especie de Ministerio de Cultura que se ocupaba de la "pureza ideológica y religiosa" de los funcionarios, entre ellos el personal de las embajadas. "A partir de ese cargo, conoció bien la estructura de los servicios iraníes, aunque las cosas serán difíciles de probar."

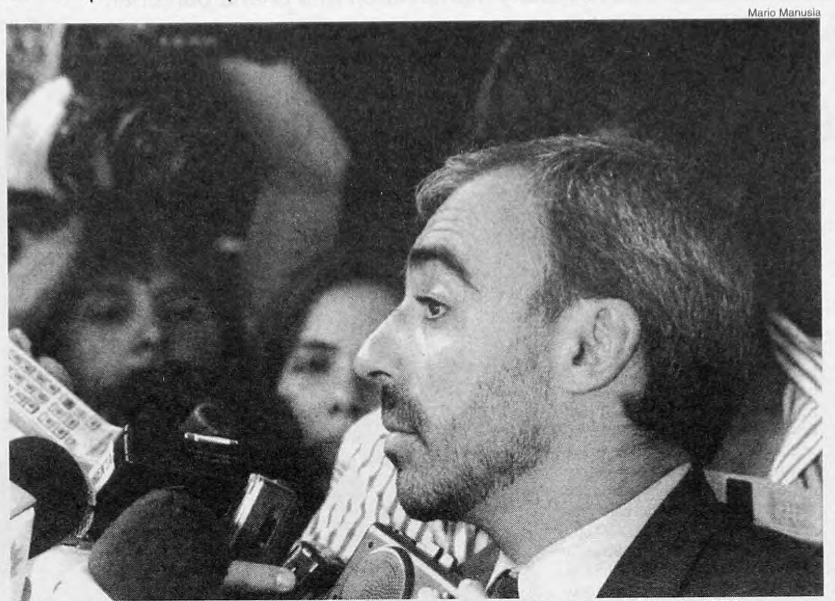
Mientras tanto, desde Estados Unidos, Galeano dio la orden de postergar la prueba de hacer explotar un volquete. Prácticamente todos los técnicos coincidieron en que no están dadas las condiciones para realizar el experimento, sobre todo porque no hay acuerdo sobre la cantidad de explosivos que se deben colocar dentro del voquete, la forma en la que se ubicará el explosivo, el método para simular un edificio y verificar qué daños pudo haber causado el estallido. Aunque la postergación no tiene fecha, en principio la idea es realizar la prueba la semana próxima.

Tanto el armador de autos truchos Carlos Telleldín como el ex comisario Juan José Ribelli se mostraron muy interesados en el experimento, ya que ambos aparecen ligados al atentado a través de la Trafic que se utilizó como coche bomba. Si se comprueba que los explosivos estaban dentro del volquete, Telleldín y Ribelli quedarían libres de culpa y cargo. En realidad, la expectativa es que la prueba muestre que la teoría del volquete no tiene asidero y se confirme lo dicho por cuatro pericias: que el atentado se hizo con la camioneta.

La nota folklórica de la jornada la dieron las declaraciones, desde la cárcel, del detenido Telleldín. El armador de autos truchos hizo referencia al comisario Angel Salguero, quien en 1995 fue el hombre de la Bonaerense encargado de la investigación del caso AMIA y ayer declaró ante la comisión bicameral. "Salguero me cobró un soborno por retirar la carrocería quemada de la Trafic de José C. Paz. Una semana antes de mi detención, le di 3 mil pesos a través del oficial Diego Barreda para retirar la carrocería. Gente de la Bonaerense se llevó la camioneta después de extorsionarme."

Salguero fue separado de la pesquisa por el juez Juan José Galeano aunque él alega que renunció y que el magistrado estaba en realidad muy conforme con él. Lo cierto es que a raíz de las denuncias hechas por **Página/12** sobre la vinculación de Salguero con Telleldín, los desarmaderos de la zona y el conocimiento previo que tenía de las bandas militares que traficaban explosivos, el ex comisario quedó al margen de la investigación.

Mario Manusia



**Juan José Galeano, juez federal que tiene a su cargo la investigación del atentado a la AMIA.**
*Trae documentación sobre el terrorismo iraní, el arrepentido le prometió también material fílmico.*

HISTORIA DE LAS ULTIMAS HORAS DEL PRESIDENTE EN MEXICO

# La noche de Menem y Zedillo

El paro cardíaco del brigadier Ponce impidió a Menem cenar con su colega mexicano. Hubo confusión; corrió la versión de que el infartado había sido el empresario Pescarmona. Menem, abrumado, decidió volver. Zedillo lo visitó y mantuvieron una charla personal.

TELAM

**Brigadier Juan Carlos Ponce.**
*El fallecido jefe de la Casa Militar.*

**Página/12**
***en México***

**Por Sergio Moreno**
Desde México D. F.

**Carlos Menem acababa de hablar con los representantes del arco político y se preparaba, en su cuarto, a descansar antes de partir hacia el Palacio Nacional, donde el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, lo iba a volver a agasajar con una cena monumental. En ese momento, un grupo de paramédicos sacaba en una camilla al brigadier Juan Carlos Ponce, jefe de la Casa Militar argentina y se lo llevaba rumbo al hospital militar. Ponce no llegó, no pudo salir del segundo paro cardíaco que le sobrevino en camino al hospital. La decisión no se hizo esperar una vez que se conoció la noticia: la gira se levantaba y Menem pegaba la vuelta a Buenos Aires. Llegó hosco, sin ganas de hablar y casi inmediatamente partió hacia Córdoba para asistir al velorio del militar.**

Mientras ponían en condiciones al Tango 01, Zedillo llegó, imprevistamente, al Hotel Intercontinental, y se instaló con el argentino. Lo acompañó durante dos horas, "hablando de nada", según confió a este diario una alta fuente gubernamental que compartió esos momentos con ambos presidentes. La visita había terminado y los discursos más importantes no se dijeron –estaban destinados para la cena abortada–. Las palabras que fueron dichas hubiesen vuelto sobre el apoyo de México y Argentina al Brasil y a las medidas que tomó su presidente para paliar la crisis bursátil. Y, por supuesto, Menem y Zedillo se hubiesen tirado más flores, de haber sido posible, de las que se regalaron a lo largo del corto día de visita de Estado.

El brigadier Juan Carlos Ponce no se había sentido bien durante el día de ayer. La altura del D. F., el smog, la contaminación. Chiche Aldea, un funcionario que entró en la Casa Rosada durante el gobierno de Arturo Illia, lo acompañaba. "Tómese una aspirina y vaya a dormir", le había dicho al aviador. Pero no hizo caso. Ponce era un deportista, de correr 17 kilómetros diarios, y aprovechando que un grupo de empresarios bajaba al gimnasio del hotel, se calzó la ropa deportiva y se puso a correr en la cinta faja.

Allí abajo estaba Zulemita haciendo fitness, con una amiga y un amigo. El empresario Enrique Pescarmona era de la partida. También estaban los custodios correspondientes. Todos transpiraban las toxinas ganadas en México cuando sonó el celular del brigadier. Era su hermana, llamaba desde Córdoba. No había alcanzado a dar la segunda parrafada cuando Ponce cayó al piso, desvanecido. El amigo de Zulemita se abalanzó sobre él y le dio el primer masaje cardíaco. Luego hicieron lo mismo los miembros de la custodia. Salió, lo sacaron del paro y llamaron a emergencias.

En ese momento un custodio se dio cuenta de que el teléfono estaba funcionando, tirado a un costado de donde había caído el aviador.

–¿Quién es? –preguntó.

–¿Mi hermano, revivió? –preguntó una voz angustiada, desde Córdoba.

–Sí, sí... –repitió, sin saber cómo encarar la situación el custodio.

La mujer colgó. Antes se oyó un sollozo. En el lobby del hotel todo era movimiento. Los periodistas, mexicanos y argentinos, asediaban a los políticos locales que se habían entrevistado con Menem. El presidente del opositor democristiano Partido de Acción Nacional (PAN), Felipe Calderón Hinojosa, hablaba de la transición mexicana. Entonces pasó la camilla que trasladaba a Ponce, y todo cambió.

"Salió pero está muy delicado", alcanzó a decir uno de los paramédicos a **Página/12**. La calma volvió a medias. Se había corrido la versión de que quien había tenido la indisposición cardíaca era Pescarmona. "A usted le extendimos la vida", le dijo un periodista argentino al empresario. "¿Quién dijo que me dio un paro?", preguntó Pescarmona. "Fui yo –dijo con una sonrisa, Santiago Soldati–. Como habías salido corriendo llamando a un médico, pensé que algo te pasaba...". Los periodistas corrieron a dar la noticia que, hasta el momento, sólo era un llamado de atención. Veinte minutos más tarde, llegaron al hotel con las caras desdibujadas, Zulemita, sus amigos, Alejandro Tfeli, el médico presidencial, el edecán Gorriz y gente de ceremonial de presidencia. El aire estaba frío y amenazaba llover. "Murió", dijo uno de ellos a **Página/12**, "te pido que lo guardes en secreto hasta que le avisemos a la familia".

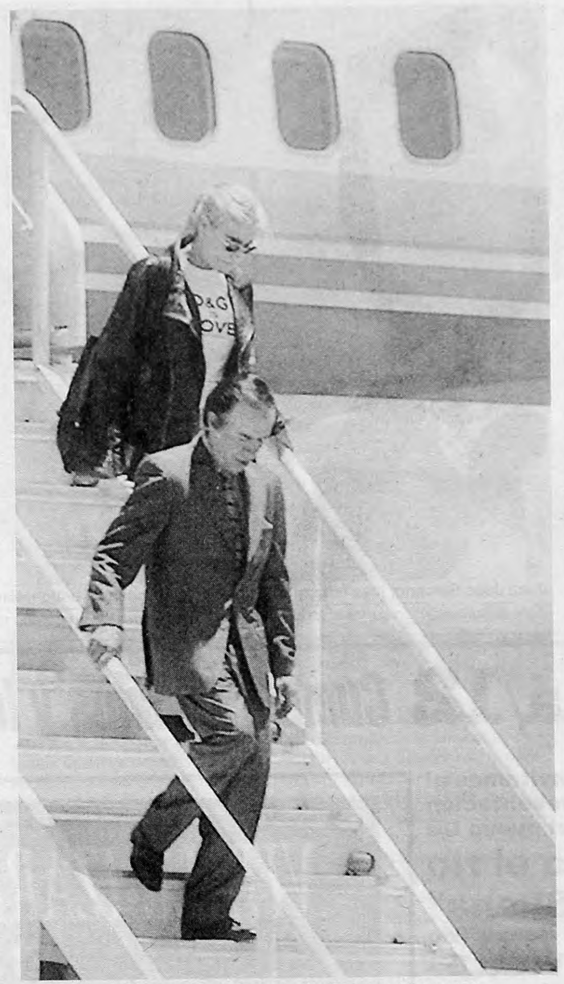
No hacía falta anunciarlo. Al ver las caras de los recién llegados, algunos de ellos vestidos con la ropa deportiva que llevaban en el gimnasio, todos en el lobby del Intercontinental supieron que Ponce había muerto. Los únicos que estaban ajenos al drama eran Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes y su mujer, que entraban en el hotel para cenar en el Maxims. Gabo siempre apurado, huyendo de la gente. Fuentes, como un caballero mexicano, que lo es.

Minutos después, Raúl Delgado, secretario de Medios, anunciaba a los periodistas argentinos que la gira había concluido, que Menem regresaba esa noche, que el domingo partiría desde Buenos Aires a Roma, y que la secretaria de Cultura, Beatriz Gutiérrez Walker, lo representaría, mañana, en la inauguración de la Feria del Libro de Guadalajara, este año dedicada a la Argentina. Pero las sorpresas no terminaron allí. A las 12 de la noche (tres de la mañana hora argentina), entró en el Intercontinental Ernesto Zedillo Ponce de León, el "ciudadano" presidente, como gusta decir el protocolo de este país. Zedillo tenía preparado un discurso que reafirmaba el apoyo de su país y la Argentina a los esfuerzos de Fernando Henrique Cardoso para salir de la crisis brasileña. El mexicano pensaba dar otro gesto político, útil, además, a sus propósitos de acercarse a la economía más grande del Mercosur y, así, comenzar a romper décadas de una tradición de tirantez y competencia entre ambos países.

No pudo decirlo. En cambio, fue a acompañar a Menem, como se hace en un velorio. "El Presidente quedó sorprendidísimo con la actitud de Zedillo", reveló a este diario un alto funcionario que pasó esas tres horas junto a ambos. "Hablaron de nada –continuó–, pero se vio la personalidad (de Zedillo), un tipo agradable, tranquilo, inteligente y fuerte. Menem quedó muy reconfortado con su compañía."

Fueron tres horas que pasaron juntos. Zedillo lo acompañó hasta el aeropuerto. Antes había dado las instrucciones para que el cuerpo de Ponce pudiese ser embarcado en el Tango 01. Una guardia con honores militares despidió a la comitiva argentina en la base aérea. Menem y Zedillo se abrazaron. La visita oficial argentina había terminado.

DyN



**El presidente Carlos Menem regresó a Buenos Aires ayer.**
*Descansó y viajó a Córdoba al velorio de Juan Carlos Ponce.*



DI TELLA RATIFICO EL APOYO CONJUNTO A BRASIL

# Bancando a Fernando Henrique

**Por S.M.**
Desde México, D.F.

**"Lo trascendente de esta visita interrumpida ha sido la declaración de apoyo a Brasil que acordaron los dos presidentes", sintetizó ayer el canciller Guido Di Tella, en una rueda con periodistas. Es que el voltaje de las declaraciones de Ernesto Zedillo cambió la dirección que traía la tradición de relaciones ríspidas entre México y Brasil. Ahora, en la mente de Carlos Menem y sus diplomáticos anida la idea de mediar para impulsar en un futuro –"posiblemente, si ello se diese", al decir de Di Tella–, "reuniones potenciales entre los presidentes de los tres países, que sólo se han visto una vez, fuera de las cumbres multilaterales".**

Mientras Menem, acompañado por el gobernador radical Ramón Mestre, asistía al velorio del brigadier Ponce, el jefe del Palacio San Martín se quedó en México para mantener una reunión de trabajo con su par José Angel Gurría, y destrabar algunos puntos complicados de la relación comercial. Mañana, el canciller parte hacia Roma, adonde llegará Menem el lunes entrante para realizar una visita de Estado de 48 horas.

–¿Qué dijo Fernando Henrique Cardoso sobre estas declaraciones de apoyo? –preguntó **Página/12**.

–Está muy contento –respondió Di Tella.

La única reunión entre Menem y Zedillo desembocó en un enérgico pronunciamiento conjunto respaldando las recientes decisiones políticas adoptadas por el presidente Fernando Henrique Cardoso.

No es raro que Menem avale a Cardoso. Es mucho más llamativo que lo haga un presidente mexicano. El canciller argentino, que lo sabe, se excusó de hablar de las tortuosas relaciones que separaron, más allá de lo formal, a las diplomacias de México y Brasil. Diferentes políticas hacia Estados Unidos y Cuba, la lucha por un papel preponderante en Latinoamérica, y diferencias comerciales severas mantuvieron a ambos Estados en la frialdad, cuando no en la controversia frontal, en lo que hace a sus relaciones. Pero ahora Zedillo necesita abrir su comercio exterior y paliar en algo la dependencia de Estados Unidos: más de un 80 por ciento de su comercio exterior está concentrado en ese país. Para ello, debe acercarse al Mercosur, e inevitablemente, a Brasil.

La historia entre ambos países es un escollo. Y allí aparece la Argentina, que quiere jugar un papel de Celestina entre mexicanos y brasileños. "Creemos que podemos tener un rol porque tenemos buenas relaciones con ambos", se esperanzó ayer Di Tella, quien ya tiene una nueva tarea en su carpeta: sentar a una mesa a Menem, Cardoso y Zedillo, de manera más o menos permanente.



Conmemorando el día internacional de la lucha contra el SIDA, el domingo 30 Página/12 regala un libro




Convivir con virus

*de Marta Dillon*

# La familia de José Luis Cabezas le creyó poco y nada a la Banda

La versión ampliada que los ladrones de Los Hornos dieron sobre el crimen cosechó réplicas y desconfianza. Ellos, ratifican.

**La familia de José Luis Cabezas, a través de su abogado, Alejandro Vecchi, evaluó que la versión ampliada que dio la banda de Los Hornos sobre el crimen de Pinamar "es poco creíble, poco verosímil", en tanto que la Asociación de Reporteros Gráficos –a la que perteneció Cabezas– reclamó que la investigación no quede "circunscripta a la versión interesada y mentirosa" de los ladrones de Los Hornos, que ayer se prestaron a un reportaje radial para ratificar sus dichos, esto es, que Cabezas habría tenido información sobre una red de narcotráfico en la zona costera y que por eso fue secuestrado y eliminado.**

La familia del fotógrafo de *Noticias* tomó los nuevos dichos de los horneros con mucha más cautela que en etapas anteriores del caso. Por ejemplo, en la reciente reconstrucción del crimen, Vecchi se manifestó casi convencido de que "esta gente (por los ladrones) se mueve con seguridad en el terreno y da la impresión de haber participado de los hechos".

Ayer, el mismo Vecchi reprochó que los supuestos nuevos aportes de Horacio Braga, José Luis Auge, Héctor Retana y Gustavo González hayan llegado a los medios sin seguir el carril normal de la Justicia. En otras palabras, que todos los allegados al caso (investigadores judiciales y policiales, junto con los abogados de las partes) se enteraran por los medios de comunicación.

En tren de especulaciones, vinculó la sorpresiva irrupción de los horneros con el intento de lograr una ley del arrepentido que alivie su situación procesal. El juego sería, entonces, mostrar puntas de la baraja, insinuar que saben más de lo que dicen y sugerir que sólo lo dirán todo cuando la ley esté sancionada.

Como en los dichos de Braga, Auge, González y Retana, aparece el narcotráfico como móvil posible del crimen, también se preguntó Vecchi si no podría haber un intento de que el caso pase a manos de la justicia federal, que es la que entiende en procesos por drogas.

La versión ampliada conocida anteayer indica que el presunto ejecutor del crimen, el ex policía Gustavo Prellezo, habló de un "cargamento de drogas" que iba a llegar a Mar del Plata y que iba a ser "distribuido por la Policía en toda la Costa". Cabezas habría tenido información al respecto y por eso el supuesto cartel narco habría decidido el secuestro en Pinamar, para entregarlo "en Buenos Aires" a "alguien muy importante" con poder suficiente para hacerlo desaparecer.

**Interesada:** *La Asociación de Reporteros Gráficos reclamó que la pesquisa no se limite "a la versión interesada y mentirosa" de los ladrones de Los Hornos.*

El relato no cierra, entonces, ninguna de las puertas principales que ha golpeado la investigación: la de Alfredo Yabrán y la de la Policía Bonaerense, sospechados de haber dado, uno de ambos, la orden fatal.

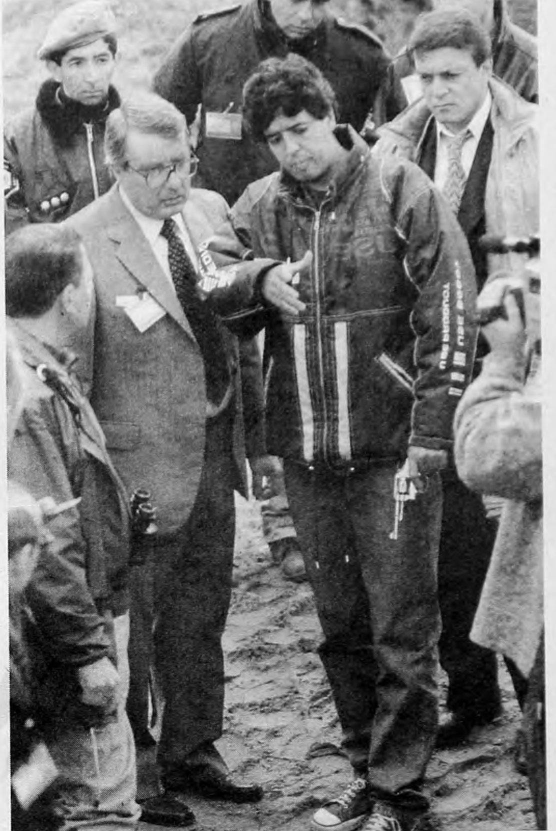
Hasta allí, una versión que sólo el acopio de pruebas podría constatar como veraz. Pero ocurre que en sus extensos relatos (volcados al papel, como borradores de un futuro libro autobiográfico) los horneros incluyen referencias que ensucian la memoria de Cabezas. Y eso generó la reacción de sus ex compañeros y colegas.

Por ejemplo, Gabriel Michi, quien compartió con el fotógrafo la cobertura periodística del último verano, expresó que la referencia a que Cabezas estaba "borracho, drogado" al momento de su secuestro "sólo puede producir bronca, viniendo, como viene, de gente que no muestra grandes signos de arrepentimiento".

Por su parte, la Asociación de reporteros Gráficos hizo hincapié en que "se intenta forzar una ley del arrepentido como moneda de cambio por información retenida". Califica de "inaceptable" esa presión que atribuye a los cuatro detenidos y repudia las referencias de los horneros a Cabezas. "Ensuciando a nuestro compañero no van a morigerar su culpabilidad como asesinos".

El gremio de los fotógrafos tradujo el repudio en tres demandas concretas:

◆ "El estricto respeto a la jurisdicción natural de la investigación" (esto es, que no sea transferida la causa al fuero federal).
◆ "Que no se circunscriba la investigación a la versión interesada y mentirosa de la banda de Los Hornos".
◆ "Que se avance definitivamente hacia los autores intelectuales del crimen, investigando con seriedad y convicción la corrupción estructural en las instituciones de la sociedad que deberían velar por justicia y seguridad".



**El detenido Braga, el juez Macchi y el abogado Vecchi.**
*Tres protagonistas de una causa cada vez más enredada.*

## OBISPOS

Los obispos de América criticaron duramente la "degradante" injusticia social y la corrupción generalizada que reina en el continente producto de la "ignorancia humana" de muchos gobernantes. En la cuarta jornada de la segunda semana de deliberaciones de la asamblea especial del Sínodo de los Obispos de América, que sesionará hasta el 12 de diciembre próximo en Roma, monseñor Ramón Molina Jaramillo, obispo de Montería (Colombia), denunció que América "corre peligro por la injusticia social y la degradante desigualdad de oportunidades que dificulta o imposibilita a un número muy alto de ciudadanos la satisfacción de necesidades básicas para una existencia digna". El prelado apuntó su cuestionador análisis hacia la "corrupción, la ausencia de un Estado social fuerte, la miseria extrema, los odios, las venganzas, las muertes fratricidas y la justicia ejercida por propia mano".

## Pierini tuvo su despedida

La secretaria de Derechos Humanos, Alicia Pierini, a pocos días de asumir como legisladora porteña, se despidió de su función en una reunión con la comisión del área en la Cámara de Diputados. Ante legisladores y representantes de los organismos de derechos humanos, Pierini detalló los obstáculos y trabas que debieron sortearse para que se hicieran efectivas las leyes reparatorias de las violaciones cometidas por la dictadura militar y mencionó entre las cuentas pendientes, tras seis años de gestión, "el esclarecimiento de la verdad y los chicos desaparecidos y la capacitación de funcionarios que entiendan que los derechos humanos no son un rótulo y que detrás de un expediente alguien está sufriendo".



## Poliladron, la serie que nunca acaba

El comisario Raúl Magallanes es uno de los 33 oficiales superiores de la Policía Bonaerense investigados por la Justicia criminal por presunto enriquecimiento ilícito. Su nombre hubiera seguido siendo uno más en la causa de no mediar el hecho de que anteayer fue este oficial el que comandó el operativo ordenado por la Justicia para detener a Silvia Belawsky, ex mujer del presunto asesino del fotógrafo José Luis Cabezas, Gustavo Prellezo.

La causa que involucra a Magallanes tramita en el juzgado de Lomas de Zamora a cargo de Marcelo Soukop. El mismo magistrado investiga el incremento patrimonial de dos uniformados muy cercanos al gobernador Eduardo Duhalde: el de su ex mejor jefe de policía Pedro Anastasio Klodczyk y el de su jefe de custodia, el comisario inspector Alberto Rodríguez.

Pero la Justicia no tiene puesta la lupa sólo sobre estos comisarios. El juez de Dolores Héctor Musumano tiene a su cargo las denuncias que también, su posible "enriquecimiento ilícito" y "defraudación al fisco agravado", pesan sobre José Omar Quinteros.

Este comisario es la mano derecha del comisario mayor Víctor Fogelman, el jefe de los instructores del caso Cabezas. El amigo-guardaespaldasindicalista de Alfredo Yabrán, Carlos "Coco" Mouriño, lo denunció por ser dueño de un campo de 600 hectáreas.

En realidad, tal como consta en el expediente, el casco de estancia está a nombre de la sociedad anónima Sondage, una firma en la que no sólo figura Quinteros, sino también su esposa, Lucrecia Noriega.

La investigación del supuesto incremento patrimonial de Quinteros y el de Rodríguez y Magallanes está separada por dos hechos fundamentales: mientras a Quinteros se lo denunció en el marco de la guerra que existe entre los pesquisas del crimen de José Luis Cabezas y el entorno del empresario Yabrán, a Magallanes y al jefe de la custodia del gobernador se los investiga bajo la sospecha de que, como Juan José Ribelli, podrían haber recibido dinero sucio por su presunta colaboración en el atentado dinamitero contra la AMIA.

ENVIAN TESTIMONIOS AL JUEZ GARZON

# La voz de los hijos

Un centenar de hijos de víctimas de la dictadura militar se constituirá en parte acusadora del proceso que se tramita en territorio español por las violaciones a los derechos humanos.




Alejandro Elías

**La última marcha de HIJOS. Un reclamo por verdad y castigo.**
*Sus historias personales llegan al expediente del juez Garzón.*

**Por Cristian Alarcón**

**Ese seis de diciembre de 1977 los chicos jugaban en el parque. Verónica Lara tenía ocho. Germán, cinco. Las mellizas, Mariana y Cecilia, de 22 meses, estaban en la cuna. De una camioneta azul bajaron diez hombres de uniforme policial con armas largas. Primero los obligaron a un cuerpo a tierra en la entrada de la quinta que hacía meses los ocultaba en Córdoba. Después los encerraron a los cuatro en una de las piezas. Vero y Germán no hablaron. El jugó durante horas con una pelota de plástico. Ella se sentó sobre uno de los colchones despedazados y esperó. Por la ventana vio cómo se llevaban a Juan, el compañero de su madre. Al rato pidió ir al baño. "Se habían llevado a mi mamá, a su marido y a otros tres amigos, me impresionó que se habían robado hasta el peine, el champú, los jabones", cuenta Verónica. Su relato de hija de desaparecidos será uno más entre los casi cien testimonios de chicos argentinos que se presentarán el 9 de diciembre próximo, a través de un escrito en el juicio que lleva adelante el juez Baltasar Garzón, contra los militares de la última dictadura por el delito de genocidio y terrorismo de Estado.**

Convocados por la organización HIJOS (Hijos por la Identidad, la Justicia, el Olvido y el Silencio), los chicos cuyos padres fueron desaparecidos o asesinados durante la dictadura se presentarán en el juicio español como parte acusadora. La inclusión de los hijos de desaparecidos argentinos se da después de un año y medio de iniciado el proceso, por el que ya se libraron órdenes de detención a diez militares que participaron en la represión ilegal. Al ser un juicio por genocidio y terrorismo de Estado, queda abierta la posibilidad de que se contemple las denuncias no sólo de los casos de españoles o sus familiares, sino también de cada una de las víctimas, aunque no sean ibéricos.

En el inicio del proceso, el fiscal Carlos Castresanna, presidente de la Unión Progresista de Fiscales de España, sostuvo en la presentación ante Garzón, que el genocidio es "perseguible por la jurisdicción penal española cualquiera sea el lugar de su comisión y la nacionalidad de sus autores o víctimas". "El Convenio Internacional de Nueva York, suscripto por España, y la ley orgánica judicial de ese país reconocen el genocidio como un delito de derecho internacional sometido al principio de persecución universal", le dijo ayer a este diario Marcelo Parrilli, abogado patrocinante de HIJOS en la presentación ante Garzón.

Historias como la de Verónica serán incluidas en el voluminoso expediente que llevará adelante el juez, el próximo 9 de diciembre. Ese día a las 18, los hijos marcharán desde Callao y Rivadavia hacia el consulado español, en la calle Guido al 1670. Así como ya escucharon los recuerdos de Vero, un grupo de hijos recibirá los testimonios de aquellos que no participan de la organización pero sí quieren ser denunciantes ante la Justicia española. Hasta esa fecha, todos los miércoles de 18 a 22 y los sábados de 16 a 20, en Riobamba 34, tomarán nota de los relatos. Excepcionalmente hoy desde las 18, también recepcionarán denuncias.

En la casa de Verónica llora Luna, que tiene cuatro meses y reclama la leche. Su padre, Facundo Martínez Durán, tiene 28 años y él también será denunciante en "el juicio de Madrid", como le dicen al proceso. El abuelo de Luna, Aníbal Martínez Durán, fue secuestrado en marzo de 1975 en un bar de Ciudadela por la Triple A. "Yo voy a contar eso y lo que pudimos averiguar de él. Lo vieron muy golpeado pero con vida en Coordinación Federal de la calle Moreno." En ese lugar funcionó un centro clandestino de detención desde mucho antes del golpe de Estado. El abuelo de Luna fue uno más de los más de 300 casos de desaparecidos previos al 26 de marzo de 1976. "Para mí es importante declarar y que el caso vaya más allá de la Justicia argentina que los dejó libres. Nosotros no nos habíamos dado cuenta de que sin ser españoles podemos participar y acusar. El gobierno español no quiere que la causa avance. Eso significa que nosotros vamos a insistir en las condenas, porque además es muy correcto que se los juzgue por genocidio", sostiene Facundo mientras arrulla a su hija. "Fui la única menor que declaró en el juicio a las juntas –dice Verónica–. Tenía 16 años y nunca había contado lo que vi, ni siquiera a un amigo. Después vino el indulto. Nunca pensé que iba a volver a declarar. Pero desde HIJOS creemos que el castigo les va a llegar, apostamos a eso."

## El español de la ESMA

La coalición española Izquierda Unida (IU) reclamó al gobierno de José María Aznar que informe sobre la posible participación de militares hispanos en las violaciones contra los derechos humanos cometidas durante los años del régimen militar en Argentina. La petición está fundamentada en las declaraciones efectuadas ante la Audiencia Nacional por el argentino de origen español Víctor Basterra. Este "denunció la participación del coronel de infantería de la marina española Cristóbal Gil y Gil en secuestros y torturas a ciudadanos argentinos". Un pedido similar ya había partido desde un juzgado de instrucción al Ministerio de Defensa. Como informó ayer este diario, Gil y Gil continúa en actividad.

La rama de consultoría de la revista "The Economist" abrió el paraguas sobre el futuro del Plan Real. Para la economía brasileña augura estancamiento y no descarta una devaluación. También ajustó los pronósticos para la Argentina.




Diego Giudice

**Fernando Henrique Cardoso, presidente de Brasil, todavía no está a salvo de que el globo estalle.**
*Si la crisis internacional se expande, podría forzar a una súbita devaluación, pronostican.*

## Tasa de embarque

Buena parte de los turistas argentinos que usualmente viajan cómodamente en avión a Brasil podrían no estar condenados a buscar exprimir sus billeteras este verano. Ayer el embajador brasileño, Luis Felipe de Seixas Correa, anticipó que su gobierno estudia la posibilidad de no aplicar el aumento anunciado de la tasa de embarque en los aeropuertos de 18 a 90 dólares. "Estamos evaluando otras alternativas que no afecten el flujo de comercio y que tengan el mismo efecto fiscal", dijo el funcionario. El embajador expresó que el gobierno de Fernando Henrique Cardoso quiere determinar "frente a la reacción que despertó, si fue una decisión acertada". En tanto, aseguró que la medida todavía no se encuentra en vigor.

# "Brasil es ahora un país de altísimo riesgo"

**Por Maximiliano Montenegro**

**La rama de consultoría de la prestigiosa revista británica *The Economist* lanzó ayer una alarmante advertencia a los inversores internacionales, que golpeará al gobierno de Fernando Henrique Cardoso. "Después de la crisis en los mercados financieros de octubre, Brasil se ha convertido en un país de altísimo riesgo para 1998 y 1999", dice el informe de Economist Intelligence Unit, que siguen con atención los ejecutivos de las 500 mayores multinacionales.**

El informe anticipa un estancamiento de la economía en 1998, frente a un pronóstico de crecimiento, previo a la crisis, del 3,8 por ciento. En este contexto, augura problemas para Cardoso en las elecciones de octubre. "Un ajuste en la liquidez internacional o la creciente preocupación por el déficit fiscal y del sector externo en Brasil todavía pueden forzar una súbita devaluación del real", advierte el informe. Y agrega que "esto significaría el retorno a un régimen de alta inflación". Desde Londres, Graham Stock, el responsable de la publicación, dialogó con **Página/12**.

**–¿Por qué son tan pesimistas con Brasil?**

–Creemos que van a tardar mucho en bajar las tasas de interés. Lo intentaron la semana pasada y enseguida el real sufrió un ataque especulativo. Entonces, también van a tener más problemas con el déficit fiscal, por el aumento del peso de la deuda pública.

**–¿Están pronosticando una devaluación?**

–No. No somos tan pesimistas. Por ahora, pensamos que lo más probable es que el Plan Real se mantenga a flote. Lo que decimos es que el problema fiscal y el de las altas tasas de interés llevarán a una recesión mucho más grande de lo que la mayoría de los analistas cree.

**–Sin embargo, ustedes no descartan la posibilidad de una devaluación.**

–Así es. Decimos que existe el peligro de una devaluación si el ambiente internacional se deteriora aún más, si el caos en Asia continúa o si se reduce la liquidez internacional.

**–¿Qué opinan de las medidas fiscales del gobierno de Cardoso?**

–Son buenas. Reaccionaron bien a la crisis de octubre. El problema es que si existe un rebrote de la crisis o si se generaliza aún más a nivel internacional, les va a resultar muy difícil sostener el plan.

**–¿En cuánto calculan la probabilidad de que Brasil tenga que devaluar fuertemente?**

–En el orden del 30 al 40 por ciento.

**–Teniendo en cuenta el estancamiento de la economía brasileña, ¿qué pronóstico de crecimiento del PBI manejan para la Argentina?**

–Para el próximo año, estimamos que crecerá un 3,8 por ciento. Es decir, la recesión brasileña tendría un impacto sobre la Argentina, pero no será demasiado grande. El porcentaje de exportaciones argentinas orientadas a Brasil es alto (30 por ciento del total), pero las exportaciones de por sí tienen una participación marginal en el producto bruto. Es un impacto mucho menos fuerte que el que ocasionaría una devaluación en Brasil. Ese sería el peor escenario para la Argentina.

**–Algunos analistas aquí sostienen que si Brasil devaluara en el corto plazo, la Argentina tendría chances de diferenciarse más rápidamente ante los inversores internacionales y así golpearía menos la recesión.**

–No estoy de acuerdo. Una devaluación en Brasil esparciría el terror entre los inversores internacionales, que huirían en manada de Latinoamérica, al igual que sucedió con México en 1994. En ese caso, la Argentina no se salvaría.

JUAN CARLOS AMIGO, DIRECTOR DE "REALIDAD ECONOMICA"

# "El dólar debería valer 1,6 peso"

**Por Claudio Zlotnik**

**"El modelo económico está enfermo. Pero hay que tratarlo al estilo de los médicos homeópatas, entenderlo en su conjunto para curarlo. De nada sirve operar sobre una única variable. Eso sí, algo hay que hacer. Y rápido." Juan Carlos Amigo, economista y director de la revista *Realidad Económica*, apeló a la medicina para graficar la urgencia por la que, a su entender, atraviesa la economía argentina en medio de la crisis bursátil.**

Amigo afirma que, por culpa de la actual crisis financiera mundial, al plan se le está viniendo abajo el último bastión para mantenerse tal como fue concebido. Esto es, la afluencia de capitales dado la enorme liquidez mundial. "Los otros dos pilares del modelo, el fiscal y la balanza comercial, ya se resquebrajaron. Sólo dependemos de la tercera pata –el ingreso de capitales–, que está en alerta rojo", sostiene.

Los asistentes que se acercaron a la sucursal Colegiales del Banco Credicoop para escuchar a Amigo querían saber, sobre todo, qué pasaría en la economía si Brasil devalúa. "Si esto sucediera –contestó–, se pondría al desnudo que la paridad uno a uno entre el peso y el dólar es ficticia." Según el economista, en la actualidad un dólar debería costar "1,6 peso, debido a que el tipo de cambio estuvo fijo durante un período de casi siete años en que hubo inflación". Y que, en realidad, el Producto Bruto "es de 186 mil millones de dólares y no de 300 mil millones como asegura el Gobierno".

Una devaluación en Brasil quitaría aún más competitividad a los productos argentinos, ya perjudicados por las correcciones cambiarias en Asia. "Este sinceramiento pondría las cosas en su lugar. Pero, ¿qué sucedería con la deuda externa, con los asalariados, con las empresas endeudadas?", se preguntó Amigo. "La modificación de la paridad debería ser cuidadosa, consensuada. Una discusión en la que deberían participar todos los actores de la economía", apuntó. Además, aseguró que para él el gobierno de Fernando Henrique Cardoso no aguantará la corrida contra el real.

A lo largo de la disertación, Amigo dejó en claro que el tipo de cambio es, en todo caso, una de las tantas variables económicas a modificar. Por eso reclamó una mayor intervención del Estado, para no depender en forma exclusiva de los humores de los mercados. Ante una consulta de **Página/12** sobre la proyectada reforma tributaria, Amigo señaló que "hay que cambiar el sistema impositivo, hacerlo más justo y más estricto para quienes se beneficiaron con el modelo. Las empresas públicas privatizadas, por ejemplo, obtienen ganancias fabulosas, invierten muy poco en relación con esas utilidades, y giran el resto a sus casas matrices, en el exterior". Y respecto de la crisis en particular, aconsejó implementar trabas al ingreso y salida de los capitales especulativos, al estilo chileno.

Alejandro Elías



**"El plan necesita homeopatía."**
*Amigo: el modelo está en jaque.*

SUBIO 1,6 POR CIENTO Y CASI COMPENSA LA CAIDA DEL MES

# La Bolsa cierra noviembre con un empate

**La Bolsa siguió ayer con su racha ascendente. El índice MerVal, que mide la evolución de las principales acciones, subió el 1,6 por ciento, con lo que las pérdidas de noviembre se redujeron al 0,2 por ciento. El feriado en Wall Street incidió en la reducción en el volumen de los negocios que alcanzó a 9,9 millones de pesos.**

El clima se vio favorecido por los repuntes de las plazas de San Pablo y Tokio, del 2,6 y 3,5 por ciento respectivamente. Los operadores confían, además, en que los buenos balances presentados en estos días por las empresas cotizantes terminen por reflejarse en el precio de los papeles.

En tanto, los administradores de cartera siguen buscando señales para orientarse en medio de la crisis. "El riesgo país sigue aumentando y la incertidumbre durará más que dos o tres meses", advirtió ayer Carlos Curi, gerente general de BNP Asset Managememt, la flamante banca de inversión del Banque Nationale de París, que ayer se presentó en sociedad.

Por su parte, José Sánchez, director de BNP, alentó asegurando que "no consideramos probable un deterioro dramático en la economía internacional".

El panorama argentino en relación con Brasil, en cambio, no es tan alentador, según la evaluación que hizo el economista Mario Vicens, de la consultora Macroeconómica, en la presentación realizada por BNP. Entre un escenario de rápida resolución de los problemas en el vecino país, y otro en el que los mismos persisten durante todo el '98, estimó mucho más probable el segundo. Aunque descartó toda posibilidad de una devaluación en la Argentina aun en el caso de que Brasil cayera preso de ataques especulativos. Este peligro no fue descartado por ninguno de los especialistas, que aseguraron que el riesgo de devaluación del real sigue latente.

DISCUSION EN PARTICULAR DEL PRESUPUESTO '98

# Todo el poder a Rodríguez

Nunca antes el Congreso delegó al Ejecutivo facultades tan discrecionales en el manejo de fondos públicos como en el actual proyecto de Presupuesto. La Jefatura de Gabinete, a cargo de Jorge Rodríguez, podrá mover partidas a su antojo. Se extendieron beneficios de promoción industrial.

**Por Cledis Candelaresi**

Daniel Jayo



**La bancada radical tuvo una moderada oposición al proyecto de Presupuesto '98.**
*Los fondos específicos, como el del conurbano bonaerense, estuvieron en debate.*

**A través del Proyecto de Presupuesto 1998 la Cámara de Diputados accedió ayer cederle a la Jefatura de Gabinete facultades para manejar los recursos del país, bastante más amplias de las que el Congreso otorgó en ejercicios anteriores. La única restricción a este poder –impuesta en el recinto a instancia tanto de oficialistas como de opositores– será la que le impedirá al Poder Ejecutivo disponer de aquellos fondos especiales que tienen por destino muchas provincias del interior. Quedó en pie, en cambio, un artículo que le permitiría a Jorge Rodríguez disponer a sus anchas del dinero proveniente de las privatizaciones, aun en el caso de que éstas fuesen dispuestas por decreto (referencia obvia a la licitación de los aeropuertos). Otro punto polémico del proyecto que se debatía anoche al cierre de esta edición es el que, a contramano de los que pretende Economía, aspira a extender beneficios promocionales a todo el interior del país.**

El radical Horacio Parnasetti, principal vocero opositor en el debate de ayer, secundado por José Dumón, objetaron "la inconstitucionalidad" de la delegación de potestades a la Jefatura. Pero los discursos sonaron débiles y ni siquiera fueron respondidos. Los cruces más fuertes se dieron en torno de la posibilidad de que el Ejecutivo pueda echar mano de los fondos especiales que se distribuyen en el interior, como el del Conurbano Bonaerense, el del Tabaco, el de la Electricidad o el Gas.

El artículo 12 otorga a Rodríguez la facultad de autorizar mayores gastos, a cubrir con recursos de origen diverso. Pero por pedido de los radicales, y con el apoyo de los justicialistas, Diputados excluyó los fondos "que tienen asignación específica a las provincias", según lo acordado previamente por las bancadas. Y añadió "a aquellas leyes especiales que se dispongan en otro momento" (ver aparte).

Por el contrario, no prosperó un retoque previsto al artículo siguiente, que había sido negociado entre los distintos bloques con el fin de evitar que Rodríguez pueda disponer de aquellos fondos que surjan de privatizaciones decididas por decretos. Oscar Lamberto –a quien como presidente de la Comisión de Presupuesto y Hacienda le correspondía avalar o no los cambios propuestos– se negó a reformular el artículo 13, que permite a Jefatura disponer de recursos originados "en el dictado de normas legales (no leyes) relacionadas con la privatización o concesión".

Este artículo, aprobado por 82 votos a favor y 50 en contra, sirvió para que en el recinto se recordase la pretensión defendida por el Gobierno de privatizar los aeropuertos sin que medie una ley. Lo cierto es que otros artículos del proyecto prueban que el Ejecutivo prevé continuar adelante con esta licitación, aunque no cuente con el adecuado instrumento legal: está previsto, por ejemplo, que el Estado recaude 80 millones menos por derechos aeroportuarios, dinero que cederá al operador privado.

En virtud de todas estas delegaciones –algunas de ellas inéditas– los justicialistas no consideraron necesario incluir una cláusula contingente que permita a Economía recortar gastos por 600 millones sin su consentimiento, en el caso de que la recaudación sea menor a la proyectada. "¿Recortar? ¿Quién habla de eso? Si todos quieren gastar más", ironizó Lamberto, antes de que los legisladores llegaran a debatir el artículo de promoción a proyectos no industriales, uno de los que promete crear más fricciones con Economía.

Roque Fernández asignó cupos para proyectos no industriales a La Rioja, Catamarca y San Juan. Pero el dictamen oficialista incorporó a San Luis, algunos departamentos mendocinos y a las zonas pobres de todas las provincias. Sin embargo, los propios legisladores oficialistas comenzaron la sesión con la voluntad de incluir expresamente a Salta, Jujuy, Tucumán, Formosa, Santiago del Estero, Misiones, Chaco, algunos departamentos de Córdoba, y a otras provincias a elección del Ejecutivo. Al cierre de esta edición, recién comenzaba este debate sobre el controvertido artículo –el 51–, que los legisladores, suponían, ya está condenado al veto.

## Chicanas en el recinto

**Avales.** "Usted vive en un departamento paqueto, come en Puerto Madero, y toma champagne en la Recoleta. ¿Qué sabe de las necesidades de las provincias?", espetó a Jesús Rodríguez una diputada sanjuanina. El diputado radical objetó el otorgamiento de avales por 145 millones a San Juan para construir una represa, con un argumento convincente: la obra no fue adjudicada al ganador, sino al consorcio que obtuvo el "tercer puesto" en la licitación. El aval, sin embargo, quedó en pie.

**Enojo.** Ofendido y desafiante, Oscar Lamberto se puso de pie y ofreció su cargo (titular de la Comisión de Presupuesto y Hacienda) a Miguel Pichetto, vicepresidente de su bloque. Este acababa de sorprenderlo, cuando aceptó un cambio propuesto por la oposición que superaba lo acordado antes de ir al recinto. Fue el retoque que le impide al jefe de Gabinete tocar fondos especiales, pero con el añadido de "otras leyes especiales futuras". Pero el menemista Pichetto tiene razones para promover con pasión esos cambios, aun desairando a sus compañeros de bancada: Río Negro es beneficiaria de más de un fondo especial.

## A Roque no le creen

Roque Fernández no consigue que las proyecciones que incluyó en el Presupuesto sean creíbles para los economistas. José Luis Machinea, de la Alianza, señaló que con la economía creciendo "bastante menos" que el seis por ciento previsto en 1998, la expectativa de un aumento en los ingresos por IVA del 11 por ciento resultaba "poco creíble". Arnaldo Bocco, de la misma coalición política, pronosticó que el año próximo se incrementará "la puja interna en el peronismo, habrá menos control del gasto público y obligará al gobierno a financiarse a tasas más altas, dejándole una mochila de plomo a la próxima administración en el 99". Eduardo Curia, economista del justicialismo, no se mantuvo ajeno al cuestionamiento a los números de Roque. "El presupuesto es un simulacro más que un proyecto serio", dijo, y agregó que "las terribles deficiencias metodológicas" en las proyecciones de consumo restan credibilidad a los resultados estimados. Manuel Solanet, de FIEL, señaló por su parte que la meta del IVA sólo serías alcanzable con una disminución en la evasión y la generalización del impuesto.

EL PROCURADOR CONVALIDO EL DECRETO DE PRIVATIZACION

# Menos nubes en el aeropuerto

**La privatización de aeropuertos tiene pista libre, por el momento, para seguir adelante con el exclusivo respaldo jurídico de un decreto de necesidad y urgencia del Ejecutivo. El procurador general de la Nación, Nicolás Becerra, emitió un dictamen convalidando el llamado a licitación por decreto ante la falta de pronunciamiento del Congreso. "En las actuales circunstancias, el decreto 842/97 está vigente", fue la medida conclusión del procurador en respuesta a un requerimiento de la Corte Suprema.**

El mencionado decreto había sido cuestionado por la jueza Liliana Heiland, quien había ordenado "no innovar" (no avanzar en la privatización) hasta tanto se dictara sentencia sobre la denuncia de inconstitucionalidad del proceso presentada por diputados de la Alianza. La Cámara Federal convalidó el fallo de la jueza, pero el Estado recurrió a la Corte apelando la resolución. Becerra reconoció la facultad del Congreso de pronunciarse sobre la validez del decreto de necesidad y urgencia. Al no haberlo hecho hasta el presente, el procurador entendió que el decreto está plenamente vigente.

La Jefatura de Gabinete recibió el lunes cuatro ofertas por los 33 aeropuertos nacionales que se entregarán en concesión. Los grupos presentaron en su oportunidad sus antecedentes técnicos y la oferta económica. Esta última será evaluada recién a partir del 8 de enero, una vez que los concursantes hayan superado la evaluación técnica. El cronograma oficial prevé que el 15 de enero se proceda a la adjudicación.

En materia judicial, deberá ser la Corte la que se pronuncie sobre la vigencia del decreto 842/97, para lo que ya cuenta –en respaldo de la posición del Ejecutivo– con el dictamen de Becerra. Sólo entonces los oferentes descansarán tranquilos. La oposición advirtió que, en caso de ser gobierno a partir de diciembre de 1999, desconocerá las privatizaciones concretadas por decreto.

## Terragno y los alcaldes

El titular de la UCR, Rodolfo Terragno, reivindicó a los intendentes radicales como la expresión de "un nuevo partido", y valoró los éxitos que los jefes comunales lograron en sus distritos en los comicios de 1995, en contraposición con la derrota que sufrió el radicalismo a nivel nacional. Terragno habló en el acto de clausura del Foro Nacional de Intendentes y Concejales Radicales, del que participó también Fernando de la Rúa.

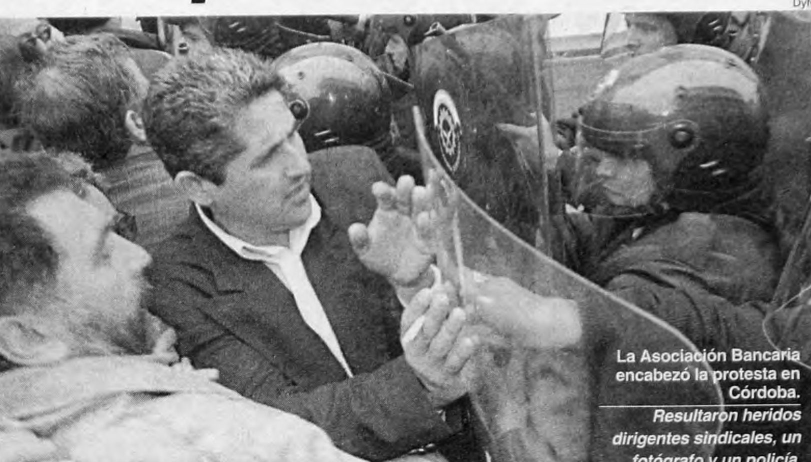
## Un exilio voluntario

El ex director del Banco de Córdoba Marcos Aksel, sobre quien pesa un pedido de captura internacional, se encuentra en la ciudad de Jerusalén pero no puede ser traído a la Argentina porque no existe un convenio de extradición con Israel, dijo el juez de instrucción César Sarmiento.

# La privatización de los casinos generó gran represión en Córdoba

El gobernador Mestre pretende concesionar los casinos. El Banco Social quedaría sin su principal recurso y sería absorbido por la banca privada. La protesta sindical fue reprimida.

DyN



La Asociación Bancaria encabezó la protesta en Córdoba. *Resultaron heridos dirigentes sindicales, un fotógrafo y un policía.*

**Por María Rosa Beltramo**
Desde Córdoba

**Serios incidentes se registraron ayer frente a la Legislatura provincial, cuando efectivos de la Guardia de Infantería cargaron contra trabajadores de los Bancos Social y de Córdoba que intentaban ingresar en el recinto para manifestar su rechazo al tratamiento del proyecto del gobernador Ramón Bautista Mestre que contempla la creación de un Instituto del Juego que entregará en concesión los casinos de la provincia. La iniciativa obtuvo finalmente media sanción de la Cámara alta, lo que implica para la Asociación Bancaria el puntapié inicial para la rápida caída del Banco Social que, perdida su principal fuente de ingresos –el dinero del juego– será velozmente absorbido por el de la Provincia, con la segura desaparición de entre 2 y 3 mil puestos de trabajo.**

En Córdoba hay siete casinos que generan anualmente unos 14 millones de pesos, cifra que trepa a 24 millones en los cálculos del gremio de empleados de casino. Los dirigentes gremiales aseguran que tras la privatización del juego se persigue apurar el Banco Social, que administra los fondos del juego, y quede vaciado y pueda ser fácilmente absorbido por la banca privada. Las acusaciones de vaciar la banca oficial para favorecer las privatizaciones salpican al gobierno provincial y también al Banco Central (ver nota aparte).

**Desparramo:** *El legislador intentó mediar entre manifestantes y policías hasta que un soberbio empujón de uno de éstos terminó con su humanidad desparramada.*

Cinco dirigentes sindicales, un camarógrafo, un fotógrafo y cuatro policías lesionados es el saldo del enfrentamiento que se registró en la céntrica esquina de Deán Funes y Obispo Trejo y que, paradójicamente, empezó a superarse cuando los uniformados descubrieron que uno de ellos había arrojado violentamente al piso al diputado del Frepaso Manuel Reyes.

El legislador intentó mediar entre manifestantes y policías hasta que un soberbio empujón de uno de éstos terminó con su humanidad desparramada frente a la sede parlamentaria. El coro de indignación que levantó ese episodio hizo que los agentes se replegaran hasta que los ánimos se calmaron y la manifestación siguió su marcha por las calles aledañas. Dirigentes del gremio bancario habían iniciado la noche del miércoles una vigilia en la Catedral y se pusieron al frente de la huelga que paralizó ayer la actividad en los dos bancos oficiales. Cuando caía la tarde y las distintas líneas del radicalismo lograban finalmente la media sanción para la concesión de los juegos de azar, las gremiales internas de ambas entidades ratificaban la continuidad de un plan de lucha que se profundizará en las próximas horas. Tienen la certeza de que casi la mitad de los 6000 empleados del Social y el Provincia perderán su trabajo. Aunque por el momento sólo se habla de retiros voluntarios y del traslado de los bancarios a dependencias de la administración pública, los dirigentes saben que es inminente la efectivización de cesantías.

Casi simultáneamente con la sanción de la ley que privatiza el juego, las autoridades del Social hicieron una propuesta de retiro voluntario. Sólo 14 trabajadores habían anotado sus nombres en las listas de retiro hasta el lunes de esta semana, pero los dirigentes suponen que en los próximos días varias decenas podrían sucumbir a la acción combinada del temor de ser echados y la tentación de llevarse, al menos, unos pesos extras. Indignados por la represión policial de la víspera, los empleados del Provincia resolvieron que no les pagarán los sueldos de noviembre a los policías que debían cobrarlos hoy.

DENUNCIAN A FUNCIONARIOS

# Omisión para privatizar

**Los funcionarios del Banco Central que actuaron durante el bienio 1994-95 deberán dar explicaciones a la Justicia a raíz de una denuncia penal por omisiones en sus funciones de contralor en perjuicio de los bancos Provincia y Social de Córdoba. Además, se les achaca "provocar el estado de cosas necesario para conseguir el objetivo –consensuado entre Presidencia de la Nación y el Banco Mundial– de privatizar la banca oficial de provincia".**

La presentación fue efectuada –entre otros– por el secretario de Prensa de la Junta Gremial Interna del BPC, Armando Corona Martínez, y por el apoderado de José Aguirre Domínguez, ex funcionario de esa entidad actualmente en prisión preventiva. El titular del Servicio de Paz y Justicia, Adolfo Pérez Esquivel, avaló la denuncia que consideró como "de enorme importancia".

El paper, que reconoce la responsabilidad del gobierno de Eduardo Angeloz en la crisis a que llegaron ambas entidades, destaca que no menos importante es el "grave incumplimiento de las funciones" de la Superintendencia de Entidades Financieras y Cambiarias del BCRA. Puntualmente, la presentación acusa al organismo –entre otros aspectos– de "no controlar y no advertir al sistema financiero acerca de que existían entidades con problemas de liquidez", luego cerradas como los bancos Extrader, BID, Feigin y Austral. "Por operar con estas entidades antes de su quiebra, hoy están con prisión preventiva algunos funcionarios de la banca estatal-provincial, mientras que los principales responsables de la situación creada tras su cierre –los funcionarios– a la fecha no sólo están en libertad sino que ni siquiera están investigados", dispara el documento.

Los denunciantes señalaron también el paralelismo de la situación que denuncian con el reciente escándalo de Banco de Crédito Provincial de La Plata, donde "las funcionarios cometieron los mismos hechos". Los cargos imputados en esa causa "son los de incumplimiento de funcionarios públicos y asociación ilícita: los mismos que aquí entendemos deben imputarse", concluyen.

En tanto, Pérez Esquivel explicó que otra de las gravosas consecuencias son las "masivas violaciones a los derechos económicos, sociales, culturales y laborales de los trabajadores de esas entidades que se encuentran con la posibilidad cierta de ver cerradas o restringidas sus fuentes de trabajo".

## Vuelos de cabotaje de Aerolíneas y Austral Aeroparque Jorge Newbery

| SALIDAS | | | LLEGADAS | | |
|---|---|---|---|---|---|
| VUELO | DESTINO | HORA | VUELO | ORIGEN | HORA |
| AU2800 | BAHIA BLANCA | 06.36 | AU2801 | BAHIA BLANCA | 09.26 |
| AU2808 | BAHIA BLANCA | 10.15 | AU2809 | BAHIA BLANCA | 13.05 |
| AU2806 | BAHIA BLANCA | 15.15 | AU2807 | BAHIA BLANCA | 18.05 |
| AU2802 | BAHIA BLANCA | 19.12 | AU2803 | BAHIA BLANCA | 22.02 |
| AR1624 | BARILOCHE | 10.51 | AR1625 | BARILOCHE | 15.43 |
| AR1634 | BARILOCHE | 12.06 | AR1635 | BARILOCHE | 16.50 |
| AR1654 | BARILOCHE | 13.09 | AR1655 | BARILOCHE | 18.01 |
| AU2952 | CATAMARCA | 07.06 | AU2952 | CATAMARCA | 11.56 |
| AR1648 | C. RIVADAVIA | 06.15 | AR1677 | C. RIVADAVIA | 05.30 |
| AR1668 | C. RIVADAVIA | 18.45 | AR1649 | C. RIVADAVIA | 14.56 |
| AR1676 | C. RIVADAVIA | 23.30 | AR1669 | C. RIVADAVIA | 23.45 |
| AU2400 | CORDOBA | 06.00 | AU2409 | CORDOBA | O8.00 |
| AR1500 | CORDOBA | 07.03 | AU2401 | CORDOBA | 09.00 |
| AU2410 | CORDOBA | 08.00 | AR1501 | CORDOBA | 09.58 |
| AR1510 | CORDOBA | 09.03 | AU2411 | CORDOBA | 11.00 |
| AU2412 | CORDOBA | 11.03 | AR1511 | CORDOBA | 11.58 |
| AU2404 | CORDOBA | 12.03 | AU2413 | CORDOBA | 14.00 |
| AR1530 | CORDOBA | 14.03 | AU2405 | CORDOBA | 15.00 |
| AU2414 | CORDOBA | 16.03 | AR1531 | CORDOBA | 16.58 |
| AR1570 | CORDOBA | 17.00 | AU2415 | CORDOBA | 19.00 |
| AU2406 | CORDOBA | 18.00 | AR1571 | CORDOBA | 19.55 |
| AR1580 | CORDOBA | 19.03 | AU2407 | CORDOBA | 21.00 |
| AU2416 | CORDOBA | 20.03 | AR1581 | CORDOBA | 21.58 |
| AU2408 | CORDOBA | 21.15 | AU2417 | CORDOBA | 23.00 |
| AU2560 | CORRIENTES | 07.12 | AU2561 | CORRIENTES | 10.27 |
| AU2564 | CORRIENTES | 13.48 | AU2565 | CORRIENTES | 17.03 |
| AU2582 | FORMOSA | 10.39 | AU2583 | FORMOSA | 14.05 |
| AR1714 | IGUAZU | 10.45 | AR1715 | IGUAZU | 14.50 |
| AR1754 | IGUAZU | 08.00 | AR1705 | IGUAZU | 12.00 |
| AR1744 | IGUAZU | 12.40 | AR1745 | IGUAZU | 16.45 |
| AR1734 | IGUAZU | 13.54 | AR1735 | IGUAZU | 17.59 |
| AU2932 | JUJUY | 06.12 | AU2933 | JUJUY | 10.37 |
| AU2934 | JUJUY | 19.18 | AU2935 | JUJUY | 23.45 |
| AR1518 | LA RIOJA | 06.09 | AR1519 | LA RIOJA | 09.54 |
| AR1548 | LA RIOJA | 11.12 | AR1549 | LA RIOJA | 14.57 |
| AR1538 | LA RIOJA | 18.57 | AR1539 | LA RIOJA | 22.42 |
| AU2824 | M. DEL PLATA | 07.24 | AU2825 | M. DEL PLATA | 09.35 |
| AR1620 | M. DEL PLATA | 09.30 | AR1621 | M. DEL PLATA | 11.40 |
| AU2828 | M. DEL PLATA | 10.36 | AU2829 | M. DEL PLATA | 12.46 |
| AR1630 | M. DEL PLATA | 12.30 | AR1631 | M. DEL PLATA | 14.40 |
| AU2832 | M. DEL PLATA | 13.54 | AU2833 | M. DEL PLATA | 16.04 |
| AU2830 | M. DEL PLATA | 15.00 | AU2831 | M. DEL PLATA | 17.10 |
| AR1640 | M. DEL PLATA | 16.20 | AR1641 | M. DEL PLATA | 18.30 |
| AU2836 | M. DEL PLATA | 17.27 | AU2837 | M. DEL PLATA | 19.37 |
| AU2840 | M. DEL PLATA | 19.15 | AU2841 | M. DEL PLATA | 21.25 |
| AR1670 | M. DEL PLATA | 20.50 | AR1671 | M. DEL PLATA | 23.00 |
| AR1522 | MENDOZA | 06.03 | AR1523 | MENDOZA | 09.53 |
| AR2420 | MENDOZA | 07.36 | AU2421 | MENDOZA | 11.26 |
| AR2422 | MENDOZA | 13.09 | AU2423 | MENDOZA | 16.59 |
| AR1532 | MENDOZA | 15.30 | AR1533 | MENDOZA | 15.40 |
| AU2428 | MENDOZA | 18.03 | AU2429 | MENDOZA | 21.53 |
| AR1542 | MENDOZA | 18.51 | AR1543 | MENDOZA | 22.41 |
| AR1204 | MONTEVIDEO | 07.00 | AR1205 | MONTEVIDEO | 08.40 |
| AR1214 | MONTEVIDEO | 09.20 | AR1215 | MONTEVIDEO | 11.00 |
| AR1234 | MONTEVIDEO | 11.50 | AR1285 | MONTEVIDEO | 12.40 |
| AR1244 | MONTEVIDEO | 14.40 | AR1235 | MONTEVIDEO | 13.40 |
| AR1264 | MONTEVIDEO | 16.40 | AR1245 | MONTEVIDEO | 16.30 |
| AR1254 | MONTEVIDEO | 17.20 | AR1255 | MONTEVIDEO | 19.10 |
| AR1274 | MONTEVIDEO | 20.00 | AR1275 | MONTEVIDEO | 21.40 |
| AR1268 | P. DEL ESTE | 18.45 | AR1269 | P. DEL ESTE | 20.56 |
| AU2860 | NEUQUEN | 07.09 | AU2861 | NEUQUEN | 11.04 |
| AU2864 | NEUQUEN | 13.00 | AU2865 | NEUQUEN | 16.55 |
| AU2866 | NEUQUEN | 16.18 | AU2867 | NEUQUEN | 20.13 |
| AU2868 | NEUQUEN | 18.45 | AU2869 | NEUQUEN | 22.40 |
| AU2550 | POSADAS | 07.18 | AU2551 | POSADAS | 10.38 |
| AU2556 | POSADAS | 14.15 | AU2557 | POSADAS | 17.35 |
| AU2558 | POSADAS | 18.36 | AU2559 | POSADAS | 21.56 |
| AU2540 | RESISTENCIA | 06.42 | AU2541 | RESISTENCIA | 09.52 |
| AU2542 | RESISTENCIA | 10.00 | AU2543 | RESISTENCIA | 13.10 |
| AU2546 | RESISTENCIA | 19.06 | AU2547 | RESISTENCIA | 22.16 |
| AR1648 | R. GALLEGOS | 06.15 | AR1689 | R. GALLEGOS | 06.00 |
| AR1688 | R. GALLEGOS | 20.45 | AR1649 | R. GALLEGOS | 14.56 |
| AR1626 | RIO GRANDE | 15.45 | AR1626 | RIO GRANDE | 00.11 |
| AR1700 | ROSARIO | 06.51 | AR1701 | ROSARIO | 08.56 |
| AU2302 | ROSARIO | 08.24 | AU2303 | ROSARIO | 11.04 |
| AU2320 | ROSARIO | 11.30 | AU2321 | ROSARIO | 13.35 |
| AU2306 | ROSARIO | 13.42 | AU2307 | ROSARIO | 16.22 |
| AU2310 | ROSARIO | 15.54 | AU2311 | ROSARIO | 18.34 |
| AU2312 | ROSARIO | 17.39 | AU2313 | ROSARIO | 20.19 |
| AU2314 | ROSARIO | 20.09 | AU2315 | ROSARIO | 22.14 |
| AR1506 | SALTA | 06.33 | AR1507 | SALTA | 11.13 |
| AR1556 | SALTA | 12.33 | AR1557 | SALTA | 17.13 |
| AR1576 | SALTA | 18.18 | AR1577 | SALTA | 22.58 |
| AU2922 | SAN JUAN | 06.30 | AU2922 | SAN JUAN | 10.55 |
| AU2910 | SAN JUAN | 11.39 | AU2911 | SAN JUAN | 15.34 |
| AU2918 | SAN JUAN | 17.51 | AU2918 | SAN JUAN | 22.16 |
| AU2922 | SAN LUIS | 06.30 | AU2922 | SAN LUIS | 10.55 |
| AU2918 | SAN LUIS | 17.51 | AU2918 | SAN LUIS | 22.16 |
| AU2874 | SANTA ROSA | 15.36 | AU2875 | SANTA ROSA | 18.16 |
| AU2370 | SANTA FE | 06.54 | AU2371 | SANTA FE | 09.09 |
| AU2372 | SANTA FE | 09.12 | AU2373 | SANTA FE | 12.07 |
| AU2368 | SANTA FE | 14.36 | AU2369 | SANTA FE | 16.51 |
| AU2378 | SANTA FE | 18.54 | AU2379 | SANTA FE | 21.10 |
| AU2952 | S. DEL ESTERO | 07.06 | AU2952 | S. DEL ESTERO | 11.56 |
| AR1636 | TRELEW | 07.15 | AU1637 | TRELEW | 11.30 |
| AR1628 | TRELEW | 13.03 | AR1629 | TRELEW | 17.18 |
| AR1638 | TRELEW | 19.30 | AR1639 | TRELEW | 23.45 |
| AR1504 | TUCUMAN | 06.18 | AR1505 | TUCUMAN | 10.20 |
| AR1514 | TUCUMAN | 07.30 | AR1515 | TUCUMAN | 11.30 |
| AR1544 | TUCUMAN | 11.09 | AR1545 | TUCUMAN | 15.09 |
| AR1564 | TUCUMAN | 16.00 | AR1565 | TUCUMAN | 20.00 |
| AR1574 | TUCUMAN | 18.48 | AR1575 | TUCUMAN | 22.48 |
| AR1606 | USHUAIA | 12.10 | AR1607 | USHUAIA | 19.41 |
| AR1626 | USHUAIA | 15.45 | AR1626 | USHUAIA | 00.11 |
| AU2804 | VIEDMA | 15.03 | AU2805 | VIEDMA | 18.08 |



**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204/7206/2322/2323/2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

ECONOMIA APOYA A LOS TEXTILES CONTRA LA IMPORTACION

# Refugio contra la avalancha

La Organización Mundial de Comercio ordenó la eliminación de barreras arancelarias adicionales que se aplican a la importación de productos textiles. Roque las aceptó sin chistar, pero dice que apelará la medida. Los empresarios están preocupados por la inundación asiática.

**Por David Cufré**

**El Ministerio de Economía decidió apelar el fallo de la Organización Mundial de Comercio que exige el levantamiento de derechos específicos (sobrearanceles) que se aplican a la importación de productos textiles e indumentaria. Si bien en un primer momento Roque Fernández había descartado esa posibilidad, ayer anunció el cambio de opinión. Los industriales plantearon la necesidad de que se mantenga la protección en términos dramáticos. Dijeron que la supresión de esas barreras provocaría una avalancha de importaciones desde los países asiáticos, hundiendo a las empresas locales.**

La apelación permitirá ganar tiempo a los fabricantes, pues estirará los plazos de cumplimiento efectivo de la medida hasta mayo de 1998, en caso de que finalmente sea confirmada por la OMC. "Cuando dije que se iba a acatar el fallo quería decir que no vamos a patear el tablero y que nos moveremos dentro de las reglas de juego de la OMC, pero apelaremos el fallo", explicó ayer Fernández. La resolución del organismo internacional fue en respuesta a un reclamo de Estados Unidos.

Sin embargo, tanto en Estados Unidos como en Europa se aplican distintas regulaciones para frenar las importaciones textiles. "El 95 por ciento del comercio mundial del sector se encuentra limitado. Pero la Argentina cometió errores formales al disponer mecanismos de defensa que dieron lugar a la denuncia norteamericana", comentó a **Página/12** José de Mendiguren, presidente de la Cámara de la Indumentaria.

Más allá de las limitaciones arancelarias, el Gobierno puede recurrir a otras alternativas para proteger la industria. La OMC autoriza, a los países que consideren que la importación puede dañar la producción local, a fijar cupos para limitar el ingreso de productos. Ese es el mecanismo utilizado por los países centrales, pero hasta el momento la Argentina resignó esa posibilidad.

"El Gobierno tiene que hacer algo. Si en una situación normal los productos asiáticos nos perjudicaban, las últimas devaluaciones nos matarán", advirtió De Mendiguren. "Ellos pagan salarios de 30 dólares, mientras que acá son de 600", completó. La apertura de la economía afectó especialmente a la industria textil. De las 420 empresas que integraban una de las cámaras del sector (Adita) en 1989, sólo quedaban 20 cuando se fusionó con la otra entidad del sector (Fita).

Sin embargo, el Gobierno se mantiene inflexible ante los pedidos de los textiles. Salvo la apelación al fallo de la OMC, el ministro de Economía subrayó anteayer que "los productos textiles tienen un arancel del 35 por ciento, que es excesivo en el largo plazo, así que esperamos que las empresas vayan aumentando la eficiencia para reducir la protección a niveles razonables". Los derechos específicos elevan las barreras a un promedio del 42 por ciento para las prendas y al 38 por ciento para los tejidos.

## Soros tiene nuevo socio

El financista de Wall Street, George Soros, encontró nuevo socio para sus empresas argentinas. El banco de inversión Goldman Sachs se incorporó como accionista de Irsa y Samap, al aportar 60 millones de dólares. Su fondo de inversiones Emerging Markets Real State desembolsará 22 millones de dólares para quedarse con el 8 por ciento de Samap, compañía que controla el Mercado de Abasto y el pool de shopping que adquirió en los últimos meses. Los 38 millones restantes los destinará a comprar acciones de Irsa, en una próxima ampliación de capital de la compañía por un total de 115 millones de dólares. Ambas operaciones forman parte de la capitalización de esas empresas para concretar la compra de la inmobiliaria Alto Palermo.

## La construcción va en ascensor

**La actividad de la construcción mantuvo un fuerte crecimiento hasta octubre, pero a partir de este mes empezaría a levantar el pie del acelerador. De acuerdo con las mediciones del Indec, el nivel de actividad en dicho mes resultó superior en un 23,9 por ciento al del mismo período del año anterior. Comparando enero-octubre de ambos años, el crecimiento resultante es del 20,4 por ciento. Dicho comportamiento provocó un firme impulso en los despachos al mercado interno de la mayoría de los insumos, con la excepción de hierro redondo.**

El Indec realizó además una encuesta de expectativas entre los empresarios del sector, que revela que el porcentaje de quienes no modificarán sus planes de producción ante el nuevo escenario económico (42,3 por ciento) es idéntico al de los que responden que lo harán levemente. El restante 15,4 por ciento hará ajustes significativos en sus planes. Por otra parte, pese al elevado crecimiento evidenciado por el sector en los últimos dieciséis meses, sólo para el 25,6 por ciento de los empresarios aumentará el personal ocupado a partir de noviembre. Para el 23,2 por ciento, podría reducirse.

# Machinea enojó a la CGT agitando el viejo fantasma de la ley Mucci

El economista de la Alianza se pronunció a favor de reformar la Ley de Asociaciones Sindicales. "Es liberal", le replicaron.

**Por Diego Schurman**

**José Luis Machinea sorprendió ayer al anticipar una de las batallas que presentará la Alianza contra los viejos caciques sindicales. Al ser consultado sobre qué reformas incluiría en un futuro proyecto laboral, el referente económico de la coalición UCR-Frepaso planteó la necesidad de terminar con el "monopolio de la representación gremial", en clara alusión a la actual Ley de Asociaciones Sindicales. En otras palabras, el economista reflotó una vieja aspiración alfonsinista que permite una conducción compartida entre mayorías y minorías. La CGT repudió la idea y dijo que se condice con la postura "liberal" de quien la proclama.**

Machinea propuso cambiar la ley que actualmente rige la actividad gremial durante un reportaje, cuando le pidieron una opinión sobre la reforma laboral que negocian el Gobierno y la CGT. "Hay un tema que hasta ahora no ha sido incluido y que tiene que ver con lo que en la Argentina es el monopolio de la representación gremial. Fíjese que Argentina es con Brasil el único país en el mundo donde hay un monopolio legal de la representación gremial y quizás este tema también deberá ser incluido en cualquier reforma laboral", dijo a Radio Mitre.

Si bien el economista cruzó así el cerco de la prudencia establecido por la Alianza en materia laboral, no fue para decir nada original. La modificación de la Ley de Asociaciones Sindicales fue una de las primeras batallas que perdió el gobierno de Raúl Alfonsín frente a los sindicatos. Los radicales entendían que para una verdadera democracia sindical debía haber representantes de las minorías en las direcciones de los gremios, y así figuraba en un proyecto denominado ley Mucci.

**Monopolio:** *"Hay un tema que hasta ahora no ha sido incluido y que tiene que ver con lo que en la Argentina es el monopolio de la representación gremial."*



Mario Manusia

**José Luis Machinea, principal economista de la Alianza.**
*En su agenda laboral hay un tema conflictivo para la CGT.*

La propuesta de Machinea no fue mal vista por la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA). Aunque este nucleamiento de gremios opositores –y cercanos a la Alianza– va más lejos en su propuesta. Sostiene que hay que ponerle fin al "unicato", argumentando que la segregación y segmentación existe de facto. En otras palabras, no sólo cuestiona la manera en que está integrada la conducción de un gremio. También propone el fin de la personería gremial. Es decir, el fin de la exclusividad que tienen los gremios con mayor número de representados en la actividad para negociar en nombre de ellos. "Esto se trata de igualdad de derechos para todos los sindicatos", señaló Horacio Meguira, asesor laboral de la CTA.

Con su propuesta la CTA apuesta, además, a un crecimiento interno: la posibilidad de que exista más de un sindicato por actividad le permitiría agrupar bajo su sigla a los nuevos gremios que disientan con la postura cegetista.

Un avance en ese sentido resulta claramente crucial para los gremios de la CGT, donde sobrevive una cultura hegemónica y donde muchas veces, para la renovación de autoridades, se presentan sugestivas listas únicas. Según el titular de la central, Rodolfo Daer, los dichos de Machinea y la propuesta de la CTA se complementan. "Esa pseudolibertad sindical que plantean apunta al debilitamiento del poder de negociación de los trabajadores. Y la experiencia de América, donde existen cientos de sindicatos, muestra como resultado la existencia de salarios miserables y de bajos niveles de prestaciones sociales", dijo a **Página/12**.

Quien queda en medio de la CGT y la CTA es el Movimiento de Trabajadores Argentinos (MTA). Héctor Recalde, asesor legal de esta fracción disidente del sindicalismo, sostuvo que si no existe democracia es "porque el Ministerio de Trabajo intercede en las elecciones de los sindicatos" y avala "estatutos trampas", y no por culpa de la ley vigente. Para el abogado la quita del esquema de personería gremial producirá un seguro debilitamiento de los trabajadores, y se sorprendió porque los dichos de Machinea no parecen confirmar el rumbo que la Alianza había fijado en materia laboral.

## Caro no se va, todavía

"Yo soy ministro, no me fui", aseguró ayer Armando Caro Figueroa desde Salta para desmentir una ola de rumores sobre su alejamiento de la cartera laboral. La frase fue recogida y luego divulgada por voceros del Ministerio de Trabajo ante las insistentes versiones que en esa dirección surgieron de la Casa Rosada, el Ministerio de Economía y el Congreso. "El próximo encuentro de gabinete no será con los mismos ministros", fue una de las frases más repetidas por "radio pasillo", aunque nadie se animó a reiterar la versión para los grabadores.

Caro Figueroa es uno de los ministros récord de este Gobierno y su recambio ha sido pedido en más de una oportunidad por la CGT. A tal punto que ahora ni siquiera participa de las negociaciones por la reforma laboral. Pero el encono no es exclusivo de los sindicalistas. Su reciente reconocimiento de que la crisis asiática impedirá un crecimiento del empleo también le produjo fricciones dentro del propio Gobierno.

## Un cubierto más en la mesa

La queja empresaria por quedar fuera de la confección de un nuevo proyecto de reforma laboral surtió efecto. Luego de un encuentro con el ministro del Interior, Carlos Corach, el Grupo de los Ocho logró su objetivo y anunció para la próxima semana una cumbre con la CGT, donde se intentará alcanzar puntos de coincidencias sobre el tema.

El encuentro se realizará en la Cámara Argentina de Comercio (CAC) y allí se analizarán los borradores –hasta ahora de un claro sesgo prosindical– que ayer continuaron redactando los técnicos de la central sindical junto a sus pares del Gobierno y de las cámaras de Diputados y Senadores.

A pesar de los anuncios altisonantes, ayer eran pocos los que creían que las tratativas fueran a prosperar. Voceros de uno y otro sector se preguntaban por qué si en la primera mitad del año no se pudo llegar a buen puerto –terminó presentándose al Congreso una acta de coincidencias entre la CGT y el Gobierno por un lado, y otro proyecto del G-8 por otro– ahora debería suceder lo contrario.

## El Confederal viene lento

La decisión de la CGT de pasar al 16 de diciembre el Comité Central Confederal previsto originalmente para el 11 recalentó ayer la interna sindical. El secretario de prensa de la central obrera, Carlos West Ocampo, dijo que la medida se tomó a raíz de las negociaciones que mantienen con el Gobierno para reformar el actual régimen laboral. Pero fuentes vinculadas a Lorenzo Miguel y el disidente MTA dijeron que se trata de una maniobra dilatoria y que, incluso, podría terminar en la suspensión del denominado parlamento de los trabajadores.

En ese sentido, tanto el viejo caudillo metalúrgico como Juan Manuel Palacios y Hugo Moyano, líderes del MTA, ratificaron para el 5 de diciembre la marcha a Tribunales contra los decretos de flexibilización laboral. De acuerdo a cómo evolucione la negociación entre la CGT y el Gobierno, ese día el sector combativo del sindicalismo podría marchar, además, hacia la sede cegetista de Azopardo e Independencia. Se dice que allí podrían hacer su propio Comité Central Confederal e incluso "tomar" el edificio.

LA OCTAVA HUELGA DOCENTE DEL AÑO TUVO ACATAMIENTO MASIVO

# "Paro contra la sordera oficial"

Susana Decibe minimizó el paro, que tuvo amplio cumplimiento. Ctera organizó una marcha a La Plata, apuntando a Duhalde, quien replicó que "la reforma educativa es irreversible".

**"Este es un paro masivo contra ocho meses de sordera oficial", afirmó Hugo Yasky, secretario adjunto de la Ctera, refiriéndose al paro nacional docente de ayer, el octavo de un año marcado por la presencia de la Carpa Blanca. La amplia adhesión a la medida fue de importancia similar a la del paro anterior, realizado el 20 de junio, pero con características muy diferentes. Los docentes organizaron una caravana en micros, desde la Carpa hasta La Plata, donde se hizo un acto frente a la gobernación.**

Mientras los dirigentes sindicales docentes destacaron que la magnitud de la medida expresa el rechazo a la política educativa del Gobierno, desde el Consejo Federal de Educación se dio un escueto comunicado que describe el paro como "escaso y dispar", junto con las cifras oficiales de ausentismo, sin emitir ninguna opinión sobre los objetivos de la medida. Cuando este diario quiso conocer la opinión de la ministra Susana Decibe, la respuesta remitió a la lectura de ese comunicado, que el ministerio dio a conocer por la noche. Más comunicativo, el gobernador Eduardo Duhalde declaró que "la reforma educativa es irreversible" y preguntó "a los manifestantes si quieren que dejemos en la calle a los 25 mil docentes que tomamos este año". Duhalde dijo también que "se está generando una educación hacia el futuro, con una capacitación excepcional, mucho mayor que la nuestra, por lo que es muy difícil entender esta protesta".

Según el comunicado oficial, el paro alcanzó un acatamiento del 37,29 por ciento en el conjunto del país. Del lado sindical, se dieron cifras muy superiores, que oscilan entre el 95 y el 100 por ciento en la Capital, la provincia de Buenos Aires y otras siete provincias. El comunicado de la Ctera admite que hubo un acatamiento dispar en provincias donde el presentismo, que se pierde si se para, oscila entre 100 y 250 pesos, representando en algunos casos hasta el 30 por ciento del salario total, y que en otras tres, el paro coincidió con el final de las clases.

Hugo Yasky, de vuelta de La Plata, donde fue el orador central en el acto realizado frente a la gobernación, manifestó su entusiasmo por la fuerza de la medida y denunció "la reforma educativa construida desde el autoritarismo, la prepotencia y la imposición, con un contenido regresivo, claramente dirigido a generar una escuela para ricos y otra para pobres".

Este diario le consultó sobre la diferencia entre el paro de hoy y el anterior, el 20 de junio, cuando una marcha docente desde la Carpa Blanca hasta la Plaza de Mayo fue rodeada de una gran simpatía popular. El secretario adjunto de la Ctera explicó: "Se trata de dos situaciones distintas. En primer lugar, la marcha de hoy era hacia La Plata, lo que la hace más limitada, ya que las maestras tienen que pasar todo el día arriba de los micros. Pero, sobre todo, en este momento, hay una gran expectativa puesta en el cambio legislativo del 10 de diciembre. Nosotros habíamos previsto que venía toda una etapa en que la Carpa entraba en una meseta, unas semanas antes y unas semanas después de las elecciones".

Sobre los planes futuros del gremio docente, Yasky indicó: "Ahora, la Carpa volverá a cobrar intensidad. Tenemos previsto para el 2 de diciembre un cierre del ciclo lectivo para los chicos de la primaria, con la participación de artistas, y el 10 haremos un festival de rock para los secundarios. Desde diciembre hasta febrero, en cada turno de 10 días, van a ayunar en la Carpa docentes de dos provincias, y se hará una muestra del estado de la educación en las mismas, con videos y fotografías. En los turnos de Nochebuena y Fin de Año, nos incorporaremos al ayuno miembros de la conducción, que brindaremos con agua".

AFP



**Los docentes, en un hito más de un año signado por la Carpa Blanca.**
*Denunciaron que hay "una escuela para ricos y otra para pobres".*

## Voces en la Carpa

Apenas de vuelta en la Carpa Blanca, docentes que están cumpliendo el actual turno de ayuno relataron a **Página/12** sus experiencias en el paro del 20 de junio y en el de ayer.

◆ Marta, maestra de inicial en Tigre: "En el paro anterior, vinimos en los micros docentes de varias escuelas, con padres y alumnos. Traíamos las banderas de la seccional, para ordenarnos en columna, por seguridad. Hoy vinieron de todas las seccionales y salimos para La Plata, donde marchamos y se hizo un acto."

◆ Osmar, maestro de primaria en Moreno: "El 20 de junio, de Moreno vinimos en una gran movilización, todos docentes. Ahora, en La Plata hicimos una marcha desde la Plaza Moreno hasta la Gobernación, donde hicimos el acto. No sé cuántas cuadras son, pocas, pero después de tantos días sin comer nos parecían muchas".

◆ Viviana, maestra primaria en Almirante Brown: "¿Fue el 20 de junio? Yo soy muy mala con las fechas. Salimos desde la escuela, con padres y alumnos. Fue muy emotivo, porque tuvimos el apoyo de otros sindicatos, desde las dos veredas la gente nos aplaudía, los taxistas y colectiveros tocaban bocina, desde los edificios nos tiraban papelitos... Hoy, en La Plata, los ayunantes encabezábamos la marcha".





Mario Manusia

Adolfo Vitelli intentará lograr una reestructuración que le signifique un mayor poder interno.
*Ayer se anunció que las depuraciones continuarán y que incluirán a varios comisarios.*

# La Bonaerense tiene 200 de los suyos a la sombra

La cifra fue reconocida ayer por el jefe de la fuerza, Adolfo Vitelli. Duhalde, en tanto, anunció de nuevo una "batería de medidas" para recomponer la imagen de su talón de Aquiles.

**"Doscientos", contestó el jefe de la Policía Bonaerense, comisario general Adolfo Vitelli. Se refería al número de subordinados que "fueron detenidos" durante el último año "por diversos delitos penales". Vitelli no lo aclaró, pero entre esos "delitos penales" figuran no sólo el fraguado de sumarios, o la distribución de drogas prohibidas, sino también la venta clandestina de armas de guerra, la integración de bandas especializadas en golpes tipo comando contra entidades bancarias y empresas y la participación o encubrimiento del crimen de José Luis Cabezas. A los policía-delincuentes procesados hay que sumarles los casi dos mil efectivos puestos en disponibilidad, disponibilidad preventiva o exonerados. La "batería de medidas" que ayer anunció el gobernador Eduardo Duhalde para "acentuar la depuración" de su ex mejor policía es un nuevo intento por mejorar la maltrecha imagen de la Bonaerense. También ayer, y a modo de queja, Duhalde recordó que "alguna vez" pensó poner a un civil al frente de la mayor fuerza de seguridad del país, pero que la ley "se lo prohibió".**

El alto grado de corrupción detectado entre los policías bonaerenses fue considerado como una de las razones por las que el precandidato presidencial del PJ perdió las elecciones legislativas el pasado 26 de octubre.

"Antes del 15 de diciembre, lanzaremos una batería de medidas indispensables para seguir depurando a la fuerza, con la finalidad de continuar organizándola mejor, porque resulta necesario adoptar cambios muy profundos", anticipó Duhalde, y agregó: "No pensamos esta reestructuración como un simple cambio de hombres".

Con esa frase, el gobernador hacía referencia a los ejes centrales en los que pivoteará la reforma y depuración:

◆ La reciente tanda de 60 policías prescindibles no es la última. Hay más nombres agendados. Entre ellos, varios comisarios.

◆ El anunciado alejamiento de la subjefatura de la Policía Bonaerense del comisario general Domingo Lugos, un hombre vinculado con el ex jefe Klodczyk, llegará con nueva estructura orgánica de la fuerza y con los futuros ascensos.

◆ **Página/12** ya anticipó la jerarquización de diversas áreas. Entre ellas, la de Investigaciones. Esta dirección pasará a ser una de las nuevas direcciones generales. Es decir, tendrá autonomía propia y ya no deberá responder, como hasta ahora, a la Dirección General de Seguridad, sino directamente al jefe Vitelli y a la Secretaría de Seguridad, a cargo de Carlos Brown.

◆ Duhalde decidió ayer jerarquizar también otra área sumamente cuestionada por hechos de corrupción. La Dirección de Narcotráfico pasará a ser Dirección General. Hasta ahora, Narcotráfico –al igual que Investigaciones– dependía de la Dirección General de Seguridad. Desde mediados de diciembre, tendrá autonomía propia y también tendrá cómo únicos superiores a Vitelli y a Brown.

◆ El gobernador, como anticipó este diario, anunció la semana pasada la creación de la Policía Judicial. Un nuevo organismo comenzará a trabajar en marzo, en coincidencia con la puesta en vigencia del nuevo Código Procesal de la provincia. A partir de ese momento, y siempre según lo anunciado, la instrucción de las causas quedarán en manos de civiles. Los policías –que estarán bajo la esfera de Investigaciones– sólo se deberán limitar a dar "apoyo" a los instructores civiles.

◆ Con estas reformas, además de un recambio de hombres –para fortalecer el liderazgo interno del comisario general Vitelli–, Duhalde intentará conseguir lo que hasta ahora no pudo o no quiso hacer: controlar mejor a sus uniformados.

## El jefe que logró zafar

El gobierno de la provincia de Buenos Aires no contempla adoptar ninguna resolución sobre el jefe de la custodia de Eduardo Duhalde, comisario inspector Alberto Rodríguez, quien se encuentra investigado por la Justicia en una causa por enriquecimiento ilícito, vinculada con los negocios turbios de Juan José Ribelli, el ex comisario mayor detenido por su presunta relación con el atentado a la AMIA. El gobernador calificó la denuncia como "falsa", atribuyéndola a una campaña en su contra. El denunciante de la situación de Rodríguez fue el diputado provincial electo por la Alianza Miguel Angel Bazze, quien señaló que "es un mensaje contradictorio que Rodríguez haya sido denunciado por Eduardo de Lázzari, cuando era secretario de Seguridad de la provincia, y que el mismo gobierno le confíe tareas de mayor responsabilidad". El legislador agregó que "el comisario Rodríguez pertenece al círculo político íntimo del gobernador". Consultado por **Página/12**, el juez de Lomas de Zamora Marcelo Soukop, a cargo de la causa, confirmó que el jefe de Seguridad de la Casa de Gobierno bonaerense está siendo investigado, pero aclaró que "Rodríguez no lo sabía. Cuando Duhalde lo nombró, ninguno de los dos conocía esta situación". Por su parte, el subsecretario de Comunicación Social de la Gobernación, Carlos Ben, declaró que el nombre del comisario inspector estaba en una lista de sesenta o setenta policías sobre los que el Juzgado pidió información, y sostuvo que el jefe de la custodia "no está procesado ni ha sido notificado. Por lo tanto, no corresponde tomar ninguna medida". El radical Bazze aseguró que "este caso lo seguiremos hasta las últimas consecuencias, porque se le está mintiendo a la gente, ya que por un lado Duhalde dice que está depurando a la cuestionada Policía, y por el otro premia a funcionarios que tienen causas abiertas en distintos juzgados".

## Confirman el blanqueo

El comisario inspector Luis Vicat, jefe del Area Especial de la Policía Bonaerense, confirmó ayer una información adelantada por **Página/12**: que la documentación secuestrada en un estudio jurídico que trabaja para la fábrica de bulones Ci-Klo, propiedad del ex jefe de la Bonaerense Pedro Klodczyk, "arroja datos sorprendentes que comienzan a probar el blanqueo de dinero por parte de Klodczyk a través del fraguado de facturas tipo B".

"Está prácticamente comprobada la doble facturación para el posible blanqueo de dinero. También tenemos indicios sobre algunas maniobras de Klodczyk que son inexplicables, como por ejemplo, el uso de un avión en la fábrica de bulones", dijo Vicat en el programa radial "Jaque Mate". La instrucción de la causa está a cargo de la jueza de Lomas de Zamora Silvia González, y fue iniciada a raíz de la denuncia realizada por el ex socio del ex jefe policial en la fábrica Ci-Klo, Rubén Cirocco. Cirocco acusó a Klodczyk de blanquear no sólo dinero, sino otros bienes, como el avión, una Trafic y un camión Mercedes Benz 608. "Lo secuestrado hasta ahora resulta respaldatorio de los dichos del testigo Cirocco", enfatizó el policía asignado a la investigación sobre el atentado a la AMIA pero que también colabora en este caso. El juez federal Juan José Galeano sigue la evolución de esta causa, ya que de ella –les dijo a sus colaboradores– "podría surgir documentación de interés para la investigación AMIA".

TREINTA JUECE

# "Opor

## Lo que pide el Gobierno

La escalada oficial por el tema de la seguridad, que los miembros de Encuentro de Jueces califican como una "operación política de envergadura", se inició apenas una semana después de la derrota electoral del Gobierno. El detonante fue el asesinato de un policía durante un asalto a un banco en el barrio porteño de Saavedra, el lunes 3 de noviembre.

Al día siguiente, después de toparse con el cadáver de un joven de 21 años a metros de lugar donde había desayunado con un grupo de periodistas, el ministro del Interior, Carlos Corach, anunció que iba a destinar 1500 efectivos más a la vigilancia en las calles porteñas. El tema de la seguridad comenzó a ganar espacio en los medios, de la mano de las declaraciones de funcionarios nacionales. Un día después, Corach creó una comisión para estudiar un endurecimiento del Código Penal.

Todo se complicó el martes 11 de noviembre, cuando aparecieron los cadáveres de tres jóvenes violadas en Cipolletti. Un sector de la comunidad reclamó entonces la pena de muerte, una demanda que encontró rápido eco en el ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo.

El último capítulo de esta historia lo escribió el presidente Carlos Menem, quien la semana pasada, a través de una solicitada, sugirió la eventual convocatoria a una consulta popular vinculante, que incluya la denuncia de los pactos internacionales. Entre esos pactos está el de San José de Costa Rica, que prohíbe a los Estados adherentes instaurar la pena de muerte.

Lo curioso es que en esa propuesta el Presidente ignoró que la adhesión a ese Pacto está refrendada por la Constitución nacional de 1994, y que ese texto no se puede enmendar a través de una consulta popular.

LIBERARON A UN EMPRESARIO SECUESTR

# Dos días atado de pies y

**Un empresario inmobiliario de Quilmes, que había sido secuestrado el martes, fue liberado ayer en Mar del Plata luego de pasar dos días atado de pies y manos a una cama. Luego de atraparlo en Quilmes, sus captores le vendaron la boca, lo metieron en el baúl de un auto y lo llevaron hasta la ciudad portuaria. Entonces se comunicaron con la familia y comenzaron las negociaciones, que terminaron cuando intervino la Brigada de Investigaciones de Quilmes y el Grupo Antisecuestros de la Policía Bonaerense. El jefe de la fuerza, comisario Adolfo Vitelli, aprovechó el esclarecimiento del caso para dar una conferencia de prensa y decir que "cuando se trabaja dentro del marco de la ley, se lle ga a un final feliz".**

Luis Humberto Pizzolo, el empre sario jubilado de 66 años, había que dado en encontrarse el martes co Juan Sternari –un plomero que des pués quedó detenido– en Hipólit Yrigoyen al 200 de Quilmes, par arreglar la venta de un auto. "Cuan do bajé del ascensor en el primer pi so, aparecieron dos personas enca puchadas. Me tiraron al suelo, m vendaron la boca de tal manera qu casi no podía respirar, me llevaron una cochera y me metieron en el ba úl de un auto. Me tuvieron ahí die horas, incluso me dejaron una cuan tas horas al sol para que me murier

Mario Manusia

Adolfo Vitelli intentará lograr una reestructuración que le signifique un mayor poder interno.
*Ayer se anunció que las depuraciones continuarán y que incluirán a varios comisarios.*

# La Bonaerense tiene 200 de los suyos a la sombra

La cifra fue reconocida ayer por el jefe de la fuerza, Adolfo Vitelli. Duhalde, en tanto, anunció de nuevo una "batería de medidas" para recomponer la imagen de su talón de Aquiles.

**"Doscientos", contestó el jefe de la Policía Bonaerense, comisario general Adolfo Vitelli. Se refería al número de subordinados que "fueron detenidos" durante el último año "por diversos delitos penales". Vitelli no lo aclaró, pero entre esos "delitos penales" figuran no sólo el fraguado de sumarios, o la distribución de drogas prohibidas, sino también la venta clandestina de armas de guerra, la integración de bandas especializadas en golpes tipo comando contra entidades bancarias y empresas y la participación o encubrimiento del crimen de José Luis Cabezas. A los policía-delincuentes procesados hay que sumarles los casi dos mil efectivos puestos en disponibilidad, disponibilidad preventiva o exonerados. La "batería de medidas" que ayer anunció el gobernador Eduardo Duhalde para "acentuar la depuración" de su ex mejor policía es un nuevo intento por mejorar la maltrecha imagen de la Bonaerense. También ayer, y a modo de queja, Duhalde recordó que "alguna vez" pensó poner a un civil al frente de la mayor fuerza de seguridad del país, pero que la ley "se lo prohibió".**

El alto grado de corrupción detectado entre los policías bonaerenses fue considerado como una de las razones por las que el precandidato presidencial del PJ perdió las elecciones legislativas el pasado 26 de octubre.

"Antes del 15 de diciembre, lanzaremos una batería de medidas indispensables para seguir depurando a la fuerza, con la finalidad de continuar organizándola mejor, porque resulta necesario adoptar cambios muy profundos", anticipó Duhalde, y agregó: "No pensamos esta reestructuración como un simple cambio de hombres".

Con esa frase, el gobernador hacía referencia a los ejes centrales en los que pivoteará la reforma y depuración:

◆ La reciente tanda de 60 policías prescindibles no es la última. Hay más nombres agendados. Entre ellos, varios comisarios.

◆ El anunciado alejamiento de la subjefatura de la Policía Bonaerense del comisario general Domingo Lugos, un hombre vinculado con el ex jefe Klodczyk, llegará con nueva estructura orgánica de la fuerza y con los futuros ascensos.

◆ **Página/12** ya anticipó la jerarquización de diversas aéreas. Entre ellas, la de Investigaciones. Esta dirección pasará a ser una de las nuevas direcciones generales. En ese rango, tendrá autonomía propia y ya no deberá responder, como hasta ahora, a la Dirección General de Seguridad, sino directamente al jefe Vitelli y a la Secretaría de Seguridad, a cargo de Carlos Brown.

◆ Duhalde decidió ayer jerarquizar también otra área sumamente cuestionada por hechos de corrupción. La Dirección de Narcotráfico pasará a ser Dirección General. Hasta ahora, Narcotráfico –al igual que Investigaciones– dependía de la Dirección General de Seguridad. Desde mediados de diciembre, tendrá autonomía propia y también tendrá cómo únicos superiores a Vitelli y a Brown.

◆ El gobernador, como anticipó este diario, anunció la semana pasada la creación de la Policía Judicial. Un nuevo organismo comenzará a trabajar en marzo, en coincidencia con la puesta en vigencia del nuevo Código Procesal de la provincia. A partir de ese momento, y siempre según lo anunciado, la instrucción de las causas quedarán en manos de civiles. Los policías –que estarán bajo la esfera de Investigaciones– sólo se deberán limitar a dar "apoyo" a los instructores civiles.

◆ Con estas reformas, además de un recambio de hombres –para fortalecer el liderazgo interno del comisario general Vitelli–, Duhalde intentará conseguir lo que hasta ahora no pudo o no quiso hacer: controlar mejor a sus uniformados.

## El jefe que logró zafar

El gobierno de la provincia de Buenos Aires no contempla adoptar ninguna resolución sobre el jefe de la custodia de Eduardo Duhalde, comisario inspector Alberto Rodríguez, quien se encuentra investigado por la Justicia en una causa por enriquecimiento ilícito, vinculada con los negocios turbios de Juan José Ribelli, el ex comisario mayor detenido por su presunta relación con el atentado a la AMIA. El gobernador calificó la denuncia como "falsa", atribuyéndola a una campaña en su contra. El denunciante de la situación de Rodríguez fue el diputado provincial electo por la Alianza Miguel Angel Bazze, quien señaló que "es un mensaje contradictorio que Rodríguez haya sido denunciado por Eduardo de Lázzari, cuando era secretario de Seguridad de la provincia, y que el mismo gobierno le confíe tareas de mayor responsabilidad". El legislador agregó que "el comisario Rodríguez pertenece al círculo político íntimo del gobernador". Consultado por **Página/12**, el juez de Lomas de Zamora Marcelo Soukop, a cargo de la causa, confirmó que el jefe de Seguridad de la Casa de Gobierno bonaerense está siendo investigado, pero aclaró que "Rodríguez no lo sabía. Cuando Duhalde lo nombró, ninguno de los dos conocía esta situación". Por su parte, el subsecretario de Comunicación Social de la Gobernación, Carlos Ben, declaró que el nombre del comisario inspector estaba en una lista de sesenta o setenta policías sobre los que el Juzgado pidió información, y sostuvo que el jefe de la custodia "no está procesado ni ha sido notificado. Por lo tanto, no corresponde tomar ninguna medida". El radical Bazze aseguró que "este caso lo seguiremos hasta las últimas consecuencias, porque se le está mintiendo a la gente, ya que por un lado Duhalde dice que está depurando a la cuestionada Policía, y por el otro premia a funcionarios que tienen causas abiertas en distintos juzgados".

## Confirman el blanqueo

El comisario inspector Luis Vicat, jefe del Area Especial de la Policía Bonaerense, confirmó ayer una información adelantada por **Página/12**: que la documentación secuestrada en un estudio jurídico que trabaja para la fábrica de bulones Ci-Klo, propiedad del ex jefe de la Bonaerense Pedro Klodczyk, "arroja datos sorprendentes que comienzan a probar el blanqueo de dinero por parte de Klodczyk a través del fraguado de facturas tipo B".

"Está prácticamente comprobada la doble facturación para el posible blanqueo de dinero. También tenemos indicios sobre algunas maniobras de Klodczyk que son inexplicables, como por ejemplo, el uso de un avión en la fábrica de bulones", dijo Vicat en el programa radial "Jaque Mate". La instrucción de la causa está a cargo de la jueza de Lomas de Zamora Silvia González, y fue iniciada a raíz de la denuncia realizada por el ex socio del ex jefe policial en la fábrica Ci-Klo, Rubén Cirocco. Cirocco acusó a Klodczyk de blanquear no sólo dinero, sino otros bienes, como el avión, una Trafic y un camión Mercedes Benz 608. "Lo secuestrado hasta ahora resulta respaldatorio de los dichos del testigo Cirocco", enfatizó el policía asignado a la investigación sobre el atentado a la AMIA por que también colabora en este caso. El juez federal Juan José Galeano sigue la evolución de esta causa, ya que de ella –les dijo a sus colaboradores– "podría surgir documentación de interés para la investigación AMIA".

LIBERARON A UN EMPRESARIO SECUESTRADO

# Dos días atado de pies y manos

**Un empresario inmobiliario de Quilmes, que había sido secuestrado el martes, fue liberado ayer en Mar del Plata luego de pasar dos días atado de pies y manos a una cama. Luego de atraparlo en Quilmes, sus captores le vendaron la boca, lo metieron en el baúl de un auto y lo llevaron hasta la ciudad portuaria. Entonces se comunicaron con la familia y comenzaron las negociaciones, que terminaron cuando intervino la Brigada de Investigaciones de Quilmes y el Grupo Antisecuestros de la Policía Bonaerense. El jefe de la fuerza, comisario Adolfo Vitelli, aprovechó el esclarecimiento del caso para dar una conferencia de prensa y decir que "cuando se trabaja dentro del marco de la ley, se llega a un final feliz".**

Luis Humberto Pizzolo, el empresario jubilado de 66 años, había quedado en encontrarse el martes con Juan Sternari –un plomero que después quedó detenido– en Hipólito Yrigoyen al 200 de Quilmes, para arreglar la venta de un auto. "Cuando bajé del ascensor en el primer piso, aparecieron dos personas encapuchadas. Me tiraron al suelo, me vendaron la boca de tal manera que casi no podía respirar, me llevaron a una cochera y me metieron en el baúl de un auto. Me tuvieron ahí diez horas, incluso me dejaron una cuantas horas al sol para que me muriera. Seguro que sabían de mi afección cardíaca", dijo el empresario. A la una de la madrugada del miércoles, la familia recibió el primer llamado. "Nos dijeron que, si avisábamos a la policía, lo mataban", relató su hija, María Cecilia Pizzolo. Recién a las tres hicieron la denuncia.

Un operativo en Bernal y otro en Avellaneda produjeron la detención de las primeras cinco personas. Una de ellas confesó el lugar donde habían llevado a Pizzolo, y entonces doce efectivos de la fuerza se trasladaron a Mar del Plata. "En una casa de Camet encontramos al señor Pizzolo estaqueado de pies y manos a una cama de dos plazas", relató el jefe de la brigada de Quilmes.



TREINTA JUECES CRITICAN LA POLITICA CRIMINAL DEL GOBIERNO

# "Oportunista e improvisada"

Mario Manusia / Alejandro Amdan / Tony Valdez







Los jueces Javier Fernández Moores, María Laura Garrigós de Rébori y Carlos Elbert, firmantes del documento.
*"Este camino conduce a políticas de control represivas y totalitarias", advirtieron los magistrados.*

Los magistrados atacaron la escalada oficial para endurecer las penas y alertaron que la pena de muerte implica desprestigio mundial.

**"La Argentina atraviesa una coyuntura por demás riesgosa, porque este camino conduce a políticas de control represivas y totalitarias." La frase forma parte de un documento que lleva la firma de Encuentro de Jueces, un grupo de treinta magistrados de distintos fueros que salió al cruce ayer de la escalada oficial para endurecer el Código Penal e instaurar la pena de muerte. En un durísimo texto, los jueces califican de "oportunista, inconsulta, contradictoria e improvisada" la política criminal del Gobierno y advierten que la denuncia del Pacto de San José de Costa Rica, propuesta días atrás por el presidente Carlos Menem, puede conducir a "un conflicto seguido de desprestigio ante la comunidad internacional, en pos de una pena de muerte que no parece una prioridad nacional".**

Los jueces respondieron a través del documento a la serie de manifestaciones de funcionarios y legisladores oficialistas, suscitadas después de la derrota electoral del Gobierno, ante un supuesto auge delictivo (ver aparte). Sin mencionarlo, los magistrados también contestaron un documento firmado esta semana por 21 jueces de instrucción que piden mayor presencia policial en las calles.

Como contrapartida a aquellos magistrados –a algunos de ellos se los vincula estrechamente con el ministro del Interior, Carlos Corach–, los miembros de Encuentro de Jueces se autodefine como "democrática, defensora de las garantías individuales y del respeto a la Constitución nacional". Son los mismos que en agosto último pidieron a la Corte Suprema que elimine el carácter secreto de la declaración de bienes de los miembros del Poder Judicial y ponga esa información a disposición pública.

Adhirieron a este documento los jueces Carlos Elbert, Gustavo Costa, Alberto Mansur, José Massoni, María Laura Garrigós de Rébori, Jorge Pérez Delgado, Javier Fernández Moores y Alicia Ruiz, entre otros.

Según el documento, con el refuerzo policial en las calles y el endurecimiento de las penas, se apunta a "reprimir delitos menores como el hurto o el arrebato, porque 'tienen fuerte incidencia social y son los que dan mayor sensación de inseguridad a la población'". Mientras tanto, agrega, el país está "preocupado por la desvalorización institucional derivada de la utilización de cualquier atajo para alcanzar objetivos de gobierno, espantado por la retahíla de casos de corrupción sin resolver, ocurridos en altas esferas, y por las evasiones impositivas exhibidas en balnearios cercanos".

"Cualquiera diría que los delitos de poderosos, favorecidos y notables, de los que hoy gozan de notoria impunidad, o la insuitada frecuencia con que aparecen vinculados con la delincuencia los miembros de las fuerzas de seguridad no tienen incidencia social", sostiene el documento.

Los jueces interpretan que la escalada oficial tiene el propósito de "generar una seguridad simbólica, cargando el simbolismo en las espaldas de quienes tienen menos poder material y social, que no pocas veces delinquen en estado de desesperación".

Según el documento, el carácter improvisado de la política criminal del Gobierno "instaló en buena medida la inseguridad jurídica", la que se gestó además a partir de la "desprolijidad" en la designación de los jueces, la postergación de la puesta en marcha de la Policía Judicial y la paralización de la puesta en marcha del Consejo de la Magistratura.

"No es cuestión de discutir aquí si aumentar las penas y multiplicar los destacamentos policiales son medidas preventivas eficaces sino de destacar lo grave de un manejo político criminal que se exhibe tan antojadizo y arbitrario, sin consultar técnicos ni especialistas reconocidos que en nuestro país, afortunadamente, sobran."

Para Encuentro de Jueces, esta escalada del Gobierno en pos de una pretendida seguridad tiene las características de las llamadas "campañas de ley y orden", cuyas consecuencias –concluye el documento– "no presagian nada bueno para la evolución democrática de nuestra sociedad".

## Lo que pide el Gobierno

La escalada oficial por el tema de la seguridad, que los miembros de Encuentro de Jueces califican como una "operación política de envergadura", se inició apenas una semana después de la derrota electoral del Gobierno. El detonante fue el asesinato de un policía durante un asalto a un banco en el barrio porteño de Saavedra, el lunes 3 de noviembre.

Al día siguiente, después de toparse con el cadáver de un joven de 21 años a metros de lugar donde había desayunado con un grupo de periodistas, el ministro del Interior, Carlos Corach, anunció que iba a destinar 1500 efectivos más a la vigilancia en las calles porteñas. El tema de la seguridad comenzó a ganar espacio en los medios, de la mano de las declaraciones de funcionarios nacionales. Un día después, Corach creó una comisión para estudiar un endurecimiento del Código Penal.

Todo se complicó el martes 11 de noviembre, cuando aparecieron los cadáveres de tres jóvenes violadas en Cipolletti. Un sector de la comunidad reclamó entonces la pena de muerte, una demanda que encontró rápido eco en el ministro de Justicia, Raúl Granillo Ocampo.

El último capítulo de esta historia lo escribió el presidente Carlos Menem, quien la semana pasada, a través de una solicitada, sugirió la eventual convocatoria a una consulta popular vinculante, que incluya la denuncia de los pactos internacionales. Entre esos pactos está el de San José de Costa Rica, que prohíbe a los Estados adherentes instaurar la pena de muerte.

Lo curioso es que en esa propuesta el Presidente ignoró que la adhesión a ese Pacto está refrendada por la Constitución nacional de 1994, y que ese texto no se puede enmendar a través de una consulta popular.

## Una corriente crítica en la Justicia

Encuentro de Jueces es una asociación que se conformó en 1994, en vísperas de la Convención Constituyente, como una corriente autocrítica dentro del Poder Judicial. El grupo originario, integrado entre otros por los camaristas Gustavo Costas, Carlos Elbert, José Massoni y Carmen Argibay, participó activamente en la convención que sesionó en Paraná con la intención de que la Carta Magna incluyera taxativamente la conformación de un Consejo de la Magistratura como organismo encargado de la designación de jueces.

"Lamentablemente, sólo fue incorporado el diseño de ese Consejo, cuya conformación quedó librada a la sanción de una ley posterior, que todavía no se aprobó", relató ante **Página/12** uno de los miembros fundadores.

El grupo siempre tuvo una cantidad variable de miembros, acorde con el tema sobre el que debía pronunciarse. "Con el Consejo de la Magistratura logramos más de cien adhesiones. En cambio, cuando propusimos el traslado de la Justicia ordinaria de la Nación a la Ciudad de Buenos Aires no hubo más de doce firmas", dijo un vocero del grupo.

**_Secreto:_ El Encuentro de Jueces cobró notoriedad cuando un grupo de 33 magistrados pidió a la Corte que se levante el carácter secreto de su declaración de bienes.**

El Encuentro de Jueces volvió a alcanzar notoriedad en agosto último, cuando un grupo de 33 magistrados pidió ante la Corte Suprema que se levantara el carácter secreto de sus declaraciones juradas de bienes, de manera que esos datos sean públicos. "La transparencia es fundamental para un buen funcionamiento del sistema democrático", argumentaron en ese momento los magistrados. El pedido generó adhesiones y rechazos dentro del Poder Judicial, en un debate que terminó cuando la Corte resolvió dejar librada a la voluntad de cada juez la difusión de su declaración de bienes.

## OPINION

Por Leopoldo H. Schiffrin *

### Seguridad y derecho

El Poder Ejecutivo ha iniciado una campaña que tiende a acrecentar el temor de la población respecto de los delitos de violencia callejera, ofreciendo como principal remedio el aumento de las penas y la discrecionalidad de las garantías en el proceso penal. Lo primero es innecesario porque para la pena del robo, no digamos del homicidio, son ya de por sí muy altas. Lo segundo sería dañino porque significaría un fuerte acrecentamiento de la discrecionalidad policial, en momentos en que los organismos de esa índole albergan sectores evidentemente ligados con actividades delictivas. Además, abundan los casos en que la discrecionalidad policial ha llevado a la tortura y a la muerte de personas inocentes, en especial jóvenes. En realidad, pues, la supresión de garantías procesales acrecentaría la inseguridad ciudadana. La reforma de la policía administrativa, la puesta en funcionamiento de una verdadera policía judicial, y la reorientación de los recursos del Estado a la atención de los sectores más marginados resultan, en esas condiciones, los medios técnicos idóneos para el acrecentamiento de la seguridad frente a la violencia urbana. Existe otra forma de violencia que se manifiesta sobre todo en la barbarie en la conducción de automotores, y que requiere sí un acrecentamiento de las penas contra la imprudencia o la negligencia en ese campo y otros (delitos contra el medio ambiente, catástrofe, etc.). El proyecto que ha de considerar el Senado de la Nación sale al encuentro de esas necesidades con un instrumentario técnico de una excelencia que nunca antes ha conocido el derecho penal argentino, y con una inspiración valorativa tendiente a reeducarnos a todos en el respeto integral a la vida humana. Por ello es lamentable que se quiera desprestigiar a un proyecto de tal envergadura, diciendo que tiende a rebajar las penas, lo cual es una interpretación retorcida de normas de dogmática jurídica. Por ejemplo: no puede tratarse igual a quien maneja un auto con malos frenos a 100 kilómetros por una calle de la ciudad, que a quien, por una distracción momentánea y explicable, conduciendo en condiciones normales, produzca una colisión. Ambas conductas son punibles pero deben diferenciarse, lo cual requiere pautas técnicas cuya interpretación en mala parte no debe frustrar el mejor de todos los esfuerzos legislativos de todo el período democrático para modernizar el derecho penal argentino.

* *Juez de la Cámara Federal de La Plata.*

S CRITICAN LA POLITICA CRIMINAL DEL GOBIERNO

# "tunista e improvisada"

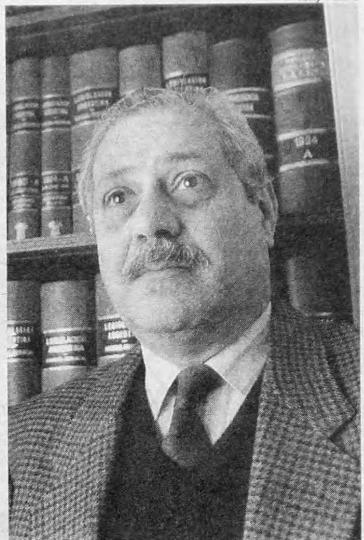
Mario Manusia



Alejandro Amdan



Tony Valdez



**Los jueces Javier Fernández Moores, María Laura Garrigós de Rébori y Carlos Elbert, firmantes del documento.**

*"Este camino conduce a políticas de control represivas y totalitarias", advirtieron los magistrados.*

Los magistrados atacaron la escalada oficial para endurecer las penas y alertaron que la pena de muerte implica desprestigio mundial.

**"La Argentina atraviesa una coyuntura por demás riesgosa, porque este camino conduce a políticas de control represivas y totalitarias." La frase forma parte de un documento que lleva la firma de Encuentro de Jueces, un grupo de treinta magistrados de distintos fueros que salió al cruce ayer de la escalada oficial para endurecer el Código Penal e instaurar la pena de muerte. En un durísimo texto, los jueces califican de "oportunista, inconsulta, contradictoria e improvisada" la política criminal del Gobierno y advierten que la denuncia del Pacto de San José de Costa Rica, propuesta días atrás por el presidente Carlos Menem, puede conducir a "un conflicto seguido de desprestigio ante la comunidad internacional, en pos de una pena de muerte que no parece una prioridad nacional".**

Los jueces respondieron a través del documento a la serie de manifestaciones de funcionarios y legisladores oficialistas, suscitadas después de la derrota electoral del Gobierno, ante un supuesto auge delictivo (ver aparte). Sin mencionarlo, los magistrados también contestaron un documento firmado esta semana por 21 jueces de instrucción que piden mayor presencia policial en las calles.

Como contrapartida a aquellos magistrados –a algunos de ellos se los vincula estrechamente con el ministro del Interior, Carlos Corach–, los miembros de Encuentro de Jueces pertenecen a una corriente que se autodefine como "democrática, defensora de las garantías individuales y del respeto a la Constitución nacional". Son los mismos que en agosto último pidieron a la Corte Suprema que elimine el carácter secreto de la declaración de bienes de los miembros del Poder Judicial y ponga esa información a disposición pública.

Adhirieron a este documento los jueces Carlos Elbert, Gustavo Costa, Alberto Mansur, José Massoni, María Laura Garrigós de Rébori, Jorge Pérez Delgado, Javier Fernández Moores y Alicia Ruiz, entre otros.

Según el documento, con el refuerzo policial en las calles y el endurecimiento de las penas, se apunta a "reprimir delitos menores como el hurto o el arrebato, porque 'tienen fuerte incidencia social y son los que dan mayor sensación de inseguridad a la población'". Mientras tanto, agrega, el país está "preocupado por la desvalorización institucional derivada de la utilización de cualquier atajo para alcanzar objetivos de gobierno, espantado por la retahíla de casos de corrupción sin resolver, ocurridos en altas esferas, y por las evasiones impositivas exhibidas en balnearios cercanos".

"Cualquiera diría que los delitos de poderosos, favorecidos y notables, que hoy gozan de notoria impunidad, o la inusitada frecuencia con que aparecen vinculados con la delincuencia los miembros de las fuerzas de seguridad no tienen incidencia social", sostiene el documento.

Los jueces interpretan que la escalada oficial tiene el propósito de "generar una seguridad simbólica, cargando el simbolismo en las espaldas de quienes tienen menos poder material y social, que no pocas veces delinquen en estado de desesperación".

Según el documento, el carácter improvisado de la política criminal del Gobierno "instaló en buena medida la inseguridad jurídica", la que se gestó además a partir de la "desprolijidad" en la designación de los jueces, la postergación de la puesta en marcha de la Policía Judicial y la paralización de la puesta en marcha del Consejo de la Magistratura.

"No es cuestión de discutir aquí si aumentar las penas y multiplicar los destacamentos policiales son medidas preventivas eficaces sino de destacar lo grave de un manejo político criminal que se exhibe tan antojadizo y arbitrario, sin consultar técnicos ni especialistas reconocidos que en nuestro país, afortunadamente, sobran."

Para Encuentro de Jueces, esta escalada del Gobierno en pos de una pretendida seguridad tiene las características de las llamadas "campañas de ley y orden", cuyas consecuencias –concluye el documento– "no presagian nada bueno para la evolución democrática de nuestra sociedad".

## Una corriente crítica en la Justicia

Encuentro de Jueces es una asociación que se conformó en 1994, en vísperas de la Convención Constituyente, como una corriente autocrítica dentro del Poder Judicial. El grupo originario, integrado entre otros por los camaristas Gustavo Costas, Carlos Elbert, José Massoni y Carmen Argibay, participó activamente en la convención que sesionó en Paraná con la intención de que la Carta Magna incluyera taxativamente la conformación de un Consejo de la Magistratura como organismo encargado de la designación de jueces.

"Lamentablemente, sólo fue incorporado el diseño de ese Consejo, cuya conformación quedó librada a la sanción de una ley posterior, que todavía no se aprobó", relató ante **Página/12** uno de los miembros fundadores.

El grupo siempre tuvo una cantidad variable de miembros, acorde con el tema sobre el que debía pronunciarse. "Con el Consejo de la Magistratura logramos más de cien adhesiones. En cambio, cuando propusimos el traslado de la Justicia ordinaria de la Nación a la Ciudad de Buenos Aires no hubo más de doce firmas", dijo un vocero del grupo.

**_Secreto:_ El Encuentro de Jueces cobró notoriedad cuando un grupo de 33 magistrados pidió ante la Corte que se levante el carácter secreto de su declaración de bienes.**

El Encuentro de Jueces volvió a alcanzar notoriedad en agosto último, cuando un grupo de 33 magistrados pidió ante la Corte Suprema que se levantara el carácter secreto de sus declaraciones juradas de bienes, de manera que esos datos sean públicos. "La transparencia es fundamental para un buen funcionamiento del sistema democrático", argumentaron en ese momento los magistrados. El pedido generó adhesiones y rechazos dentro del Poder Judicial, en un debate que terminó cuando la Corte resolvió dejar librada a la voluntad de cada juez la difusión de su declaración de bienes.

ADO

## manos

Seguro que sabían de mi afección cardíaca", dijo el empresario. A la una de la madrugada del miércoles, la familia recibió el primer llamado. "Nos dijeron que, si avisábamos a la policía, lo mataban", relató su hija, María Cecilia Pizzolo. Recién a las tres hicieron la denuncia.

Un operativo en Bernal y otro en Avellaneda produjeron la detención de las primeras cinco personas. Una de ellas confesó el lugar donde habían llevado a Pizzolo, y entonces doce efectivos de la fuerza se trasladaron a Mar del Plata. "En una casa de Camet encontramos al señor Pizzolo estaqueado de pies y manos a una cama de dos plazas", relató el jefe de la brigada de Quilmes.

## OPINION

Por Leopoldo H. Schiffrin *

### Seguridad y derecho

El Poder Ejecutivo ha iniciado una campaña que tiende a acrecentar el temor de la población respecto de los delitos de violencia callejera, ofreciendo como principal remedio el aumento de las penas y la discrecionalidad de las garantías en el proceso penal. Lo primero es innecesario porque para la pena del robo, no digamos del homicidio, son ya de por sí muy altas. Lo segundo sería dañino porque significaría un fuerte acrecentamiento de la discrecionalidad policial, en momentos en que los organismos de esa índole albergan sectores evidentemente ligados con actividades delictivas. Además, abundan los casos en que la discrecionalidad policial ha llevado a la tortura y a la muerte de personas inocentes, en especial jóvenes. En realidad, pues, la supresión de garantías procesales acrecentaría la inseguridad ciudadana. La reforma de la policía administrativa, la puesta en funcionamiento de una verdadera policía judicial, y la reorientación de los recursos del Estado a la atención de los sectores más marginados resultan, en esas condiciones, los medios técnicos idóneos para el acrecentamiento de la seguridad frente a la violencia urbana. Existe otra forma de violencia que se manifiesta sobre todo en la barbarie en la conducción de automotores, y que requiere sí un acrecentamiento de las penas contra la imprudencia o la negligencia en ese campo y otros (delitos contra el medio ambiente, catástrofe, etc.). El proyecto que ha de considerar el Senado de la Nación sale al encuentro de esas necesidades con un instrumentario técnico de una excelencia que nunca antes ha conocido el derecho penal argentino, y con una inspiración valorativa tendiente a reeducarnos a todos en el respeto integral a la vida humana. Por ello es lamentable que se quiera desprestigiar a un proyecto de tal envergadura, diciendo que tiende a rebajar las penas, lo cual es una interpretación retorcida de normas de dogmática jurídica. Por ejemplo: no puede tratarse igual a quien maneja un auto con malos frenos a 100 kilómetros por una calle de la ciudad, que a quien, por una distracción momentánea y explicable, conduciendo en condiciones normales, produzca una colisión. Ambas conductas son punibles pero deben diferenciarse, lo cual requiere pautas técnicas cuya interpretación en mala parte no debe frustrar el mejor de todos los esfuerzos legislativos de todo el período democrático para modernizar el derecho penal argentino.

* *Juez de la Cámara Federal de La Plata.*

## SUPERLOTO

A la desilusión que generó el sorteo del super Loto, cuyo pozo volvió a quedar ayer sin dueño, siguió una luz de esperanza para miles de apostadores, que volverán a probar suerte para el sorteo del próximo domingo. En efecto, nadie acertó en la jugada de ayer con los números 18, 14, 41, 15, 38 y 30, por lo que los más de 28 millones de pesos que se habían acumulado en el pozo pasarán a engrosar el correspondiente al sorteo del domingo. Sólo hubo festejo para los tres apostadores que acertaron con los seis números del "desquite" del Loto, quienes se repartirán los seis millones de pesos que había en el pozo. Los ganadores habían apostado por los números 12, 33, 32, 24, 22 y 10. El sorteo fue postergado para ayer al mediodía porque el sistema de Lotería Nacional no alcanzó a procesar la avalancha de apuestas.

## El obispo no quiere aborto

El obispo de Posadas, Alfonso Delgado, se sumó a la polémica sobre el aborto terapéutico autorizado por la Justicia a una mujer epiléptica, al afirmar que con esa decisión "se estaría instaurando la pena de muerte en Misiones". "Sería tremendo que ocurriera esto, que nos acercaría a tiempos pasados, de Hitler y Stalin –reflexionó el obispo–. Es una situación muy delicada porque quizá, sin querer, se estaría aplicando la pena de muerte a un ser indefenso, a una persona inocente, simplemente porque está sospechada de una enfermedad al nacer." Delgado se refirió al caso de María Aveiro, una mujer que pidió interrumpir su embarazo porque, según su médico, la medicación que toma podría provocarle graves daños al feto.

# Los chicos porteños decidirán cómo deben ser sus Parlamentos

En diciembre, chicos y adolescentes empezarán a ser consultados sobre cómo quieren que sean los Parlamentos que ellos votaron en la reciente elección. Serán consultados por voluntarios, también chicos. Los lugares de intercambio serán plazas, clubes y escuelas.

**Por R. R.**

**Después del 5 de diciembre, cientos de chicos de todos los barrios porteños comenzarán a debatir cómo creen que deben ser los Parlamentos que ellos mismos consagraron, en la elección del 26 de octubre, como el sistema ideal para hacer conocer sus opiniones y propuestas al Gobierno de la Ciudad. En esa fecha, la Secretaría de Promoción Social comunal y Unicef lanzarán la convocatoria a los voluntarios que actuaron como fiscales durante la primera elección de niños y adolescentes, que se realizó bajo el lema "Todos Votan y yo También". Los chicos tendrán libertad de acción en cuanto a la forma de consultar a sus congéneres, pero es previsible que repitan el sistema que usaron en la promoción de la votación: plazas, parques, clubes y escuelas serán ámbitos de intercambio de opiniones.**

Alejandro Elías




Los voluntarios que actuaron como fiscales ahora consultarán a los chicos.
*"Nosotros vamos a respetar las decisiones de los chicos", dicen en el gobierno porteño.*

Pero no reinarán la anarquía ni el azar. Los Centros de Gestión y Participación de cada barrio constituirán el ámbito referencial para los chicos. Allí se reunirán, organizarán sus actividades y, paulatinamente, sacarán conclusiones. "La idea es que sean ellos mismos los que decidan cómo funcionarán los Parlamentos", explicó Rafael Kohanoff, secretario de Promoción Social del gobierno porteño. "Seguramente, cada barrio tendrá su modalidad de acuerdo con sus necesidades", especuló el funcionario. En la elección de octubre, los Parlamentos barriales obtuvieron el 46,1 por ciento de los votos.

Los chicos realizarán un primer relevamiento entre sus pares para saber cómo constituir un Parlamento propio, de qué manera funcionará y cuáles serán sus obligaciones. Los posibles resultados son un gran enigma para los adultos, que prefieren no anticipar ideas: "Van a estar definidos por los chicos y nosotros vamos a respetar sus decisiones", aseguró Kohanoff. También se convocará a participar a las instituciones intermedias de cada barrio, pero haciendo hincapié en que se revierte una situación tradicional: en esta cuestión los que mandan son niños y adolescentes.

> **Ambito:** ***Pero no reinarán la anarquía ni el azar. Los Centros de Gestión y Participación de cada barrio constituirán el ámbito referencial para los chicos.***

De cualquier forma, no descartan que de los primeros intercambios de opiniones pueda surgir la necesidad de organizar otras consultas similares a las del 26 de octubre, ya que esa opción fue la segunda más votada en octubre, con el 40,5 por ciento del total. "De hecho, ya acordamos con Unicef que en cada elección nacional que se realice organizaremos una paralela para los chicos", adelantó Kohanoff.

Obviamente, las preguntas serán otras. "También las pensaremos con los chicos, como sucedió con las del 26, pero avanzaremos hacia cuestiones más puntuales", explicó el funcionario. En aquella oportunidad, la comuna organizó los "grupos motivacionales" (reunión de chicos por barrios), de cuyo trabajo surgieron las tres preguntas que niños y adolescentes porteños contestaron: cuál es el derecho menos respetado, dónde y la mejor forma de expresar sus opiniones.

Recibir alimentación, atención médica adecuada y una vivienda digna fue el derecho señalado como menos respetado por el 27,5 por ciento de los votantes, en tanto que el 28,2 eligió la comisaría como el ámbito menos respetuoso de los derechos del niño. "La elección es una manera de empezar a escucharlos, porque los adultos siempre creemos saber qué piensan, qué sienten, y qué es mejor para los chicos", reconoció Kohanoff.

"Por eso, no vamos a esperar que la futura Legislatura sancione leyes –continuó–. Los chicos ya nos dijeron qué cosas están mal para ellos, ahora queremos saber cómo creen que pueden solucionarse y también, darles algunas respuestas dentro de nuestras posibilidades." El secretario comunal se refería a un "convenio con comercios, que apunta a brindarles más seguridad". El último martes, Kohanoff y funcionarios de Unicef entregaron los resultados definitivos de la votación del 26 de octubre al jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa. Ese día, anunciaron la próxima firma de un convenio con Fedecámaras, que agrupa a cientos de comercio capitalinos. Los adherentes pegarán en sus vidrieras una calcomanía con el estampado de una mano adulta conteniendo una infantil y el lema "Comercio Amigo de los Niños".

En la comuna estiman que en diciembre podrá concretarse y la idea es que los chicos que tengan alguna necesidad, mientras están en la calle, puedan recurrir a esos lugares. Un vaso de agua, el uso de los baños, del teléfono, será permitido –y ofrecido– por los dueños de los locales. Para cuando la situación supere las posibilidades del comerciante, una línea telefónica directa de la Secretaría de Promoción Social estará habilitada.

Una vez que se efectivice el convenio, la comuna organizará charlas con las diferentes cámaras comerciales con el fin de "preparar" a los afiliados para el trato con los chicos. También se repartirán folletos y material ilustrativo del convenio a padres y niños, a través de las escuelas y a partir del próximo ciclo lectivo.

## La fiesta de los pibes

El día de lanzamiento de la convocatoria a trabajar sobre la idea de los parlamentos barriales no se escogió al azar. El 5 de diciembre es el Día Internacional del Voluntario y la comuna –junto a Unicef y los Boy Scouts– lo festejarán con un Gran Baile Gran en el Centro Municipal de Exposiciones desde las nueve de la noche y hasta que dure el permiso de los padres. Los organizadores esperan unas seis mil personas de las más de diez mil que participaron en distintos acontecimientos impulsados por el gobierno. La comuna lleva adelante el programa del Voluntariado Uno Por Otro, consistente en realizar jornadas de trabajo comunitario en beneficio de la sociedad. La próxima se concretará este domingo en el Hospital de Niños Ricardo Gutiérrez, donde se refaccionará una sala. En lo que lleva de vida, el programa convocó a más de seis mil personas que destinaron algunas de sus horas libres para la comunidad. A esa cifra, deben sumarse los casi tres mil que participaron como fiscales voluntarios en la elección para niños y adolescentes del último 26 de octubre. En la fiesta del 5, a estos últimos se les entregará un diploma de agradecimiento y certificando su participación.

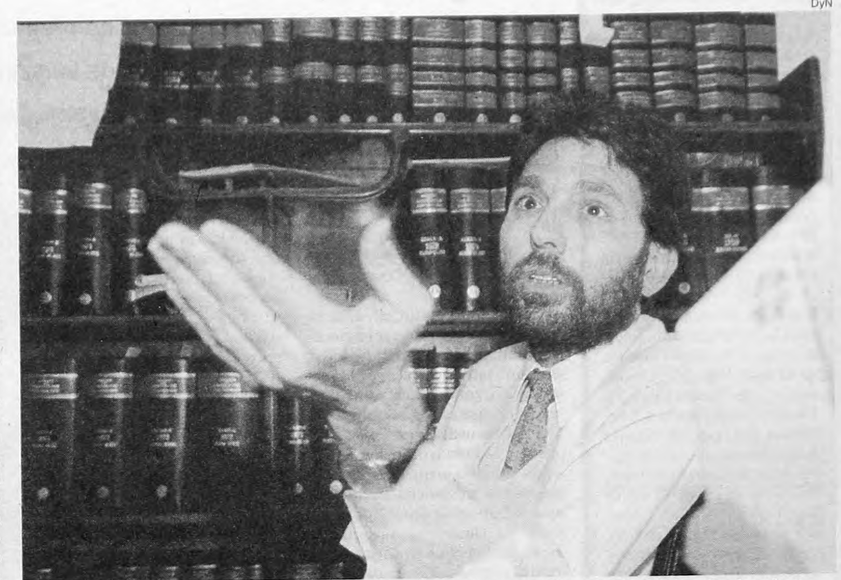




PROCESARON A DOS DE LOS ACUSADOS POR LA MASACRE DE CIPOLLETTI

# Para el juez, son los marginales

Dos de los ladrones detenidos fueron procesados, mientras crecen las críticas por la línea que tomó la investigación.



DyN

El juez Pablo Iribarren consideró como prueba algunas marcas en los cuerpos de los dos hombres.
*Recién en un mes, con el resultado de los análisis de ADN, se sabrá si éstos son los culpables.*

**Dos de los tres ladrones de poca monta detenidos por el triple crimen de Cipolletti fueron procesados ayer por el juez Pablo Iribarren por los delitos de privación ilegítima de la libertad, violación reiterada y homicidio agravado. La decisión del magistrado llegó en medio de las críticas que los familiares han realizado a la investigación policial y cuando más cuestionan la denominada "hipótesis de los marginales", según la cual Hilario "El Pelado" Sepúlveda y su amigo Horacio Huenchumil secuestraron a las chicas en un camino cercano a sus taperas y después de violarlas, con otros cómplices, las mataron para no ser descubiertos.**

Aunque el magistrado no quiso ayer hacer público el texto de las fundamentaciones de su dictamen, trascendió que Iribarren consideró prueba suficiente para el procesamiento y la prisión preventiva algunas marcas en los cuerpos de los dos hombres. "Presentan lesiones compatibles con actos defensivos de una víctima de violación", sostiene la resolución, "lo que indica que ambos accedieron carnalmente a las jóvenes". Las marcas serían algunos rasguñones, que según el defensor oficial, Miguel Salomón, son en realidad las marcas del trabajo rural. El defensor había presentado un escrito ante el juez solicitando que se dejara libres a los acusados por considerar que en la causa existe "una orfandad probatoria".

En rigor la propia familia González no cree que existan pruebas determinantes para creer que fueron Sepúlveda y Huenchumil los violadores y asesinos. La investigación que decidieron llevar adelante paralelamente a la que realiza la policía arroja resultados distintos de los que el juez tomó en cuenta para dejar presos a los dos ladrones. Según esas pistas, las chicas habrían sido víctimas de alguien con mucho más dinero y poder de encubrimiento que los que poseen los marginales. Sepúlveda, argentino, y Huenchumil, chileno, viven en dos taperas ubicadas en un lugar que fue un horno de ladrillos. Con piso de tierra, y de chapas de cartón y madera, las viviendas y todo lo que los rodea no serviría, según la lógica de la familia, para poder cometer el triple crimen sin dejar huellas o testigos en el camino.

> **Pruebas:** *La propia familia González no cree que existan pruebas determinantes para creer que fueron Sepúlveda y Huenchumil los violadores y asesinos.*

En la evaluación que hizo el juez Iribarren, constaban como elementos centrales el hecho de que el Pelado Sepúlveda se escondió bajo la cama cuando un batallón de policías rodearon su casa. Desde allí disparó un 22 corto, y rozó la oreja de un agente: terminó en el hospital, con tres balazos de una reglamentaria en el cuerpo. "No se puede leer de ese hecho que se resistió porque había matado a las chicas. Cualquier persona que se dedica al delito se defiende si lo rodean como ese día", explicó Salomón.

De hecho las pericias balísticas sobre el 22 de Sepúlveda y otra de su amigo dieron negativo. Ese revólver es uno de los más baratos en el mercado del hampa.

Uno de los puntos oscuros en la investigación, según los familiares de las víctimas, es la manera en que la policía llegó a la tapera de Sepúlveda a dos horas y media de haber hallado los cadáveres. La policía asegura que se trató de una llamada anónimo. Los padres consideran que todo pudo haber sido armado para tranquilizarlos a ellos y a la población y ocultar a los verdaderos responsables. "Esto fue obra de alguien con el suficiente poder como para gozar de impunidad", le dijo Ulises González a este diario en el medio de serias acusaciones de encubrimiento contra la policía. Por otra parte, existen testigos que advirtieron una camioneta policial que iba a toda velocidad por la calle donde las chicas fueron vistas por última vez. El procesamiento a los dos ladrones dependía hace una semana del resultado de un análisis de ADN en el semen que se encontró en los cuerpos de las jóvenes. Pero la contaminación de las muestras frustró el intento de un informe preliminar de los especialistas de la Facultad de Bioquímica de la UBA. Recién en un mes, después de un trabajo de separación de lentos de esas muestras, se sabrá si realmente fueron los dos procesados quienes violaron y mataron a las chicas. Mientras tanto el clima que se vive en Cipolletti es cada vez más tenso. Por una parte la familia insiste en que la policía algo tuvo que ver en el crimen. Por otraayer comenzó su trabajo una comisión creada por el gobierno provincial que revisará los movimientos de los uniformados desde que el domingo 9 las tres estudiantes desaparecieron cuando caminaban bajo la sombra de una alameda.

EL PERITO DE LOS MORALES PUSO EN DUDA LA MUERTE POR SOBREDOSIS

# La teoría del shock hipovolémico

**Por Carlos Rodríguez**
Desde Catamarca

**El médico Miguel Marcolli aseguró que halló signos de "violencia sexual" durante el examen del cuerpo de María Soledad Morales, dado que "se observaba con claridad una lesión en el introito vaginal y un hematoma en la zona superior de la vagina". El perito precisó que la víctima fue sometida sexualmente "mientras se encontraba boca abajo, acostada en forma total sobre el piso, lo que indica que estaba en un estado de inconsciencia, sin posibilidad de defensa". Marcolli, actual secretario de Acción Social de Catamarca, que ya había declarado en el juicio el 21 de agosto pasado, volvió a ser llamado para que expusiera su opinión acerca de la "acusación alternativa" (violación seguida de muerte), planteada en contra de Guillermo Luque y Luis Tula a la semana siguiente de la primera presentación del testigo.**

Ante una pregunta del fiscal Gustavo Taranto sobre si la "violencia sexual" de la que habló puede ser considerada técnicamente "violación", dado el semen hallado en el cuerpo de la víctima, Marcolli respondió con un "sí". De esta manera, la fiscalía logró mantener firme la llamada "acusación alternativa", que podría significar una condena de hasta 25 años de prisión para los imputados.

Víctor Pinto, abogado de Luque, hizo vanos esfuerzos para tratar de demostrar que el acto sexual no había sido compulsivo. Preguntó si la joven estaba boca abajo, pero en una posición sexual "natural", y hasta quiso saber si las lesiones podrían haber sido producidas por un miembro viril de gran tamaño. Marcolli desechó esas alternativas.

"Fue violencia sexual que puede interpretarse como violación dado que no hubo posición sexual ginecológica de la víctima y por eso se produjeron lesiones que no se compadecen con una relación normal", puntualizó. No descartó que se hubiera utilizado en la penetración "algún objeto o los dedos", pero con la víctima indefensa. Por el carácter del testimonio, en la mitad de la declaración, se hizo retirar a la prensa y al público, aunque ya se habían escuchado los tramos más duros.

Marcolli admitió la posibilidad de que a María Soledad le hubieran suministrado drogas en forma compulsiva, pero puso en duda que hubiera muerto por una sobredosis de cocaína como aseguraron los peritos de la Corte Suprema de Justicia. "La causa de muerte, para mí, sigue siendo un shock hipovolémico posiblemente agravado por el uso de estupefacientes, pero yo no estudié el tema drogas", admitió.

Al explicar por qué descarta la "sobredosis", señaló: "Puedo llegar a coincidir en que hubo cocaína, pero no se estudió en el momento preciso. Y para mí, a seis meses de la muerte (en alusión a la fecha en que hicieron la autopsia los peritos de la Corte), es muy difícil establecer una sobredosis con la tremenda cantidad de cocaína que se ha citado". Al salir del recinto aclaró: "No descarto totalmente una sobredosis, pero en todo caso eso lo tendría que haber establecido el PRICAI (Primer Centro Argentino de Inmuno Genética)". El PRICAI está en deuda, desde aquella época, con varios estudios.

También declararon tres testigos que estuvieron en Clivus la noche de la fiesta mortal. Nadie recordó datos de interés, pero José Córdoba denunció que fue sometido a apremios por un policía de la comisaría 1ª. "Me apretó los testículos y pidió que recordara", aseguró denotando en el rostro un dolor retroactivo.



Adrián Pérez

El médico Miguel Marcolli.
*Hizo un examen al cadáver.*

## Un estudio que no sirve

"El resultado del estudio sobre secretor-no secretor realizado sobre las muestras de semen no tiene ningún valor." El médico Miguel Marcolli fue terminante al responder una pregunta de José Vega Aciar, abogado de Guillermo Luque. Como ya se ha dicho, por el semen se puede establecer si alguien es "secretor" o "no secretor", según aparezca o no una determinada proteína. El miércoles, el perito de los Luque, José Jalil Colomé, había asegurado que el análisis determinó que era semen de un individuo "no secretor", mientras que Luque sería "secretor". La euforia que había demostrado la defensa de Guillermo duró poco, porque Marcolli fue terminante al desacreditar la prueba. "El semen no fue conservado de manera conveniente y es imposible que el resultado sirva para demostrar algo", sostuvo Marcolli. Explicó que las muestras de semen fueron tomadas con hisopos dos días después del hallazgo del cuerpo y que el perito Andrés Barriocanal "tardó otros 12 días en llevar las muestras a Buenos Aires". Aclaró que el semen "puede ser disecado y se conserva, pero esto no se hizo, de manera que los resultados no sirven".

## Conciencia tranquila

El general chileno Augusto Pinochet dijo ayer que cuando se retire de la comandancia del ejército de su país, en 1998, lo hará con la "conciencia tranquila". "Me siento bien. Me voy con la conciencia tranquila porque he cumplido con todos mis deberes", dijo Pinochet en entrevista con la agencia Reuters. "Fui presidente de la República. Dejé al país en buen estado, no hubo escándalo ni ninguna cosa. Recibí a un ejército clase A, hoy lo dejo AA mil", agregó. Pinochet, que gobernó a Chile bajo una dictadura militar entre 1973 y 1990, abandonará la comandancia del ejército de su país en marzo de 1998. "A ellos (los chilenos) les deseo lo mejor del mundo, yo me siento muy bien, de lo mejor", expresó Pinochet, de 82 años. Pinochet participó en el acto de clausura de la XXII Conferencia de Ejércitos Americanos, que se desarrolló en el balneario ecuatoriano de Salinas, situado a unos 420 kilómetros al sur de Quito. El militar llegó sorpresivamente a Ecuador en la madrugada de ayer, ya que su arribo estaba previsto para la tarde. Pinochet permanecerá en Salinas hasta hoy, cuando emprende viaje a Quito para ser condecorado el lunes y martes en la sede de la academia de guerra. "No sé hasta cuándo me voy a quedar en este país. Le tengo un cariño muy especial al Ecuador", comentó Pinochet en medio de un celoso cordón de seguridad.

## Juez destituido

El Jurado de Enjuiciamiento de Magistrados destituyó ayer al juez Elber Caballero, miembro de un Tribunal de Apelación paraguayo que en 1996 liberó al general retirado Lino César Oviedo, quien estaba en prisión preventiva acusado de intentar un golpe de Estado. Caballero fue enjuiciado a petición de la Cámara de Diputados, que lo acusó el año pasado de prevaricato y mal desempeño de sus funciones, cargos que fueron corroborados finalmente. En las mismas condiciones se encontraba su colega Miguel Legal Moreno, pero éste renunció recientemente ante la inminencia del fallo del Jurado de Enjuiciamiento y evitó así las posibles sanciones a las que estaba expuesto. Caballero y Legal firmaron el 7 de agosto de 1996 una resolución que disminuyó la gravedad de la calificación de los delitos (de rebelión y sedición a desacato) atribuidos a Oviedo, quien gracias a ese dictamen fue liberado tras 55 días de prisión preventiva en una cárcel militar. La parte acusadora, en este caso el gobierno, recurrió a la Corte Suprema, que aceptó sus argumentos y decidió formar un nuevo tribunal para reanudar próximamente el proceso.

# El sistema universitario alemán en plena crisis

Los estudiantes protestaron en las calles de Bonn por las penurias económicas de la universidad y contra el arancelamiento.

**El País de Madrid**

**Por Pilar Bonet y Virginia Pellarini**
Desde Bonn

**Miles de estudiantes, llegados de diferentes regiones de Alemania, se concentraron ayer en Bonn para protestar por la penuria económica de la universidad y en contra de la ley de reforma del sistema de enseñanza superior. El centro de la aletargada capital alemana quedó desbordado por la avalancha de jóvenes que llegaban en autobuses especiales o desembarcaban de los trenes de la Estación Central y, pancartas en mano, hacían sonar matracas, pitos y bombos en un clima de fiesta. Según estimaciones iniciales de la policía, unos 50.000 estudiantes se manifestaron en Bonn, lo que superaba la cifra prevista por los organizadores, que habían contado con unas 30.000 personas.**

La protesta, que transcurrió disciplinadamente, consistió en una marcha por la ciudad, coronada con un mitin en el campus frente al edificio central de la Universidad de Bonn. "La educación está cada vez más flaca y Kohl, cada vez más gordo", señalaba una de las pancartas. Otras hacían alusión al "eurocaza" y reprochaban al gobierno que se gaste dinero en armamento, en lugar de hacerlo en educación. La manifestación, que culminó una huelga comenzada la semana pasada, contó con el apoyo de las organizaciones estudiantiles de distinto signo político, tanto afines a la Unión Demócrata-Cristiana en el gobierno como a los socialdemócratas del SPD, en la oposición.

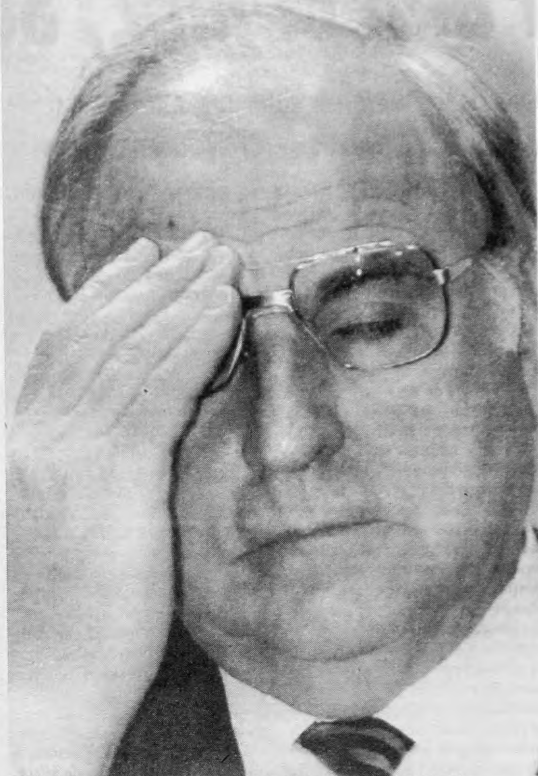
"El Euro viene, la educación se va", era el letrero que exhibía Michael, un estudiante de Física de 23 años, llegado de Frankfurt, que dijo vivir con sus padres y contar con un préstamo estudiantil de 600 marcos (unos 350 dólares) mensuales, de los cuales sólo tendrá que devolver la mitad. Michael se confesó "todavía optimista" respecto de sus posibilidades de encontrar un trabajo al término de su carrera. Ulf, un estudiante de Historia, de Bochum, afirmó que los libros especializados que necesita no están en la biblioteca de su universidad y señaló que el problema de la falta de actualización de las bibliotecas y el envejecimiento de los fondos es generalizado en Alemania.

Con la excepción de la universidad Humboldt de Berlín, la huelga estudiantil no afecta, en general, a las universidades de los seis estados alemanes que constituyeron la República Democrática Alemana. Las condiciones allí, en lo que se refiere a la relación numérica entre profesores y alumnos y espacio disponible, son mejores que en la parte occidental, pero no es corriente que los jóvenes del occidente de Alemania, por su propia iniciativa, abandonen el confort occidental para estudiar en el este. "Las viviendas son peores, se tarda en conseguir que le conecten a uno el teléfono y además nunca se sabe a qué se habrían dedicado los profesores en época de la RDA", manifestó un estudiante de magisterio de la universidad de Colonia, interpelado por esta corresponsal sobre si consideraría la posibilidad de estudiar en el este. "Sería como ir al extranjero. Antes que ir a la RDA me iría a Austria o a Suiza", señaló un joven de Bochum.

**Comparación:** *Las condiciones en el Este, en lo que se refiere a la relación numérica entre profesores y alumnos y espacio disponible, son mejores que en la parte occidental.*

El canciller federal, Helmut Kohl, no se avino a las exigencias de los manifestantes para que recibiera a una delegación estudiantil, aunque en la víspera había expresado sus simpatías con ellos. Sin embargo, el jefe de la Cancillería, Friedrich Bohl, hizo saber que estaba dispuesto a dialogar con los representantes estudiantiles. Kohl había considerado que parte de las demandas estudiantiles eran legítimas, aunque trató de cargar la responsabilidad por la difícil situación financiera de las universidades a las autoridades de los Estados federados. El ministro de Educación, Jorgen Rottgers (CDU), y el jefe del Partido Liberal (FDP), Wolfgang Gerhardt, se mostraron dispuestos a reunirse con los estudiantes. Los partidos políticos, por su parte, se han declarado solidarios con la protesta y algunos dirigentes del Partido Social-Demócrata (SPD) (en la oposición) se incorporaron a las filas de los manifestantes.

Las reivindicaciones estudiantiles tienen un amplio espectro y se concentran en la oposición a la ley de reforma del sistema universitario, cuya versión final debatirá el Parlamento el próximo diciembre y que, de aprobarse, les desatará las manos a las universidades —ahora gratuitas— para introducir tasas de matrícula. Los estudiantes se quejan también de la escasez de profesorado, de la masificación de los cursos y del previsible empeoramiento de las hasta ahora ventajosas condiciones de los préstamos estudiantiles. En Alemania hay ahora 1,8 millón de estudiantes, lo que supone un 75 por ciento más que en 1997, pero el personal sólo ha aumentado en un 7 por ciento en ese tiempo, según datos recogidos ayer por la Agencia Alemana de Noticias (DPA).


AFP

**Helmut Kohl se negó a recibir a la delegación universitaria.**
*Los estudiantes acusan de sus problemas a la unificación europea.*

INUSUAL PROTESTA DE GANADEROS

# Estiércol contra gases en Italia

**Los ganaderos italianos habían advertido que si no se hacía lugar a sus reclamos usarían "el arma secreta número dos", y ayer, en la estratégica autopista norteña A4, a la altura de Vancimuglio (Vicenza), tiraron estiércol contra la policía, que respondió con armas más tradicionales como gases lacrimógenos, hasta que se trenzaron en una batalla campal, con un saldo de cuatro heridos y varios fotógrafos golpeados. Las manifestaciones comenzaron la semana pasada para reclamar la devolución de la multa que la Unión Europea impuso a Italia por superar la cuota de leche otorgada a Italia para este año. Hoy "podría haber alguna sorpresa, cuando el campo valore el daño que se le está haciendo y decida la respuesta que quiere dar", amenazó ayer Giovanni Robusti, coordinador de estos comités espontáneos de protesta.**

La barrera policial se había formado allí luego de que anteayer los ganaderos desplegaran 15.000 litros de estiércol líquido en la principal arteria del norte italiano. Varios comisarios trataron de convencer a los manifestantes de que detuvieran la protesta, pero éstos, luego de apuntar al asfalto de la autopista dispararon sus proyectiles de estiércol contra los policía. Desde temprano, y tal como hicieron la semana pasada sobre esa misma autopista, los ganaderos habían bloqueado con setenta tractores –"el arma secreta número uno"– las vías ferroviarias de la línea Bolonia-Milán, a la altura de Cittanova.

La represión fue aprovechada por los partidos del norte italiano para atacar al gobierno de Romano Prodi. Después de expresar su solidaridad con las protestas, el conservador Polo de las Libertades y la secesionista Liga Norte pidieron la intervención de su gobierno en el Parlamento para que explique las cargas policiales. Los ganaderos se encuentran en una situación difícil, pues el bloqueo de las carreteras es un delito para la justicia italiana, con lo cual tienen causas pendientes en los juzgados de Vicenza, Padua y Treviso. Ahora, tanto las autoridades como la policía estarán pensando en cuál será el "arma número tres".

**EDICTO**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nro. 70, a cargo de la Dra. Beatriz Lidia Cortelezzi, Secretaría única a mi cargo, sito en Maipú 92 7º piso de Capital Federal, cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de Valeria Eglantina María Chini y Juan Carlos Bluhm. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 17 de Noviembre de 1997. Julio A. Auliel. Secretario.

**EDICTO**

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 70, cita y emplaza por 30 días a herederos y acreedores de Don JORGE FERNANDEZ. Publíquese por 3 días. Buenos Aires, setiembre 10 de 1997. Dr. Julio A. Auliel. Secretario.

**EDICTO.** El JUZGADO FEDERAL DE SALTA Nº 2, a cargo del Dr. MIGUEL ANTONIO MEDINA, Secretaría Nº 3 de la Dra. MARIELA ALEJANDRA GIMENEZ, hacer saber que por Expte. Nº C5434/95 caratulado: "ZURITA ROJAS WILDER s/Carta de Ciudadanía", el peticionante Wilder ZURITA ROJAS, de nacionalidad boliviano, nacido el día 6 de julio de 1977, DNI Nº 92.604.485 solicitó la Ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificatorias. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieran obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 13 de noviembre de 1997. Mariela Alejandra Giménez. Secretaria.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nro. 24, Secretaría Nro. 48, sito en Marcelo T. de Alvear 1840, Planta Baja, Capital Federal, cita por cinco días a los Sres. J. Paez y Clara Orbegozo (Farmacia Alesa), para que comparezcan a estar a derecho, bajo apercibimiento de designárseles Defensor Oficial para que los represente en los autos caratulados: "DROGUERIA SUIZO ARGENTINA S.A. C/FARMACIA ALESA Y OTRO S/EJECUTIVO", expte. nro. 26.350.
Nota: El presente Edicto Judicial se publicará por un día en el diario Página/12, Bs. As., octubre 17 de 1997. Roberto Aquiles Díaz. Secretario.

**EDICTO** .El Juzgado Federal de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 8, Secretaría Nº 16, hace saber que GREGORIO WAJNER, nacido en Montevideo, Rep. Oriental del Uruguay, el 11/3/1938, DNI 93.259.211, ha peticionado la concesión de la ciudadanía argentina, a fin de que los interesados hagan saber, a través del Ministerio Público, las circunstancias que pudiesen obstar a dicho pedido. Buenos Aires, 13 de noviembre de 1997. Eduardo N. Ratto, secretario.

SADDAM ACEPTA INSPECCIONES, CON PREVIO AVISO

# El juego del gato y el ratón

**Estados Unidos y la ONU consideraron "poco seria" la última propuesta de Saddam Hussein para que se inspeccionen los palacios presidenciales, lugares a los que podrían acceder solamente bajo invitación de las autoridades iraquíes. Una estrategia que va de crisis en crisis.**

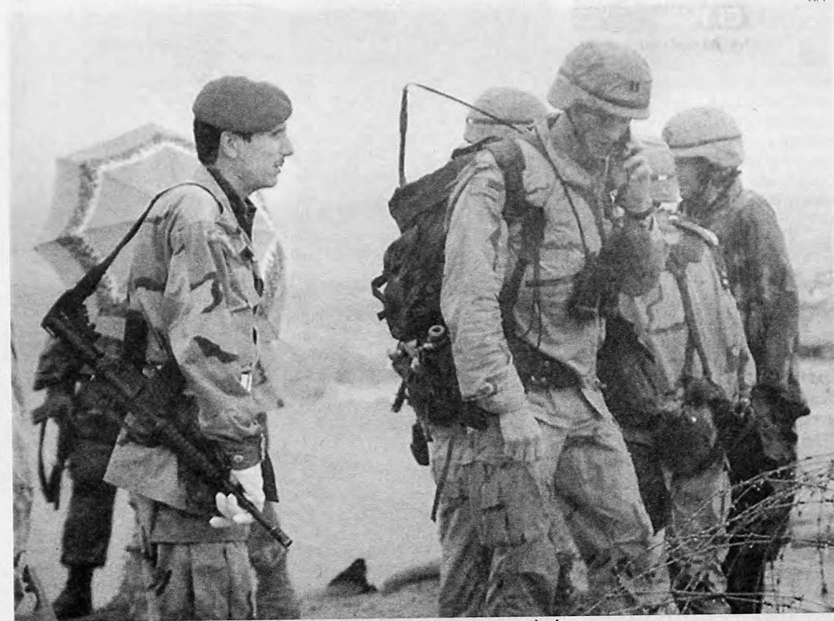
**El gobierno iraquí invitó ayer a representantes de los países miembro de la Comisión Especial de Desarme de la ONU (Unscom), que no pertenezcan al organismo, a inspeccionar los "emplazamientos presidenciales" iraquíes, que se han convertido en el tema de esta semana dentro de la larga crisis entre Estados Unidos, la ONU y el país árabe. El canciller iraquí, Mohamed Said al-Sahhaf, apeló a que estos países enviaran "científicos" para comprobar que no existen armas químicas y bacteriológicas en el territorio de Irak; pero tanto la ONU como Estados Unidos consideraron como "poco seria" la proposición. Mientras el Parlamento iraquí decidía que los inspectores de la Unscom terminaran su trabajo en seis meses y que las sanciones fueran levantadas al día siguiente, al-Sahhaf reiteró la oposición iraquí a los vuelos de reconocimiento de los aviones U-2, y dijo que tiene "una nueva fórmula" para que sean aceptados que incluye la propuesta de que sus pilotos no sean norteamericanos.**

"No estamos interesados en hacer turismo político", respondió el embajador de Gran Bretaña ante la ONU, John Weston, cuando se enteró del contenido de la carta enviada ayer al secretario general de la ONU, Kofi Annan, y al presidente del Consejo de Seguridad, Qin Huasun. Allí, el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, informó que su gobierno se ofrece a pagar todos los gastos de hasta 117 personas enviadas por los países miembro de la Unscom por un lapso de "una semana hasta un mes", según la agencia oficial iraquí INA. Un responsable de las Naciones Unidas afirmó que la propuesta no es "seria" en tanto no incluye a la Unscom, y el subdirector del organismo, Charles Duelfer, dijo ayer que "necesitamos realizar las inspecciones bajo nuestros términos, en los tiempos y lugares que nosotros determinemos. De otra manera, las inspecciones no tendrían credibilidad".

Al-Sahhaf indicó que Estados Unidos podía incluso escoger "dos miembros de la CIA" para enviar a los palacios iraquíes, donde "serán huéspedes" del presidente Saddam Hussein, quien "tiene como objetivo establecer una transparencia total respecto de la comunidad internacional". Estados Unidos respondió ayer reiterando que la Unscom debe tener acceso "incondicional y sin trabas" a los lugares que juzguen oportuno visitar. "Creemos que es pura propaganda", dijo ayer el argentino Gustavo Zlauvinen, asesor político de la Unscom, argumentando que no es lo mismo una "visita" de diplomáticos que las inspecciones "sorpresa, sin previo aviso", que no da tiempo a esconder las supuestas armas. El problema es que los palacios no sólo tienen varias puertas cerradas con cerrojo, sino que también incluyen sistemas de protección con equipamiento militar que imposibilitan el acceso sin anuncio previo. Para entrar, los miembros de la Unscom tienen que pedir que se desactiven dichos sistemas, con lo cual el "efecto sorpresa" se anula.

Por su parte, el presidente de la Asamblea Nacional (parlamento iraquí), Saadoun Hammadi, dijo ayer que se decidió "que la Comisión Especial de la ONU terminara su trabajo y cerrara los archivos (sobre las armas) en seis meses aproximadamente", y se justificó asegurando que "no hay armas prohibidas en Irak". La decisión responde a las declaraciones que el jefe del Pentágono, William Cohen, había hecho el martes pasado sobre la presunta amplitud de la tarea de la Unscom. Según Cohen, Irak ya desarrolló y produjo agentes bacteriológicos en una cantidad suficiente como para poner en peligro a toda la humanidad.

AFP



**Soldados norteamericanos junto a un kuwaití, en la frontera con Irak.**
*Estados Unidos continúa en alerta, ante las idas y vueltas de Saddam Hussein.*

AMENAZA DE NETANYAHU

# Invadir al Estado palestino

**Israel no quiere un Estado palestino. El primer ministro Benjamin Netanyahu anunció ayer que invadiría y anexionaría los territorios autónomos, si el presidente Yasser Arafat osaba proclamar unilateralmente un Estado palestino, tal y como lo ha venido anunciado en los últimos días, en un intento de desafiar el bloqueo y a la congelación del proceso de paz.**

"Toda decisión unilateral de la parte palestina traerá como consecuencias decisiones unilaterales de Israel, territoriales y funcionales", aseguró en tono amenazador el jefe de Gobierno israelí a los editores de la prensa local a los que reunió en ocasión de la celebración del cincuenta aniversario de la proclamación del Plan de Participación de Palestina, aprobado por la Asamblea General de la ONU en noviembre de 1947. Netanyahu respondía así a las declaraciones de Arafat, quien asegura que sea cual sea la situación, proclamará el Estado palestino a finales de 1999, una vez finalizados los cinco años de régimen autónomo transitorio, establecidos en los acuerdos de Oslo, de agosto de 1993.

"Me opongo a la noción de un Estado que suponga la autodeterminación sin trabas", añadió Netanyahu mientras insistía en la necesidad de una retirada paulatina y ordenada de las zonas rurales de Cisjordania, siguiendo un plan que desde hace una semana trata de perfilar y que se está discutiendo en el seno del gobierno. El plan de retirada israelí de Cisjordania, que supondría una retirada efectiva del 30 por ciento del territorio ocupado, se concretaría en los meses de abril y marzo del año que viene, siempre y cuando las autoridades palestinas demostraran previamente su decisión de luchar con firmeza contra los movimientos radicales integristas. Los partidos religiosos de la derecha han alzado ya la voz contra los proyectos de Netanyahu y anuncian para las próximas horas importantes movilizaciones en Jerusalén y en Tel Aviv, coincidiendo con el fin del debate del gobierno sobre este tema y el anuncio de una propuesta concreta de repliegue militar para Cisjordania. Los muros de algunos barrios de Jerusalén se han llenado de carteles con el retrato de Netanyahu bajo el cual se puede leer una sola palabra: "mentiroso".

AFP

**Netanyahu en una recorrida por la vieja Jerusalén.**
*La derecha lo presiona para que no ceda en Cisjordania.*

## ATENTADO

El periodista mexicano Jesús Blancornelas, director de la revista *Zeta* de la ciudad de Tijuana, fue atacado a balazos por desconocido y resultó gravemente herido, con tres impactos de bala en su cuerpo. Quien lo acompañaba en el auto, Luis Valero, resultó muerto en el atentado. Blancornelas es un minucioso investigador del asesinato del ex candidato presidencial mexicano Luis Colosio –perpetrado en 1994– y más recientemente dedicó parte de sus investigaciones a desentrañar operaciones de narcotraficantes, en especial las vinculadas con el denominado Cartel de Tijuana, que dirigen los hermanos Arellano Félix. Ramón Arellano Félix, uno de los capos de la banda, es uno de los narcotraficantes más buscados en México y en setiembre pasó a formar parte de la lista de los 10 delincuentes más buscados por el FBI de los Estados Unidos. En un comunicado, la revista *Zeta* responsabilizó al gobernador del estado de Baja California, Héctor Terán, del partido conservador Acción Nacional (PAN), por el retiro de una guardia personal asignada a Blancornelas, a raíz de dos homicidios perpetrados en abril en Tijuana.

## Huelga en Uruguay

La administración pública, la industria, el transporte colectivo, la salud, la enseñanza y la banca son los sectores en los que la huelga general de 24 horas convocada para ayer por los sindicatos uruguayos tuvo más efecto. Fuera de Montevideo, ciudad donde se concentra casi la mitad de los 3,2 millones de habitantes del país, la adhesión fue escasa, según las informaciones. El Plenario Intersindical de Trabajadores-Convención Nacional de Trabajadores (PIT-CNT) reclama con esta huelga más fuentes de trabajo, mejores salarios y convenios colectivos, según la proclama leída en las seis concentraciones hechas ayer por los huelguistas en otros tantos puntos de la capital. La huelga es también en defensa de los fueros sindicales, de una seguridad social "solidaria" y del derecho de los familiares de los desaparecidos durante el régimen militar (1973-1985) a conocer el destino de sus seres queridos. Esta es la segunda huelga general de este año y la quinta desde que asumió el actual gobierno de coalición entre el Partido Colorado y el Partido Nacional o Blanco en marzo de 1995 y se produce cuatro días antes de que se celebre una nueva reunión del diálogo social en el que participan representantes del gobierno, los empresarios y los sindicatos.

## NOTICIERO

**Primera B.** Se juegan cuatro adelantos de la fecha 17ª por la Zona Interior. A las 21.30 juegan Belgrano-San Martín Mza., Haig-Instituto, Godoy Cruz-San Martín SJ y Huracán-Chaco For Ever.

**Racing.** Por unanimidad la Comisión Electoral designó el 28 de diciembre como fecha de las elecciones en la entidad.

**Salta.** Humberto Grondona es el nuevo entrenador de Gimnasia y Tiro en reemplazo del renunciante Ricardo Rezza. Debutará mañana ante Racing.

**Redondo.** El volante del Real Madrid afirmó que "me compraré un televisor grande para ver el Mundial". En un reportaje del diario *ABC* dijo que "no creo que pueda ir. Mis diferencias con Passarella son demasiado grandes como para estar dentro de un proyecto común. Si no creo en la cabeza del grupo, no puedo estar en ese grupo".

**Cruyff.** El ex jugador y entrenador holandés Johann Cruyff fue internado en terapia intensiva, en una clínica de Amsterdam, a causa de una angina de pecho. Cruyff, de 51 años, fue sometido a un triple by pass hace cinco años por un problema coronario.

**Tenis.** Suecia y Estados Unidos juegan hoy los primeros partidos de singles de la final de la Copa Davis, en Gotemburgo. Jonas Bjorjman y Michael Chang jugarán el primer partido y a continuación se enfrentarán Magnus Larsson y Pete Sampras.

**Liga.** La fecha 22ª del torneo de básquetbol comienza esta noche. Ferro-Andino juegan a las 21 y media hora después lo harán Estudiantes BB-Olimpia, Regatas-Atenas, Pico FC-Boca, Quilmes-Belgrano, Estudiantes O-Obras, Gimnasia-Independiente y el martes completan Roca-Peñarol. Es líder Atenas con 37 puntos, a uno de Boca y dos de Independiente.

**NBA.** Resultados de la nueva fecha del certamen de básquetbol de Estados Unidos: Boston 103-Lakers 118, Toronto 104-Atlanta 109, Filadelfia 89-Cleveland 95, Minnesota 90-Portland 96, Orlando 60-Miami 84, Milwaukee 101-Vancouver 82, San Antonio 94-Washington 98, Phoenix 111-New Jersey 99 y Clippers 99-Sacramento 97.

# "Argentina y Alemania deben ser cabezas de serie en el Mundial"

Joseph Blatter, el secretario general de la FIFA, lo admitió ayer en un reportaje concedido a AFP. Confirmó que Havelange quiere a Nigeria como líder de grupo y que entre Inglaterra, Holanda, España, Italia, Rumania y Bélgica están los otros tres.

**Por Bernard Brivet**

**Todos conocen bien a Joseph "Sepp" Blatter. Desde hace más de 20 años, en cada sorteo de una Copa del Mundo, el jovial secretario general de la todopoderosa Federación Internacional de Fútbol (FIFA) es el encargado de manejar exitosamente las pequeñas esferas multicolores y las palabras adecuadas. Sepp Blatter estará nuevamente al mando de la "operación" el jueves 4 de diciembre, en el estadio Vélodrome de Marsella. Después de haber dejado escapar una oportunidad cuatro años atrás, algunos todavía piensan en Blatter como sucesor del brasileño Joao Havelange en la presidencia de la FIFA, aunque el suizo dice que no quiere lanzarse a la batalla. Preguntas y respuestas con el secretario general de la FIFA, sobre su futuro, el Mundial '98, el arbitraje y la evolución del fútbol al acercarse el tercer milenio.**

**–Ya se conocen 31 de los 32 clasificados para el Mundial, ¿qué opinión le merece este conjunto?**

–Hay una confirmación de valores y los mejores estarán ahí. Veo con satisfacción un impulso renovado de los Balcanes, con las clasificaciones de Yugoslavia y Croacia, así como Bulgaria y Rumania. También es muy bueno que Estados Unidos esté ahí, cuatro años después de haber organizado el mundial. Y cómo no alegrarse por la primera clasificación de Japón, que organizará conjuntamente con Corea del Sur, otro clasificado, el Mundial 2002.

**–¿Qué sistemas de designación de los cabezas de serie se están analizando para el futuro?**

–Tres modos distintos serán presentados a la comisión de organización: uno, los resultados de los tres últimos mundiales, como en el pasado. Dos, los resultados de los dos últimos mundiales y la clasificación mensual de la FIFA. Y tres, los resultados de la última Copa del Mundo y la clasificación FIFA. Pero la cuestión es decidir si otorgamos una cabeza de serie a Africa, que ahora tiene cinco clasificados, como lo desea el presidente Havelange. Si ése es el caso, quedan cinco plazas, porque Brasil y Francia ya tienen asegurada una cabeza de serie. Dos deberían ser reservadas para Alemania y Argentina. Quedan siete equipos para tres plazas: Italia, España, Bélgica, Inglaterra, Holanda o Rumania, incluso México. Pero por sobre todo yo quiero un sorteo totalmente transparente.

**–Se habla muy seriamente de un mundial sin vallas en los estadios...**

–Sí, según nuestros últimos contactos, y es muy satisfactorio. Estoy muy contento al ver finalmente que la Federación Francesa de Fútbol y la Liga Nacional son favorables a la supresión definitiva de las vallas. Será una muy buena imagen para el fútbol y para Francia.

**–Con el 2000 en el horizonte, ¿cómo ve usted la evolución del fútbol?**

–El fútbol es un juego y no una especie de ejercicio atlético en el que todo está permitido. Al fútbol le hace falta más humanismo y proteger el juego. Esa debe ser nuestra preocupación mayor. Los garantes del juego son por supuesto los jugadores, que son los actores, pero también los árbitros, que deben ser absolutamente profesionales. Lo que dicen actualmente ya no es posible, van contra la historia. Hace falta cambiar la mentalidad de los árbitros, darles más responsabilidad a los asistentes que, por ejemplo, pueden hacerse cargo de los cronometrajes y las amonestaciones. No necesitamos el video sino un arbitraje mejor estructurado. Yo me comprometo para el Mundial '98.

**–Pelé ha citado el nombre de Platini como futuro presidente de la FIFA, ¿qué piensa sobre el tema?**

–Debemos adaptarnos a nuestro tiempo y pensar si no ha llegado el momento de dar responsabilidades a ex grandes jugadores que se han volcado totalmente al fútbol, como Platini o Beckenbauer por ejemplo, más que a ciertas personalidades. Pero habrá que hacerlo sin olvidar que la FIFA es una multinacional que maneja miles de millones. Por mi parte, veo bien la idea y estoy dispuesto a aportar mi experiencia.

> **Garantes:** *"Al fútbol le falta más humanismo y defender el juego. Esa es nuestra preocupación. Los garantes deben ser los jugadores y los árbitros".*

**–¿Cómo ve usted la sucesión del presidente Havelange?**

–El proceso de la candidatura se abrirá el 1° de diciembre. Todas las asociaciones nacionales podrán presentar hasta el 7 de abril de 1998 un candidato de su preferencia, no necesariamente de su propio país. En cuanto a mí, yo no me lanzaría a la batalla presidencial. Primero, porque no tengo ni el derecho ni la voluntad de hacerlo. Me siento muy bien en mi puesto de hombre de acción.

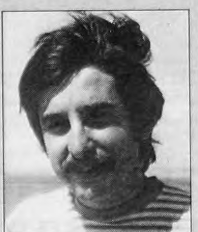
**–Su mandato terminará a fines de 1998...**

–Sí, pero quien quiera que sea el presidente elegido, yo no tendré resentimiento alguno y trabajaré con él, porque creo que puedo hacerlo y que todavía tengo que darle algo al fútbol.


AFP

**Joseph Blatter, copa FIFA en mano.**
*El suizo será maestro de ceremonias del sorteo.*

---



## CARLOS ALBERTO TROKSBERG -Carli-

*Desaparecido hace hoy 21 años, el domingo 28 de noviembre de 1976*

*Pero porque pido silencio*
*no crean que voy a morirme:*
*me pasa todo lo contrario:*
*sucede que voy a vivirme.*

*Sucede que soy y que sigo.*

*Pablo Neruda*

***Julián, Teresa, Irene, Violeta y sus amigos***

---



## OSCAR CESAR FURMAN

***Médico. Desaparecido el 28 de noviembre de 1976***

"... y si mi carne se me queda en una curva, mi carne jamás estará sola. Espíritus secretos, hijos del vino, de la noche, del sol; brazos extendidos, manos que se abren, risas, besos, el alma palpitante, la savia espesa alrededor mío, de mi carne, me acompañarán velando hasta que el negro telón sea definitivamente corrido y todas nuestras carnes definitivamente vida. Así será. Por eso vivo."

*Oscar Furman*

*(Extracto de apuntes, encontrado entre sus papeles)*

SIN OLVIDO NI PERDON

***Sara, su madre, Alicia, su hermana, sobrinos, familiares y amigos.***

---

EL JUGADOR DE BOCA PASO A SALUDAR A LOS DE ESTUDIANTES

# Palermo vio luz y entró

La inesperada visita del goleador a sus ex compañeros alimenta las sospechas de la incentivación en la etapa final del torneo.

**Por Daniel Lagares**

**Los jugadores, los técnicos, los dirigentes dicen que las brujas no existen pero que las hay, las hay. Y a veces se encargan de alimentar el mito, pero después transfieren responsabilidades, esconden las manos una vez lanzada la piedra y ponen cara de alumno que lleva manzanas a la maestra. ¿Yo señor?, no señor... sí señor. Faltan cinco fechas para que termine el Apertura. River le lleva un punto a Boca. La incentivación, esa versión light del soborno, vuelve a revolotear sobre los protagonistas.**

El sábado, el diario *Olé* anunciaba en su tapa que Francisco Ríos Seoane les había dicho a los jugadores de Español que River les pondría 120.000 dólares para ganarle a Boca. Con el 4-0 en contra puesto, el vivillo de Ríos Seoane remontó el barrilete y dijo que había sido una broma, un "incentivo verbal" para hacerles creer a sus hombres que habría un premio extra si hacían buena letra contra Boca. Curioso método el de Ríos Seoane, aprovecharse de un recurso poco ético y después horrorizarse de quienes pensaban que lo que había dicho, lo había dicho con asidero.

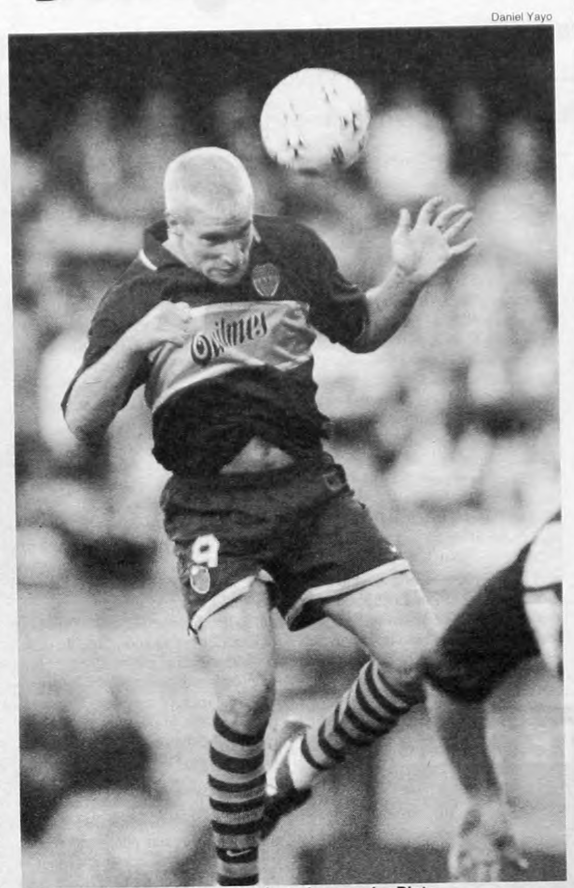
El martes, en "El Equipo de Primera", Diego Latorre confesó que "una vez" había sido incentivado, con lo cual aceptaba implícitamente que también podía incentivar. Cuando sus palabras rebotaron en los medios gráficos al día siguiente, el bueno de Latorre aclaró que "eso pasó en España, aquí nunca...¿en qué club?... y, saquen la cuenta, yo sólo jugué en Tenerife y Salamanca". Un poquito de precisión pero sin salir de la brecha trazada. Latorre tuvo su revancha, pero tampoco negó que Boca podría incentivar a los cinco rivales de River. Tal vez porque en Boca sospechan que en River piensan igual y también están dispuestos.

José Luis Villarreal pasó por Boca y por River y siempre dijo que se identificaba más con River que con Boca aunque parece tener más amigos en Boca. Diego Latorre es uno de ellos. "Si Boca nos ofrece algo para que le ganemos a River, bienvenido sea", dijo ayer el cordobés a *Olé* y, consultado sobre su amistad con Latorre, señaló que "tengo una buena relación con él, pero supongo que no me llamará". Villarreal, por lo menos, no usa careta.

Ayer, después del entrenamiento en Ezeiza con sus compañeros de Boca, el resucitado goleador Martín Palermo se puso al volante de su camioneta y enfiló hacia su domicilio en La Plata, pero en el camino Centenario decidió hacer un alto y giró hacia la derecha. Fue a visitar a sus antiguos compañeros de Estudiantes, los mismos que el domingo deben enfrentar a River. Al salir eludió la nutrida presencia de los periodistas, Palermo declinó formular declaraciones y viajó a encontrarse con la paz del hogar. Leonardo Ramos tuvo coraje para enfrentar los micrófonos y comentó que "ahora todos van a decir que nos vino a traer la plata".

A esta altura, en un país donde la corrupción está a la vuelta de la esquina, debatir acerca del valor moral o ético de la incentivación ya es absurdo. Cada uno sabe la posición que asume en esta historia. Sin embargo, es urgente pedir un poquito de decoro. Ríos Seoane ya es un caso insalvable, pero ¿Latorre no se da cuenta de que alimenta sospechas?, ¿ayer, justo ayer, Palermo necesitaba saludar a sus antiguos amigos?, ¿a los dirigentes de Boca, tan puntillosos en descontar sueldos a futbolistas díscolos, no les preocupa quedar comprendidos bajo la figura del cómplice? Bastante esfuerzo le cuesta al hincha meter la mano en el bolsillo para pagar su entrada cada domingo como para que, encima, lo traten como a un estúpido.

Daniel Yayo



**Palermo se acordó de que tenía amigos en La Plata.**
*Se entrenó con Boca y pasó por el country de City Bell.*

JUEGAN EL DOMINGO EN LA PLATA

# Estudiantes-River no se posterga

**La AFA no permitió la postergación del partido Estudiantes-River solicitada por los dirigentes del club de Núñez y el encuentro se jugará el domingo a las 16.30, en el estadio de La Plata. La decisión fue tomada por el Comité Ejecutivo que estuvo presidido por Julio Grondona y se negó el pedido debido a que no hay fechas disponibles. El 10 de diciembre habrá fecha del Apertura; el 17 se disputará la revancha de la final de la Supercopa y ya no quedan más fechas, ya que el miércoles posterior al 17 es 24, o sea Navidad. Además, la primera final de la Supercopa será el jueves 4 y no el miércoles 3, de modo que River tiene un día más de descanso.**

Según la reglamentación firmada por todos los clubes de Primera División el 17 de enero de 1996 y aún vigente, aquel equipo que pase a la final de un torneo internacional, y que al mismo tiempo pelee el certamen local, tiene el derecho "autónomo" de pedir la postergación de su fecha. Así lo indica el Boletín de la AFA Nº 2593. River hizo ingresar ayer por la tarde, a las pocas horas de llegar de Colombia, esa solicitud y Estudiantes debía acatarla. Sin embargo, otra reglamentación de la misma entidad indica que los últimos tres partidos del certamen deben disputarse en el mismo día y horario, aunque no se respeta debido a los requerimientos televisivos. Luis Cirilo, secretario de Boca, había opinado que el pedido riverplatense "no es viable ni razonable" porque "nunca se dio el intercambio de fechas para el final de un torneo". El presidente de Estudiantes, Edgardo Valente, en cambio, había señalado que el pedido de River era "entendible".

Hace casi dos años los dirigentes de los clubes decidieron confeccionar un reglamento para beneficiar a aquellos equipos que pueden ganar un torneo internacional y que a la vez tienen posibilidades de pelear por el título doméstico. El reglamento habla de la Copa Libertadores, la Supercopa, la Conmebol, la Copa Interamericana y la Copa Intercontinental. Todos los clubes rubricaron el acta y allí se indica que el club que esté por disputar una final internacional puede pedir de manera independiente la postergación del cotejo.

## SUPERCOPA

Sao Paulo se convirtió anoche en el otro finalista de la Supercopa al vencer por 1 a 0 al Colo-Colo, en el partido de vuelta jugado en Santiago de Chile, ante unas 25.000 personas. Los paulistas habían ganado como locales por 3 a 1 al equipo chileno. En la fase final enfrentará a River el 3 de diciembre, en Sao Paulo, y el 17 del mismo mes en el Monumental.

## Berti está descartado

Alfredo Berti fue descartado por el cuerpo médico de Boca para jugar el domingo ante Huracán y su reemplazante será Julio César Toresani, mientras que Gustavo Barros Schelotto tiene posibilidades de ir al banco. Boca se entrenó ayer en Ezeiza; los titulares igualaron 1-1 con los suplentes y el entrenador Héctor Veira no se fue conforme con el rendimiento de sus hombres.

## Adelanto y aperitivo

Como un aperitivo del duelo que tendrán el próximo 3 de diciembre, cuando se enfrenten para decidir cuál de los dos va a la Copa Libertadores de 1998, Independiente-Colón se enfrentan esta noche en partido que abre la fecha 15 del torneo Apertura de fútbol. Para cuidar a sus mejores valores para aquel partido, hoy ambos equipos alinearán a varios suplentes. Jugarán desde las 21.10 en Avellaneda; televisa TyC Max y dirige Francisco Lamolina. Independiente pondrá a Scoponi; Ramírez, Cristian García, Ríos, Cristian Díaz; Cabrera, Mancuso, Burruchaga, Cristian Gómez; Reggi, Rojas. Colón con Leonardo Díaz; Suárez, Morant, Goux, Ascencio; Uliambre, Rafael Díaz, Favre, Segalla; Agoglia, Risso.

## Europa ya tiene cuatro

Borussia Dortmund, Manchester United y Dinamo Kiev se clasificaron para los cuartos de final de la Copa de Campeones de Europa de fútbol, instancia a la que el miércoles accedió Bayern Munich. Se clasifican los ganadores de los 6 grupos y los dos mejores segundos.

## ESCOLASO

**Nacional** (Matutina-Letras **D-N-P-Z**)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 2396 | 11 | 0082 |
| 2 | 3733 | 12 | 9993 |
| 3 | 9547 | 13 | 3277 |
| 4 | 4593 | 14 | 5871 |
| 5 | 4385 | 15 | 4807 |
| 6 | 1473 | 16 | 9282 |
| 7 | 3887 | 17 | 1217 |
| 8 | 7366 | 18 | 4138 |
| 9 | 1604 | 19 | 3609 |
| 10 | 5779 | 20 | 4854 |

**Nacional** (Vespertina-Letras **I-K-K-N**)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 7730 | 11 | 9659 |
| 2 | 2529 | 12 | 5791 |
| 3 | 5477 | 13 | 3105 |
| 4 | 1966 | 14 | 1440 |
| 5 | 0182 | 15 | 9338 |
| 6 | 3029 | 16 | 3749 |
| 7 | 9807 | 17 | 6911 |
| 8 | 2218 | 18 | 9501 |
| 9 | 0885 | 19 | 0688 |
| 10 | 4286 | 20 | 5676 |

**Bonaerense** (Vespertina)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 395 | 11 | 752 |
| 2 | 468 | 12 | 448 |
| 3 | 866 | 13 | 791 |
| 4 | 280 | 14 | 604 |
| 5 | 105 | 15 | 562 |
| 6 | 607 | 16 | 863 |
| 7 | 039 | 17 | 477 |
| 8 | 843 | 18 | 735 |
| 9 | 557 | 19 | 419 |
| 10 | 660 | 20 | 043 |

**Nacional** (Nocturna-Letras **D-R-S-V**)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 6307 | 11 | 0487 |
| 2 | 9379 | 12 | 1746 |
| 3 | 5323 | 13 | 2322 |
| 4 | 1033 | 14 | 1043 |
| 5 | 8016 | 15 | 3274 |
| 6 | 1140 | 16 | 7584 |
| 7 | 6874 | 17 | 2381 |
| 8 | 6752 | 18 | 2764 |
| 9 | 2816 | 19 | 8299 |
| 10 | 6409 | 20 | 3260 |

**Bonaerense** (Nocturna)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | 125 | 11 | 056 |
| 2 | 297 | 12 | 256 |
| 3 | 166 | 13 | 440 |
| 4 | 856 | 14 | 420 |
| 5 | 178 | 15 | 217 |
| 6 | 173 | 16 | 195 |
| 7 | 303 | 17 | 249 |
| 8 | 802 | 18 | 649 |
| 9 | 003 | 19 | 478 |
| 10 | 848 | 20 | 550 |

# El arte de combinar la música más heterogénea

Daniel Di Pace empieza a presentar este sábado su proyecto de "música absurda", en la que tienen cabida tanto una adaptación llamada "El balero de Raquel" como un texto de Galeano.

**Por Diego Fischerman**

El eslógan anuncia "su primer, único y último CD (es decir su AB)". Y AB son las primeras letras de *absurda*, adjetivo elegido por Daniel Di Pace para calificar a la música que en ese CD grabó junto a Susana Felice y que presentará en vivo este sábado y los sábados 6 y 20 de diciembre, en un lugar llamado La Almohada (Sánchez de Bustamante 728). Nada más lejano, sin embargo, a la intención de dormirse –o dormir a otros– que el espectáculo en el que este músico, que dirigió durante años (mientras existió) el Coro de la Fundación San Telmo, que se juntó con Leo Maslíah y que hizo la música para el video *El beso del olvido* de Eduardo Mignogna, recorre las posibilidades de lo absurdo "desde lo más ingenuo hasta aproximaciones a la historia y a lo social" y que su autor define para **Página/12** como "multimedia telúrica".

Allí hay desde la vieja y buena guitarra española hasta instrumentos midi, pasando por violín, proyección de diapositivas, una exposición de pintura, un tocadiscos Winco y una película en Súper 8. Los absurdos que le interesan, aquellos de los que escribe desde hace más de veinte años, son los risueños. "Los más nocivos y perversos", dice Di Pace, no lo atraen tanto. "De lo tenebroso dan buena cuenta los diarios." Las músicas y textos le pertenecen, con tres excepciones. Una adaptación del *Bolero* de Ravel bautizada *El balero de Raquel*, un texto de Eduardo Galeano ("que de absurdo no tiene nada; allí hay solamente cruel realidad") y otro tomado de una carta del Subcomandante Marcos.

El humor, o más bien "la sonrisa y el juego", son en su caso una elección. No hay allí una coartada para darles cabida a recursos que no suelen entrar en el mundo de la canción popular sino, simplemente, una cuestión de afinidad. "En realidad –afirma–, el mundo de la música contemporánea, del que proviene al menos una parte mía, no es demasiado afecto a la sonrisa. Por el contrario, en general es bastante solemne. Pero a mí siempre me interesó investigar, junto a las posibilidades de la voz o de la forma de la canción, en ese terreno fronterizo en que lo cotidiano se vuelve extraño y lo extraño puede convertirse en cotidiano. Además, yo no sólo vengo de mis estudios con Kröpfl o Gandini, sino también de los Beatles y de Almendra."

Lo suyo, en todo caso, tiene que ver con "una ensalada donde Schönberg puede darse la mano con un ritmo folklórico, donde en una canción de lo más popular pueden aparecer cosas no tonales, tal vez raras para el oído común". Su música, dice, no es tanto el arte de combinar los sonidos como "el arte de combinar lo heterogéneo, lo que a priori no parece demasiado combinable pero, de hecho, está combinado en mi formación como músico". Una formación que incluye maestros tan variados como el compositor alemán Helmut Lachenmann y el guitarrista argentino Kelo Palacios, quien fue durante años compañero de rutas musicales de la cantante Mercedes Sosa, y que lo lleva a opinar que "el mismo hecho de estar pensando en etiquetas como música tradicional o música moderna, ya me parece ridículo. No es que la música sea una sola, como dicen algunos. Es todo lo contrario. Son tantas que no vale la pena clasificarlas. Lo importante es hacerlas".



JEAN ROCHEFORT

# "Francia ya

Con más de cien películas en su currículum y un especial protagonismo en la "época de oro" del cine de los '60, el actor francés vino a filmar "El viento se llevó lo que", una propuesta que, según dice, le resultó atractiva desde la primera lectura.

**Por Luciano Monteagudo**

"Del personaje que me siento más cerca es del protagonista de *El marido de la peluquera:* el de un niño viejo y tímido", confiesa con modestia Jean Rochefort. Recién llegado a la Argentina, este popular actor francés, que ya lleva filmados casi cien largometrajes, la mayoría como protagonista, se apresta ahora a una nueva aventura. Fue convocado por Alejandro Agresti para *El viento se llevó lo que*, la película que el director argentino comenzó a rodar esta misma semana en Río Pico, en la provincia de Chubut. Allí Rochefort se unirá a un elenco integrado por Vera Fogwill, Fabián Vena, Ulises Dumont y los desconocidos de siempre de Agresti, Carlos Roffé, Sergio Povés Campos y Mario Paolucci, a quienes mañana sábado se les unirá otra extranjera famosa, la española Angela Molina. "Todavía no conozco personalmente a Agresti. Me han dicho que es una persona simpática, ¿es verdad?", pregunta Rochefort con disimulada ingenuidad. "El me envió el guión, lo leí y enseguida me llamó muchísimo la atención. Por el tono del libro me di cuenta de que esta película venía de otra parte, tenía otro punto de vista. Dije que sí, que tenía interés, a pesar de que estaba muy justo con las fechas. El 8 de diciembre ya debo estar en París para estrenar una obra de teatro. Pero para mí fue decisivo haber visto *Buenos Aires viceversa*, que me impresionó enormemente: descubrí una verdadera personalidad, un auténtico talento."

Según Rochefort, "mi personaje en la película de Agresti es encantador. Se trata de un viejo actor, despreciado por todo el mundo, pero venerado en este pueblito perdido de la Patagonia, porque en este pueblo

Alejandro Amdan

**El actor sólo pasó por la ciudad.**
*Ahora está filmando en el sur.*

## Una carrera muy generosa

Jean Rochefort nació el 29 de abril de 1930. Actor de teatro, cine y televisión, cursó sus estudios dramáticos en el Conservatorio de París, donde desarrolló una perdurable amistad con Jean Paul Belmondo y Jean Pierre Marielle, el recordado protagonista de *Todas las mañanas del mundo*. Comenzó sus primeros escarceos con el cine hacia 1955, y desde entonces nunca le faltó trabajo: lleva filmadas más de cien películas, para los más diversos directores, entre ellos Philippe de Broca (*Cartouche, Las aventuras de un chino en China, El diablo por la cola*), Yves Robert (*Intimidades de un seductor, Un elefante con una trompa enorme, Coraje, huyamos*), Luis Buñuel (*El fantasma de la libertad*) y Bertrand Tavernier (*Horas inciertas, Que la fiesta comience*), entre muchísimos otros. Dos veces Rochefort fue distinguido con el César al mejor actor, por *Le crabe tambour* y *Que la fiesta comience*. En la última década inició un dúo casi inseparable con el realizador Patrice Leconte, quien lo convocó para *Tándem, El marido de la peluquera, La maté porque era mía, Les grands ducs* y *Ridicule*. La película de Alejandro Agresti es su primera experiencia profesional en América latina.

ACTUA A LAS ORDENES DE AGRESTI

# no filma comedias eufóricas"

las películas llegan destrozadas, después de haber recorrido cientos de cines. Allí el operador del único cine del pueblo se toma la molestia de repararlas, pero a su modo, pegando pedazos de película de cualquier manera y dándoles un sentido nuevo. Es así como mi personaje se convierte en una especie de héroe de los intelectuales del pueblo, un héroe del absurdo, que aparece en las situaciones más inverosímiles".

Si hay un género que ha convocado casi permanentemente a Jean Rochefort es el de la comedia, de la mano de directores como Yves Robert y Philipe de Broca, en una época de esplendor del cine francés, durante la década del 60. "Aquel período de oro de la comedia en Francia está en relación directa con la vida social y política del país y de Europa, que era un período de gran crecimiento", explica Rochefort, sin nostalgia, simplemente como quien constata un hecho de la realidad. "El desempleo no existía y había una suerte de alegría colectiva. Los tiempos cambiaron y la comedia europea es ahora mucho menos eufórica de lo que era entonces." Para Rochefort, la vitalidad del cine de comedia que se hacía en aquella época también tenía otra explicación: "La comedia francesa de los años '60 heredó el modernismo de la *nouvelle vague*. Sin pertenecer a la *nouvelle vague*, directores como De Broca asimilaron su influencia y tomaron algunos de sus recursos, como el uso de la elipsis, que funciona magníficamente en situaciones de comedia". Y según Rochefort, no era el único que el cine de arte y el cine comercial compartían: "Jean Paul Belmondo, por ejemplo, fue un héroe de la primera etapa de la *nouvelle vague*, y luego se convirtió también en la estrella del cine francés de comedia".

De los directores de la *nouvelle vague*, con el único que trabajó fue con Claude Chabrol, en *Inocentes con las manos sucias* y *Les magiciens*: "Guardo del trabajo con él un recuerdo maravilloso, de complicidad, de un humor muy familiar, como entre hermanos, y a mí me gusta trabajar de ese modo, con gente con quien tenga la mayor afinidad", asevera Rochefort. "Me gustan mucho las familias que se crean en el cine. Con Yves Robert también se trabajaba así. De las varias películas que hice con él, recuerdo sobre todo aquella que compartí con Marcello

**Talento:** ***"Fue decisivo ver 'Buenos Aires viceversa', que verdaderamente me impresionó: descubrí una verdadera personalidad, un auténtico talento".***

Mastroianni, *Salut l'artist* (*Intimidades de un seductor*, 1973), la historia de dos actores fracasados. Allí también establecimos una amistad muy especial, nos hicimos muy compinches con Marcello, fue un rodaje como hay pocos, realmente mágico. Con Yves Robert filmé también *Un elefante con una trompa enorme*, que fue un éxito no sólo en Francia, sino en todo el mundo. Como decía antes, era ese tipo de comedia eufórica que ahora ya no se hace. Es una película que ha quedado en la memoria colectiva de Francia. Llevo hechas unas cien películas, y en mi país todavía me recuerdan por ésta. Fue un film sociológicamente importante porque era el sinónimo de un período feliz. Para dar un ejemplo que habla por sí solo: había apenas un tres por ciento de desocupación."

El director que más lo ha convocado últimamente es Patrice Leconte, que con *El marido de la peluquera* y *La maté porque era mía* devolvió a Rochefort gran parte de su popularidad. "El humor de Leconte ha ido cambiando con el tiempo", reflexiona el actor. "Las comedias que hacía cuando tenía cuarenta años no son las mismas que hace ahora a los cincuenta. Son cada vez más agrias, más sombrías, tienen otro tono." Ahora con *Ridicule* (de próximo estreno en Buenos Aires), Leconte le ha dado a Rochefort otro personaje a su medida: "Es un hombre de la clase noble, tiene la inteligencia de prever que los tiempos van a cambiar, que la Revolución no está lejos y, pese a ser un hombre de corte tradicional, tiene un interés apasionante por lo que está viniendo. Es un papel admirable, magnífico, en una película sobre el terror que inspira el poder. En la corte de Luis XVI sólo tenían éxito aquellos hombres con ingenio. El ingenio reemplazaba a las armas".

**Tiempos:** ***"El período de oro de la comedia en Francia está en relación con la vida social y política: el desempleo no existía y había una alegría colectiva".***

Claro que como todo actor formado en el Conservatorio, Jean Rochefort nunca se ha alejado de su primer amor, el teatro. Pero lo ahonda a su manera: "Mi aproximación al teatro se ha visto influenciada por mi trabajo en cine. En el teatro quiero estar cada vez más cerca del realismo, quiero que el espectador crea verdaderamente en las situaciones, como sucede en el cine. Hice mucho teatro últimamente, y descubrí que el público aún tiene una enorme capacidad de asombro frente al hecho teatral, un asombro que no debemos defraudar". Si se le pregunta quién fue, durante los años de formación, su modelo de actor, Rochefort no duda un instante: "Louis Jouvet, él fue mi maestro. Jouvet decía que no le gustaba el cine, pero nunca le creí, porque siempre estuvo magnífico en cada una de sus películas. Jouvet decía que la mayor dificultad que le ofrecía el cine era la de encontrar una silla donde sentarse durante el rodaje".

Alejandro Amdan



**En el film de Agresti, Rochefort encarna a un actor despreciado en todo el mundo, salvo en Patagonia.**
*A caballo de la casualidad, termina como el absurdo héroe de los intelectuales de un pueblito perdido.*

## Polémica en puerta

La reciente aprobación de la "ley Solanas", que otorga derechos de autor a los cineastas, revolucionó el ambiente cultural, a punto de mantener en estado de asamblea permanente a autores, realizadores, guionistas y productores, de quienes se esperan en las próximas horas nuevas definiciones sobre el proyecto que, presentado un año atrás por el diputado y cineasta Fernando Pino Solanas, fue aprobado unánimemente por el Senado el miércoles 19. La nueva ley, que reconoce al director de cine como autor de la obra cinematográfica "sin perjuicio de los derechos de explotación comercial que se pacten en beneficio del productor", introduce modificaciones a la ley de propiedad intelectual 11.723, sancionada en 1933. "Esto es algo que está reconocido en Europa desde la década del sesenta –apuntó en diálogo con **Página/12** Rodrigo Cañete, asesor del bloque radical–. El único país que no reconoce al director de cine como autor de la obra cinematográfica es Estados Unidos, donde el productor ejerce el poder autoral compartido de la película, a la que puede cortar de acuerdo con criterios no artísticos sino de marketing, con lo cual se coarta flagrantemente la libertad de expresión". A diferencia de lo que ha manifestado Argentores en su solicitada del martes 25, que considera la modificación del artículo 20 un agravio a los escritores, a quienes "no se consultó en un tema de nuestro interés específico", este cambio es –en opinión de los que lo apoyan– "un avance importante". Entre otros fundamentos, en la nueva ley se especifica que "la autoría de la obra audiovisual en cabeza del director sólo se producirá si la utilización de las diversas obras intelectuales incorporadas a la nueva obra ha sido realizada con el correspondiente consentimiento de su autor o titular".

## TV

**7.00**
2-IMPACTO A LAS SIETE.
**9.00**
2-MOVETE!
**11.00**
9-UTILISIMA.
11-MAC GYVER.
**11.30**
13-HIJITUS.
**12.00**
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LAS TRES MARIAS.
9-LAS DOCE Y CHICHE.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-EN SINTESIS AL MEDIODIA.
**12.30**
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
**13.00**
2-MEDIODIA CON MAURO.
7-RUMORES.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MI CUÑADO.
13-FORUM.
**14.00**
7-ABRIENDO EL JUEGO.
11-LA NIÑERA.
13-COMO PAN CALIENTE.
**14.30**
9-INDISCRECIONES.
**15.00**
2-SIN VUELTAS.
7-BUENAS TARDES, SALUD.
11-INFOMANAS.
13-DE CORAZON.
**16.00**
2-FRENTE A FRENTE.
7-DALE LITA.
9-HABLEMOS CLARO.
11-ESMERALDA.
13-CAUSA COMUN.
**16.30**
7-VIVIR MEJOR
**17.00**
2-AMOR Y MORIA.
7-HACIENDO ESCUELA.
9-PALOMA.
11-CEBOLLITAS.
13-LA BANDA DEL GOLDEN ROCKET.
**18.00**
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-TALLER ARTE.
9-JUGAR POR JUGAR.
11-CHIQUITITAS.
13-BAYWATCH.
**19.00**
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LA RED DEPORTIVA TV.
9-APRENDER A VIVIR.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-CARAMELITO EN BARRA.
**20.00**
2-FENOMENO REAL.
7-ATC NOTICIAS.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
**21.00**
2-AMERICA NOTICIAS.
7-CINE PARA TODOS.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-NARANJA Y MEDIA.
13-DRA. QUINN.
**22.00**
2-LA BIBLIA Y EL CALEFON.
9-GASALLA EN LIBERTAD.
11-CINE FANTASTICO: "Crash".
13-CLASICOS DEL HUMOR NACIONAL: "Amante para dos".
**23.00**
7-CALOI EN SU TINTA.



**"Caloi en su tinta", a las 23 por ATC.**

9-TE JUEGO LO QUE QUIERAS.
**23.30**
2-LAS PATAS DE LA MENTIRA.
**23.55**
9-REPORTER ESSO.
**00.00**
2-ATORRANTES.
7-ATC NOTICIAS.
9-LO MEJOR DE JAIME BAYLY.
11-DURO DE ACOSTAR.
13-EN SINTESIS.
**00.20**
13-CINE DE TRASNOCHE: "El peleador callejero".
**1.00**
7-TE ESCUCHO.



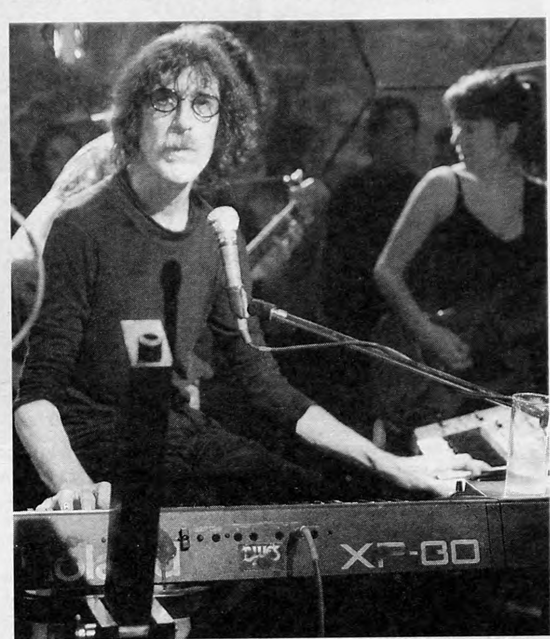
# Charly García la pasa bomba, y Much Music muestra el resultado

**Este sábado, el canal musical pondrá en el aire un especial que, como suele suceder, comenzó como un "show instantáneo" de Charly.**

**Por Osvaldo Bazán**

Los nueve videocasetes beta apilados en la mesa de edición de Much Music son el desafío que la productora Nora Marino Castro tiene que resolver, sí o sí, antes de este sábado a las 21.30, horario en que el canal de música argentino-canadiense pondrá en el aire su especial "No digas nada". Es que de esas casi siete horas grabadas deberán salir los 60 minutos del programa (que se repetirá el domingo, a las 8 y a las 15.30 hs). "Todo es interesante ¿qué puedo hacer?", se pregunta la productora. Lo que las cintas muestran es la casi improvisada visita que Charly García realizó a los estudios del canal en San Telmo el jueves 13 a la noche, con motivo de la presentación del libro *No digas nada, una vida de Charly García* de Sergio Marchi. Visita que terminó en un recital de más de dos horas y media y una parrillada frente a Plaza Dorrego.

En principio, el encuentro sólo iba a constar de una mesa redonda, donde Marchi era el bastonero de una charla que incluía a Pipo Lernoud, Eduardo De la Puente, Conrado Geiger y Andy Cherniavsky, y de la actuación de Turf, los nuevos ahijados de García. Pero, claro, Much Music propone y Charly dispone. El día previo al encuentro, desde algún lugar de España, García se comunicó con la producción y dijo: "Estoy con un amigo contrabajista. Mándenme un pasaje para él y mañana estamos ahí". ¿Alguien podía asegurar que el músico aparecería? Ni el propio Marchi –"confidente, plomo, baterista, manager circunstancial, amigo", como dice la contratapa del libro– pudo hacerlo, por eso terminó la mesa redonda anunciando la presencia de Turf, pero nada dijo de un posible show de García, quien en ese mismo momento bajaba de un Mercedes azul en la puerta del canal, junto con el amigo contrabajista, de riguroso smoking ("Hace tres días que estoy vestido así, salí de tocar con la sinfónica en Madrid y Charly me trajo" aseguraba, todavía confundido).




**La presentación del libro "No digas nada" se convirtió en concierto.**
*García apareció en Much Music con un confundido contrabajista español.*

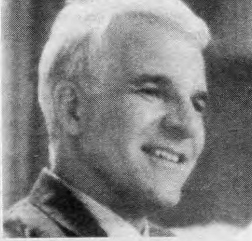
Debido a la importancia del material recogido, el canal ya decidió que lo que se verá este fin de semana será la presentación del libro, tres temas de Turf y algo más de veinte minutos de García puro. Pero para los fanáticos que se queden con gusto a poco, el canal emitirá otra hora del material restante el 24 de diciembre y el 1º de enero, en un nuevo especial ya sólo de música.

El programa de este sábado comienza con los periodistas recordando anécdotas del músico, algunas de las cuales también se incluyen en el libro. "La filosofía que tiene este tipo –dice De la Puente sobre García– es la de la intensidad, y bueno, eso hay que pagarlo." Lernoud, quien recuerda haber conocido a García en el '73, dice que lo que más admira en el músico es que "nunca quiso ser cronista de la realidad y sin embargo, en sus canciones se puede leer la historia política, social y policial del país". La fotógrafa Andy Cherniavsky relata que en 1975 conoció al músico, y que desde ese momento trabajó con él en innumerables sesiones fotográficas. "La última –la del libro– es un momento insuperable de dramatismo artístico" Conrado Geiger habla de los acompañantes de García, a quienes describe como "músicos, víctimas, secuaces, apóstoles, según el momento". Por último, el autor del libro es breve y explícito: "Quiero decirles que todo lo que siempre escucharon sobre el mito García es de verdad. Charly es como en el escenario las 24 horas del día, por eso no participa del discurso argentino de la doble moral". Marchi anuncia entonces lo que cree será el final del show, la actuación de Turf. De los tres temas de la banda que podrán verse el sábado, seguramente serán de la partida una versión de "No se va a llamar mi amor" y "Una pila de vida", tema que da nombre al primer CD del grupo. Y entonces, aparece García.

La productora se mira con Claudio, su asistente y con Pablo Funes, el editor. La pregunta es la misma: "¿Qué ponemos?". Hay una extensa versión de "Yendo de la cama al living" en donde Charly, mirando a cámara, advierte: "Ah, quería decir, sobre los dramas y todo eso, que yo... yo la paso bomba". Y hay también dos horas más de música, que García ya vio –y pidió que fuese difundida en su totalidad– y que, si no aparece este sábado en pantalla, será otro regalo para el arbolito navideño.

> **Dramas:** ***"Ah, quería decir, sobre los dramas y todo eso, que yo... yo la paso bomba", dice García mientras toca "Yendo de la cama al living".***

## TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



**EL PADRE DE LA NOVIA II,**
de Charles Shyer.
A las 20 por HBO.

El nuevo problema para el padre de la novia –Steve Martin, casi inadvertido en esta secuela– es la llegada de un primer nieto. Esa es la anécdota central que dispara el relato, centrado en el conflicto que provoca la noticia en el señor: mira a su yerno como si fuera un depravado, hace todo para demostrar que no está viejo, vende la casa familiar para mudarse a la playa y demás. Allí Martin, hiperkinético y talentoso comediante, está en su salsa, y así se roba la película.



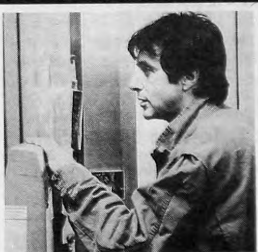
**CAMINO A LA FAMA,**
de Alan Parker.
A las 22.45 por I-Sat.

Esta no es la típica historia del "camino a la fama" a que alude el título en castellano, sino más bien la de los cientos de efímeros grupos que se conforman en cualquier lugar del mundo. En realidad, la película cuenta los prolegómenos, la breve vida y la caída de una banda de soul, conformada por jóvenes irlandeses que admiran a Otis Redding, Marvin Gaye, Sam Cooke y otros próceres negros. El plus de la trama es, precisamente, la música, con impecables versiones de clásicos del género.



**PELIGRO EN LA NOCHE,**
de Ridley Scott.
A las 22 por Space.

Un policía felizmente casado asume la responsabilidad de proteger a una testigo clave, en un juicio contra la mafia que mantiene en vilo a la ciudad. Más allá del convencionalismo de la situación, recorrido en innumerables ocasiones por el cine de Hollywood, la mano de Ridley Scott se deja ver en la construcción de los personajes y en la tensión de cada escena. La perla: la versión del clásico "Someone to watch over me" –que así se llama en realidad la película–, interpretado por Sting.



**FRANKIE & JOHNNY,**
de Garry Marshall.
A la 1.30 por CV Sat.

El es un ex convicto, que busca su lugar en la vida a partir de un humilde trabajo de cocinero en una típica cafetería neoyorquina. Ella es camarera del lugar y acumula frustraciones amorosas que la han vuelto una mujer hosca y poco comunicativa. Entre los dos nace una tierna historia de amor que tiene, como en la vida real, marchas, miedos y contramarchas. Con esta simple historia, Garry Marshall armó una soberbia comedia romántica, en donde brillan Al Pacino y Michelle Pfeiffer.

EL FUNERAL DE MICHAEL HUTCHENCE

# Las últimas lágrimas del pop

Con el homenaje de familiares, músicos y fans, ayer fue sepultado el cantante de INXS. La ceremonia fue transmitida por TV.

Quinientos lirios azules y una única azucena atigrada cubrían el féretro de Michael Hutchence durante su funeral en la catedral de St. Andrews, el templo anglicano más importante de Sydney. La azucena era un símbolo de Heavenly Hirani Tiger Lily, la hija de 16 meses del australiano de 37 años y líder de INXS, que el sábado se suicidó ahorcándose con su propio cinturón en una habitación de hotel de la capital. La nena y su madre, la ex presentadora de la televisión británica Paula Yates, ocuparon la primera fila de la iglesia, junto a los padres de Hutchence.

Yates llegó desde Londres con su hija. En enero tenía planeado casarse con Hutchence, su pareja desde hacía más de un año. Antes de viajar a Australia para asistir al funeral de su novio, acusó a su ex marido Bob Geldof como culpable del suicidio. Geldof, protagonista de *The Wall* (famoso film de Pink Floyd) y también cantante, tiene un pleito legal por la tenencia de sus tres hijos con Paula, ya que no les permite vivir con su madre. Por eso la ex estrella televisiva no podía reunirse con su nueva pareja en Australia.

Mientras tanto, 2000 personas seguían el funeral desde la calle, bajo el sol y soportando 35 grados de temperatura, a través de una pantalla gigante especialmente instalada. Y cientos de fans lograron entrar a la catedral, decorada con rosas blancas y fotos de Hutchence. La cadena de televisión australiana Seven transmitió el funeral en directo. La transmisión transcurrió en una calma sólo perturbada cuando una persona no identificada empezó a gritar insultos ante las cámaras. Pero fue rápidamente sacada del medio por la policía.

El féretro llegó a St. Andrews una hora y media después de la homilía pronunciada por el reverendo Boak Jobbins, decano de Sydney. Andrew Farris, el tecladista de la banda, fue el primero en homenajear a su compañero con unas palabras. "El mundo ha perdido a uno de los más grandes cantantes y compositores de su generación", dijo. "Tenía una excepcional habilidad para comunicar sentimientos en sus canciones. Con su profundidad ha tocado el alma de miles de personas en todo el mundo." INXS tenía 20 años de carrera, y este mes tenían planeada una gira por su Australia natal para festejarlos, titulada, en un giro bastante macabro, *Loose your head* ("Perdé la cabeza").

La hermana de Hutchence también dio un pequeño discurso y su hermano Rhett les pidió a los admiradores del cantante que "no traten de hacerse daño a ellos mismos" siguiendo el ejemplo de su hermano. Farris también les hizo este pedido a los fans, diciendo que "eso no le gustaría a Michael". Y por televisión, los responsables de transmitir el funeral insistieron en dar direcciones y teléfonos de centros de asistencia psicológica, para ofrecer ayuda a todos los fans que se sintieran deprimidos.

La ceremonia tuvo sus momentos musicales. Se escucharon "By my side" y "Never tear us apart", dos de las baladas más exitosas de INXS. Y el cantante australiano Nick Cave, amigo personal de Hutchence y su ex pareja, la cantante pop Kylie Minogue, tocó al piano un tema de su último disco, "Into my arms". Este fue el único tramo de la ceremonia que no se transmitió por televisión, a pedido de Cave. El ataúd fue retirado del templo por los cinco integrantes de INXS y Rhett Hutchence, hermano de Michael. Sólo ellos y el resto de la familia asistieron al entierro en el cementerio de la ciudad de Sydney, ceremonia en la que no se permitió la entrada de la prensa.

**Réquiem:** ***"Michael tenía una excepcional habilidad para comunicar sentimientos en sus canciones: tocó el alma de miles de personas", dijo Andrew Farris.***



**Hutchence durante su última actuación en Buenos Aires, en 1994.**
*En el funeral sonaron canciones de su grupo, y tocó Nick Cave.*

## ¿Dónde está Kubrick?

Los organizadores de la Bienal de Venecia se enteraron ayer de la pérdida de diez películas de Stanley Kubrick que iban a ser proyectadas en distintas ciudades italianas en una retrospectiva del director estadounidense. Los catorce rollos de película entregados el pasado día 19 a una compañía internacional de transporte no llegaron a Catania, donde el ciclo tuvo que suspenderse. Las películas, que fueron exhibidas con éxito en Ancona, Bolonia, Florencia, Lecce y Milán, iban a proyectarse en otras seis localidades italianas. La Bienal notificó a la compañía que ponga en marcha cuanto antes los procedimientos de búsqueda para recuperar lo antes posible el material. "Considero tan singular como estrepitosa la desaparición de las diez películas de Kubrick", declaró Felice Daudaio, comisario de la 54ª edición de la Bienal. "Me gustaría más, paradójicamente, que las películas hubieran sido robadas por algún loco amante del cine, que se perdieran por un banal error burocrático", agregó.

## Coronas y pésames

Muchos famosos se hicieron presentes en el funeral de Michael Hutchence. Además de Nick Cave y Kylie Minogue, asistieron los integrantes de las bandas australianas Crowded House y Midnight Oil y -lo que resultó una verdadera sorpresa-el cantante galés Tom Jones, quien se hizo presente aprovechando que justo estaba en Sydney para la inauguración de un casino. La actriz Kim Wilson, que declaró haber estado con Hutchence momentos antes de su suicidio, también se acercó a la catedral. Entre las coronas de flores (pocas, porque se pidió que la gente donara el dinero a instituciones de caridad) estaba la de Bono, cantante de U2. El domingo, en uno de los shows de la gira *Pop Mart Tour* por Estados Unidos, Bono cantó en homenaje a Hutchence el tema de INXS "Never tear us apart" y la balada "Waltzing Mathilda".

# PLAY

## Ofertas en Junín

Gran oportunidad para coleccionistas, recolectores de perlas varias o simples aficionados al cine de consumo casero: dos locales de venta de videos tiran la(s) casa(s) por la(s) ventana(s). La cita es en la calle Junín casi esquina Tucumán. Tanto el local ubicado en el Nº 562 de esa calle como el que está en la vereda de enfrente, a la altura del 567, se adelantan a las fiestas de fin de año poniendo todo su stock (alrededor de 5000 títulos cada uno) en oferta. El sistema resulta sumamente atractivo: se compra un video a $ 20, y de ahí en más todos los demás valen un 40 por ciento menos. O sea, $ 12 cada uno. Entre la inmensidad de títulos para elegir hay montones de clásicos de todos los colores, tamaños y procedencias, además de gran cantidad de "tanques" editados por las grandes compañías. Por ejemplo, *Pulp Fiction, El cartero, Día de la Independencia, Los sospechosos de siempre, Jumanji, Twister, Space Jam, Marcianos al ataque...* Por unas chirolas más, se ofrecen también algunos de los títulos más buscados por los videófilos, que están fuera de catálogo desde años ha. Para nombrar sólo un puñado: *Tiburón, El resplandor* (versión original), *Butch Cassidy, El exorcista, Contacto en Francia, La pandilla salvaje, Lo bueno, lo malo y lo feo*, la trilogía de *Volver al futuro*... A correr, amigos.

## Clásicos Disney




Como lo hace periódicamente, el sello Gativideo lanzó recientemente, a venta directa y por tiempo limitado, dos de los grandes clásicos de animación realizados por los omnipresentes estudios Disney. En este caso, se trata nada menos que de *La bella durmiente* y *La dama y el vagabundo*, perlas animadas de los tiempos en que las películas infantiles ven{ian solas y no con una montaña de merchandising inundando el mercado simultáneamente. Ambas se consiguen por un precio que oscila entre $ 22 y $ 25, en puntos de venta como hipermercados y grandes cadenas de discos y jugueterías, donde las cajitas en venta ya dejaron de ser una curiosidad hace un buen rato.



## ISLA DESIERTA

**¿QUE VIDEOS SE LLEVARIA A UNA ISLA DESIERTA?**

**Hoy:**
**Paul Schrader**
(guionista y realizador)

1) *La regla del juego* (J. Renoir)
2) *Ordet* (C. T. Dreyer)
3) *Historia de Tokio* (Yasujiro Ozu)
4) *Pickpocket/El carterista* (R. Bresson)
5) *Vértigo* (A. Hitchcock)

# "Notorious", las manipulaciones del Sr. Hitchcock

Obra maestra de posguerra, el film protagonizado por Cary Grant e Ingrid Bergman sobrevive incluso a su curioso título local.

**TUYO ES MI CORAZON** — 10 PUNTOS

(*Notorious*) Estados Unidos, 1946.
**Dirección:** Alfred Hitchcock.
**Guión:** Ben Hecht, sobre idea de Hitchcock.
**Producción:** A. Hitchcock, para R.K.O.
**Fotografía:** (B & N) Ted Tedzlaff.
**Música:** Roy Webb.
**Montaje:** Theron Warth.
**Intérpretes:** Ingrid Bergman, Cary Grant, Claude Rains, Louis Calhern, Leopoldine Konstantin y Reinhold Schünzel.
**Duración:** 101 minutos.
**Editó:** Epoca.

**Por Horacio Bernades**

"De todas sus películas, mi preferida es *Notorious*. Al menos, de sus películas en blanco y negro. *Notorious* es la quintaesencia de Hitchcock." La afirmación –difícilmente discutible– puede leerse allí por la página 140 de la versión española de *El cine según Hitchcock* (Alianza Editorial, edición definitiva, 1984). El que lo dice es François Truffaut. Su interlocutor, el mismísimo Alfred. *Notorious* es el film que Hitchcock dirigiera en 1946, con la pareja Ingrid Bergman/Cary Grant al frente del elenco, que en España se conoció como *Encadenados* y en la Argentina se estrenó –a la sombra de su romántica pareja central– con un título para señoras: *Tuyo es mi corazón*. Este Hitchcock quintaesencial ya contaba con una edición en video, pero muy antigua. El sello Epoca acaba de relanzarla para alquiler y venta directa, con un precio ideal como para que el aficionado la incorpore a su videoteca. Obviamente, no habrá cinéfilo que resista la tentación.

El carácter quintaesencialmente hitchcockiano de *Tuyo es mi corazón* se desprende de la intriga misma. A poco de finalizada la Segunda Guerra, el FBI encarga a uno de sus agentes que haga contacto con la hija de un espía alemán. El objetivo: infiltrarla dentro de una organización de nostálgicos del nazismo que, desde su base de operaciones en Brasil, prepara alguna forma de complot, que nunca termina de saberse exactamente en qué consiste (y está perfecto que así sea, porque eso es lo de menos). Leída, la intriga puede parecer remanida y hasta ridícula. Que al ver al film todo resulte creíble y verosímil, que todo parezca estar ocurriendo "en realidad", es la mejor prueba de los poderes del cine, cuando el cine se hace bien. Una clave para que el espectador se crea todo es que se sienta involucrado. Para ello, la identificación con los personajes es fundamental. Sobre todo, con el personaje de la Bergman, Alicia Huberman, desde cuyo punto de vista está narrada la historia en la mayor parte de su transcurso. En lugar de hacer de Alicia un personaje simpático de entrada, ese diablillo de Hitchcock la presenta como una *playgirl* irresponsable, de promiscuidad algo chocante. En el momento en que ella clava su mirada sobre el agente Harry Devlin (Cary Grant), se comprende que su carácter de mujer de mundo no era más que una pose, una máscara. Y que lo que oculta esa máscara es una conmovedora capacidad de entrega, que la llevará a dejarse manipular por el hombre que ama, hasta ponerse al borde de la muerte.

**Ironía:** ***Que Hitchcock retrate a los jefes del FBI como siniestros émulos de Maquiavelo demuestra hasta qué punto se podía ser subversivo en Hollywood.***

"Tuyo es mi corazón" cuenta con un reparto de por sí ganador.
*Cary Grant e Ingrid Bergman son el centro de una intriga atrapante.*

De máscaras y lo que está detrás de ellas, de lo real y lo aparente trata todo el film de Hitchcock. Así como Alicia se disfraza de superada, Devlin debe disimular sus sentimientos hacia ella, porque la misión en la que están metidos así lo exige. Lo otro de lo que habla todo film de Hitchcock es de alguna forma de manipulación. O de varias: Devlin maneja a Alicia como un títere, pero es a su vez títere de sus superiores, los "capos" del FBI. Que Hitchcock retrate a éstos como siniestros émulos de Maquiavelo demuestra hasta qué punto se podía ser subversivo –si se era inteligente– desde el propio riñón de una industria tan conservadora comoHollywood. Por un juego de simetrías, Alex Sebastian (el notable Claude Rains), agente alemán al que Alicia debe seducir, aparente "villano" de la historia, resulta víctima, a su vez, de su siniestra madre y sus camaradas. En Hitchcock, nada es lo que parece, la verdad es siempre más compleja que las apariencias. El plano final de *Tuyo es mi corazón* no es más que la culminación del audaz desplazamiento, de victimario a víctima, que se fue armando en el curso de la historia.

Hitchcock enseñaba a sus espectadores a ver en profundidad, a desconfiar de las apariencias, a ir más allá de los clichés. En *Tuyo es mi corazón* cada movimiento de cámara lleva de lo general a lo particular, como lo emblematiza ese famoso movimiento de grúa que va de un plano general hasta el detalle de la llave en la mano de Alicia. Es allí, en el detalle de unas llaves, de una taza de café, de una botella de champagne o de vino, de los ojos húmedos de la Bergman, donde se esconde la verdad. "Todo travelling es una cuestión de moral", afirmó Godard alguna vez. Y Hitchcock no era el "maestro del suspenso", como dice el lugar común. Era el maestro del travelling. O el maestro, a secas.

# Recomendaciones

**PROFUNDO CARMESI´, de Arturo Ripstein. Con Regina Orozco, Daniel Giménez Cacho y Marisa Paredes. 1996, 113 min. Transeuropa.** — 8 PUNTOS



Llena de premios, la candidata mexicana al Oscar 1997 es un exponente cabal del mundo y las obsesiones de Arturo Ripstein, que a los cincuenta y pico tiene ya una formidable obra detrás, y demuestra encontrarse en su plenitud creativa. Con guión del propio Ripstein y de su esposa y coequiper Paz Alicia Garciadiego, la anécdota de *Profundo carmesí* surge de las crónicas policiales. En los años 30, un seductor de provincias no precisamente agraciado se dedica a embelesar viudas, para desvalijarlas. A partir del momento en que conoce a una obesa enfermera, los unirán el *amour fou* y el crimen, que parecen alimentarse mutuamente. Quien resista su alto monto de crueldad se verá recompensado por el majestuoso estilo de Ripstein.

**EL MUNDO PERDIDO: JURASSIC PARK, de Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum, Julianne Moore y Arliss Howard. 1997, 131 min. AVH.** — 7 PUNTOS



Sin llegar a la altura de la primera parte, la secuela de *Jurassic Park* retoma el costado oscuro –el mejor– de Steven Spielberg, libre aquí de sensiblerías e ingenuidades a la Disney. Spielberg debe ser uno de los realizadores contemporáneos más dotados para la aventura, y lo confirma en *El mundo perdido*, que no por nada contiene homenajes explícitos a *King Kong* y *Hatari*, esas dos cumbres del género. Algo tan simple y efectivo como un equipo de científicos buenos que se enfrenta a una expedición de aventureros malos, y el choque entre ambos desata la furia de los dinosaurios. Hay un puñado de secuencias de antología (la de presentación, que recuerda a *Tiburón*; la de la combi colgando de un precipicio) y una tensión permanente.

**TABU, de F.W. Murnau. Con Anna Chevalier y Matahi. 1929/31, 82 min. B & N. Epoca.** — 10 PUNTOS




La asociación entre el estadounidense Robert Flaherty, reconocido como padre del cine documental, y el alemán Friedrich W. Murnau, uno de los grandes maestros del cine mudo, terminó con Flaherty fuera de la responsabilidad de las cámaras y Murnau dirigiéndolo solo. Como *Fausto* o *Nosferatu*, *Tabú* resultó así más un cuento ejemplar que un registro antropológico. En una arcaica isla de la Polinesia, una pareja desafía un tabú ancestral, encaminándose hacia una inevitable tragedia. Si el interés por las culturas primitivas era característico de Flaherty –quien finalmente quedó como guionista–, el tema de la pareja condenada y la pureza de unas imágenes de inimitable diafanidad revelan la sublime mano de Murnau. Obra maestra.

**M.I.B. - HOMBRES DE NEGRO, de Barry Sonnenfeld. Con Tommy Lee Jones, Will Smith y Rip Torn. 1997, 105 min. LK-Tel.** — 6 PUNTOS



Ya está en los videos una de las películas que más fuerte pegaron este año, aquí, allá y en todas partes. Cómic distendido y despreocupado, *Men in Black* toma de la ciencia ficción la presencia central de los alienígenas, pero convirtiéndolos aquí en un carnaval de monstruos. Algunos de ellos particularmente simpáticos, como esas cuatro lagartijas chantas que departen relajadamente mientras toman unos *drinks* en la cocina, o huyen de un probable caos llevándose cigarrillos del free shop.. La mirada sobre ese bicherío es amable, algo que se ve expresado en el hecho de que los viscosas aliens sean considerados "inmigrantes". Lejos de las alturas en las que algunos quisieran colocarla, *M.I.B.* se ve, sí, con agrado, segundos antes de olvidarla para siempre.

**NOCHE DE REYES** 5 PUNTOS

(*Twelfth Night*) Gran Bretaña, 1996.
**Dirección:** Trevor Nunn.
**Guión:** Trevor Nunn, basado en *Twelfth Night*, de William Shakespeare.
**Fotografía:** Clive Tickner.
**Música:** Shaun Davey.
**Intérpretes:** Helena Bonham Carter, Richard E. Grant, Nigel Hawthorne, Ben Kingsley, Mel Smith, Imogen Stubbs.
**Estreno de ayer** en el Ambassador, Capitol, Patio Bullrich, Gaumont, Paseo Alcorta, Cinemark.

"NOCHE DE REYES", DE TREVOR NUNN

# Sobredosis de Shakespeare

Demasiado respetuoso de las pautas originales del dramaturgo inglés, el film cae víctima de cierta pesadez narrativa.

**Por Guillermo Ravaschino**

*Twelfth Night* fue escrita en tono de comedia por William Shakespeare a comienzos del siglo XVII, y en lo que va del XX ya ha tenido una docena de versiones en el cine y la televisión. La que acaba de estrenarse en Buenos Aires (bajo el título *Noche de reyes*) se debe al inglés Trevor Nunn, un hombre de teatro que ha ganado fama y prestigio gracias a sus puestas shakespeareanas, motivo suficiente para que los productores de *Mucho ruido y pocas nueces* y *La locura del rey Jorge* lo escogieran como director. Poco experto en lides cinematográficas, Nunn se dejó llevar por dos premisas a la hora de concretar el film: dejar intacto el texto original, no sólo en su literalidad sino en su poblado enjambre de subtramas, y echar mano de todos los recursos de los que dispone el cine para rodearlo de una atmósfera realista en lo que a vestuario y escenografía se refiere.

Se diría que tales elecciones llevaron a Nunn a contrariar la esencia, a aferrarse a la superficialidad. Por un lado, porque el naturalismo de *Noche de reyes* suena poco afín a las letras del ilustre Sir William, siempre más amigo de cargar las tintas sobre la expresión –fuere irónica, trágica o risible– que en los detalles témporo-espaciales del contexto (más aún: en esa autonomía de la expresión respecto del contexto parece radicar la vigencia de sus textos, su universalidad). La veta argumental, en tanto, se nutre de un conflicto principal y varios otros subalternos. El primero gira en torno de Viola (Imogen Stubbs, que es la esposa del realizador), una joven que sobrevive a un naufragio con la firme y falsa convicción de que su hermano mellizo pereció bajo las aguas. Especie de Tootsie al revés, Viola se disfraza de varón para conchabarse como "mensajero" del duque de Orsino. Su rol consiste en oficiar de Celestina entre el duque y su interés sentimental, la condesa Olivia. Pero Olivia, creyéndola del otro sexo, se enamora de Viola, y Viola cae a los pies del duque, al que no puede confesar su amor a riesgo de perder su empleo. Oportunamente llegará el mellizo, que es casi idéntico a su hermana disfrazada...



**"Noche..." respeta todas las subtramas de "Twelfth night".**
*Como resultado, sus 127 minutos se vuelven interminables.*

Si las bases para la comedia de enredos estaban adecuadamente establecidas a partir de este cuarteto, el mentado "respeto" a las subtramas vino a emponzoñar las cosas. Las humillaciones que sufre el amo de llaves de Olivia (Nigel Hawthorne) a manos de otros miembros del palacio, así como las trapisondas de un segundo pretendiente de Olivia (Richard E. Grant) descalificado desde el principio por su torpeza impar, nada aportan a la trama principal en términos dramáticos. Pero la empantanan hasta tornar inacabables los 127 minutos de *Noche de reyes*. La puesta es obvia, perezosa, poblada de contraplanos redundantes y, también en nombre de una fidelidad mal entendida, pletórica en gags ingenuos, sólo festejados por los propios personajes, que se ríen a pata suelta en varios tramos de la narración. Ben Kingsley *(Gandhi)* se hace cargo de Feste, el bufón, un personaje que le permite revelarse como baladista medieval, rol del que sale airoso gracias a una suave entonación, y que, no obstante, aumenta el lastre sobre una historia que lo último que necesitaba eran extensos videoclips.

# cine

**AL FILO DEL PELIGRO**
P/M/13. Dir.: Lee Tamahori. Con Anthony Hopkins y Alec Baldwin.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 7. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Ocean 1.**
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.25.-
**Paseo Alcorta 4.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 6.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Santa Fe 2.**
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13, 15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-

**ANACONDA**
P/M/13. Dir.: Luis Llosa. Con Jennifer López y Jon Voight.
**Trocadero 5.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**BUENOS AIRES VICEVERSA**
P/M/13. Dir.: Alejandro Agresti. Con Vera Fogwill y Fernán Mirás.
**Lorca 2.**
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-

**CENIZAS DEL PARAISO**
P/M/13. Dir.: Marcelo Piñeyro. Con Héctor Alterio y Leonardo Sbaraglia.
**Cineplex Lavalle 3.**
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-

**CONTRACARA**
P/M/16. Dir.: John Woo. Con John Travolta y Nicolas Cage.
**Trocadero 1.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16.40, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

**EL COMPLOT**
P/M/13. Dir.: Richard Donner. Con Mel Gibson y Julia Roberts.
**Normandie 4.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 14.10, 16.55, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-

**EL LADO OSCURO DE LA JUSTICIA**
P/M/13. Dir.: Sidney Lumet. Con Andy García y Richard Dreyfuss.
**Premier 2.**
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50.-

**EL PACIFICADOR**
P/M/13. Con George Clooney y Nicole Kidman.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 4. A las 11.55, 14.35, 17.15, 19.55 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
**Metro 1.**
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Monumental 3.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Paseo Alcorta 2.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**EL PLACER DE ESTAR CONTIGO**
P/M/13. Dir.: Claude Sautet. Con Michel Serrault y Emmanuelle Beart.
**Losuar 1.**
Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.10, 16.25, 18.35, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**EL RETRATO PERFECTO**
APTA. Dir.: Glenn Gordon Caron. Con Jennifer Aniston y Kevin Bacon.
**Alto Palermo 2.**
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.20, 15.30, 17.45, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 3. A las 13.50, 16.05, 18.15, 20.35 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-
**Monumental 1.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 5.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.20, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Santa Fe 1.**
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL SUEÑO DE LOS HEROES**
P/M/13. Dir.: Sergio Renán. Con Germán Palacios y Soledad Villamil.
**Atlas Recoleta.**
Guido 1952. 803-3313. A las 15.30, 18, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Lorange.**
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 14.40, 16.35, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Monumental 2.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**HASTA EL LIMITE**
P/M/13. Dir.: Ridley Scott. Con Demi Moore y Viggo Mortensen.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 1. A las 11.50, 14.25, 17.05, 19.45 y 22.25. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-
**Ocean 2.**
Lavalle 739. 322-1515. A las 13.30, 16.40, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-
**Premier 4.**
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.30.-

**HASTA LA VICTORIA SIEMPRE**
APTA. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Alfredo Vasco y Orestes Pérez.
**Premier 3.**
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18.40, 21 y 23.-

**HERCULES**
APTA. Una producción Walt Disney.
**Los Angeles 2.**
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

**HUMOS DEL VECINO**
P/M/13. De Wayne Wang y Paul Auster. Con Harvey Keitel y Mira Sorvino.
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 5. A las 13.15, 15.10, 17.10, 19.15, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.35.-
**Gaumont 1.**
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.30, 15.50, 18.15, 20.40 y 23.-
**Grand Splendid.**
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.10, 16, 18.45, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-
**Patio Bullrich 3.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16, 18.20, 21 y 23.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

**INFIERNO BAJO TIERRA**
P/M/13. Dir.: Félix Enriquez Alcalá. Con Steven Seagal y Harry Dean Stanton.
**Normandie 3.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 15.50, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

**KAMASUTRA (LECCIONES DE AMOR)**
P/M/16. Dir.: Mira Nair. Con Naveen Andrews y Sarita Choudhury.
**Losuar 2.**
Corrientes 1743. 371-6100. A las 13.35, 15.40, 18, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Normandie 2.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

**KULL (EL CONQUISTADOR)**
APTA. Dir.: John Nicolella. Con Kevin Sorbo y Tia Carrere.
**Metro 2.**
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.30, 15.25, 17.20, 19.20, 21.15 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Trocadero 3.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LA BODA DE MI MEJOR AMIGO**
P/M/13. Dir.: P. J. Hogan. Con Julia Roberts y Dermont Mulroney.
**Alto Palermo 1.**
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.30, 15.45, 18.05, 20.25 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
**América.**
Callao 1057. 811-3818. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Atlas Lavalle.**
Lavalle 869. 322-1936. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 8. A las 13.40, 16.05, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-
**Gaumont 2.**
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 12.50, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.45.-

# en cartel



**HUMOS DEL VECINO,**
de Wayne Wang y Paul Auster (EE.UU.)

*Un notable ejercicio de improvisación que hace de "postre" al plato principal que fue* Cigarros. *Esta vez con Paul Auster como codirector, además de guionista, en una película que es, por sobre todo, un despliegue de ideas, de pensamientos expuestos al azar que, en su irregularidad, logran generar un clima de reposada libertad y alegría. En la cigarrería de Auggie, desde Mira Sorvino y Madonna hasta Jim Jarmush y Lou Reed juegan a contar anécdotas hasta que la cara se les ponga azul.* ***(Gran Splendid, Gaumont, Patio Bullrich, Cinemark y otros.)***

**RESPLANDOR EN LA NOCHE,**
de Billy Bob Thornton (EE.UU.)

*Billy Bob Thornton, director y guionista del film, personifica brillantemente a Karl Childers, un hombre que mató a su madre y su amante cuando era niño y pasó los siguientes 25 años en una institución mental. Bajo su cuerpo adulto se esconde un secreto, y ahora su condena es ser libre. En el pequeño hijo de la familia que lo adoptó, Karl no puede dejar de ver reflejada su propia infancia, y en la nueva pareja de otra madre sola se anuncia un nuevo tormento.* ***(Atlas Santa Fe y Normandie 1.)***

**Paseo Alcorta 3.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.45, 16, 18.15, 20.45 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 2.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 16.10, 18.30, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA COLONIA**
P/M/13. Dir.: Tsui Hark. Con Jean Claude Van Damme y Dennis Rodman.
**Trocadero 6.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.15, 15.15, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LA LECCION DE TANGO**
APTA. Dir.: Sally Potter. Con Sally Potter y Pablo Verón.
**Patio Bullrich 1.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.15, 15.30, 18, 20.20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA NAVE DE LA MUERTE**
P/M/13. Dir.: Paul Anderson. Con Sam Neill y Laurence Fishburne.
**Metro 3.**
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.35, 17.30, 19.25, 21.20 y 23.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**LA ULTIMA TREGUA**
P/M/13. Dir.: Francesco Rosi. Con John Turturro y Rade Serbedzija.
**Cineplex Lavalle 1.**
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.20, 15.45, 18.10, 20.35 y 23.-

**LAS VOCES DEL SILENCIO**
APTA. Dir.: Karoline Link. Con Emmanuelle Laborit.
**Lorca 1.**
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**
P/M/16. Dir.: Curtis Hanson. Con Kevin Spacey y Kim Basinger.
**Atlas Santa Fe 2.**
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.20, 16.10, 19.20 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 6. A las 13, 16.05, 19 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
**Cineplex Lavalle 2.**
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30.-
**Maxi 1.**
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**MIB (HOMBRES DE NEGRO)**
APTA. Dir.: Barry Sonnenfeld. Con Tommy Lee Jones y Will Smith.
**Trocadero 4.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**NOCHE DE REYES**
P/M/13. Dir.: Trevor Nunn. Con Helena Bonham Carter y Nigel Hawthorne.
**Ambassador.**
Lavalle 777. 322-9700. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Capitol.**
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 12.40, 14.55, 17.20, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Cinemark 8 - Puerto Madero.**
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. Sala 2. A las 14.15, 16.55, 19.35 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-
**Gaumont 3.**
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-
**Paseo Alcorta 1.**
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Patio Bullrich 4.**
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

**PINOCHO**
APTA. Hablada en castellano.
**Los Angeles 3.**
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**RESPLANDOR EN LA NOCHE**
P/M/13. Dir.: Billy Bob Thornton. Con Billy Bob Thornton y Lukas Black.
**Atlas Santa Fe 1.**
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.50, 16.50, 19.40 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.15.-
**Normandie 1.**
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.05.-

**SCREAM (VIGILA QUIEN LLAMA)**
P/M/16. Dir.: Wes Craven. Con Neve Campbell y Skeet Ulrich.
**Trocadero 2.**
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**TODOS LOS PERROS VAN AL CIELO 2**
APTA. En castellano.
**Los Angeles 1.**
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-

**VOLCANO**
P/M/13. Dir.: Mick Jackson. Con Tommy Lee Jones.
**Monumental 4.**
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

# barrios

## BELGRANO

**AL FILO DEL PELIGRO**
P/M/13. **General Paz 3.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.40, 18, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL PACIFICADOR**
P/M/13. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

**EL RETRATO PERFECTO**
APTA. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**Solar de la Abadía. Sala 2.**
L. M. Campos y Maure. A las 13.40, 16, 18.15, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**EL SUEÑO DE LOS HEROES**
P/M/13. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**HASTA EL LIMITE**
P/M/13. **Savoy 4.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.20, 17.20, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

**HUMOS DEL VECINO**
P/M/13. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.50, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

**LA BODA DE MI MEJOR AMIGO**
APTA. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
**General Paz 2.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-
**Solar de la Abadía. Sala 1.**
L. M. Campos y Maure. A las 13.15, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 0.50.-

**LA LECCION DE TANGO**
APTA. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.30, 16, 18.10, 20.20 y 22.30.-

**LA ULTIMA TREGUA**
P/M/13. **Savoy 3.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LAS VOCES DEL SILENCIO**
APTA. **Savoy 2.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.10, 18.20, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**
P/M/16. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

**NOCHE DE REYES**
P/M/13. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

**RESPLANDOR EN LA NOCHE**
P/M/13. **Belgrano 6.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.40, 17, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

## CABALLITO

**HASTA EL LIMITE**
P/M/13. **Lyon 2.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-

**RESPLANDOR EN LA NOCHE**
P/M/13. **Lyon 1.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

## FLORES

**AL FILO DEL PELIGRO**
P/M/13. **Rivera Indarte 2.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.40, 15, 17.25, 19.55 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

**EL PACIFICADOR**
P/M/13. **Rivera Indarte 4.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.40, 15, 17.25, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.05.-

**EL RETRATO PERFECTO**
APTA. **Rivera Indarte 3.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.15, 15.25, 17.35, 19.55 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.-

**EL SUEÑO DE LOS HEROES**
P/M/13. **Coliseo 2.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.10, 15.15, 17.25, 19.30 y 22. Sáb. trasn.: 0.50.-

**ENEMIGO INTIMO**
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 13.30, 17 y 20.30. Sáb. trasn.: 0.-

**HUMOS DEL VECINO**
P/M/13. **Coliseo 1.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.30, 15.45, 17.45, 20 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA BODA DE MI MEJOR AMIGO**
APTA. **Flores 1.**
Rivadavia 6661. 631-3701. A las 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-
**Rivera Indarte 1.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.15, 17.45, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

**LA COLONIA**
P/M/13. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. A las 15.25, 18.55 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.50.-

**LOS ANGELES: AL DESNUDO**
P/M/16. **Rivera Indarte 5.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.45, 18.55 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.50.-

**NOCHE DE REYES**
P/M/13. **Flores 2.**
Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.10, 16.50, 19.30 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.50.-

## FLORESTA

**HASTA EL LIMITE**
P/M/13. **Gran Rivadavia 1.**
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.-

## LINIERS

**COMODINES**
P/M/13. **Nuevo Liniers 2.**
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 15, 18.40 y 22.20.-

**LA FURIA**
P/M/13. **Nuevo Liniers 2.**
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 16.50 y 20.30. Sáb. trasn.: 0.20.-

**RESPLANDOR EN LA NOCHE**
P/M/13. **Nuevo Liniers 1.**
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14.50, 17.20, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.30.-

## VILLA DEL PARQUE

**INFIERNO BAJO TIERRA**
P/M/13. **Bernasconi.**
Marcos Sastre 3195. 501-6452. Cont. 16.30, 19.10 y 21.40.-

# ciclos

**CJO TITA MERELLO.**
Suipacha 442. 322-1195. 13º Festival Internacional de Cine en Buenos Aires. $ 3. Est. y jub. $ 1,50.-
**Sala 1 (Mirtha Legrand)**
Sección oficial: A las 16: **En el nombre de la inocencia**
18: **La buena estrella**
20: **El oro de Ulises**
22: **Plaza de almas-**
**Sala 2 (Amelia Bence)**
Pantalla Iberoamericana: A las 16: **Extasis**
18: **Violeta**
20: **La ostra y el viento**
22: **El ruiseñor y la rosa-**
**Sala 3 (Delia Garcés)**
La mujer y el cine. A las 16: **Compañeras**
18: **Bandidas**
20: **La boca de Jean-Pierre**
22: **Las mil y una recetas de un cocinero enamorado-**

**COSMOS.**
Av. Corrientes 2046. 953-5405. Sala 1: A las 14, 16, 18, 20 y 22: **La infancia de Iván** -P/M/13- de Andrei Tarkovski. Mañana: Solaris.-

**MAXI 2.**
Carlos Pellegrini 657. 322-1822. A las 16: **Prisionera del destino**
17.20: **®Quién golpea mi puerta?**
19: **Tenía 19 años**
21.10: **La venganza del presidiario**
22.40: **El beso amargo**
$ 3.50.-

**SALA LEOPOLDO LUGONES.**
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Recordando a Yves Montand. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **Claro de mujer** Dir.: Costa-Gavras. Con Y. Montand y R. Schneider. $3.-

# teatros

**COLON.**
Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 1168 (Paseo de carruajes).-
VIERNES 28 a las 18: Func. org. por el Inst. Sup. de Arte a realizarse en el CETC (Viamonte 1168). Trabajos de las cátedras de régie: **L'enfant prodigue** de C. Debussy. Trabajo de las cátedras del taller de exp. y de int. operística: **Madama Butterfly** de G. Puccini. Ent. p/invitación.-
SABADO 29 a las 18: Func. org. por el Inst. Sup. de Arte a realizarse en el CETC (Viamonte 1168). Trabajos de las cátedras del taller de exper. y taller de integ. operística: Escenas de **Cosi fan tutte** y **Don Giovanni** de Mozart. Entrada por invitación.-
LUNES 1º de Diciembre a las 20.30: Func. org. para el Congreso Mundial de la Vid y el Vino. Orq. Filarm. de Bs. As. Dir.: M. Perusso. Back-Stokowsky: "Toccata y fuga en Re menor"; Piazzolla-Carli: "Adiós Nonino"; Guidi-Drei: "Sesak" (4 fragm. de la ópera, Op. 133); Tchaikovsky: "Romeo y Julieta" (obertura-fantasía). Función cerrada.-

**TEATRO GENERAL SAN MARTIN.**
Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de loc. (0-800-3-5254, gratis). Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
SALA MARTIN CORONADO: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **Un guapo del 900** de S. Eichelbaum. Vers. y dir.: J. C. Gené. Con R. Stella, V. Oddó, M. Zucker, C. Weber y gran elenco. Pl. $ 8. Pull. $ 6.-
SALA CASACUBERTA: Miér. (pop. $ 4) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **"El pato salvaje"** de H. Ibsen. Vers.: D. Amitín y M. Kartun. Dir.: D. Amitín. Con A. Segado, O. Bonet, M. Callau y elenco. $ 8.-

**NACIONAL CERVANTES.**
Libertad 815. 816-4224. Venta telefónica: 379-7930. SALA MARIA GUERRERO: Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgo. (despedida) a las 21: **LA VISITA DE LA VIEJA DAMA** de F. Dürrenmatt. Dir.: I. Ledesma. Con I. Ledesma, J. Rivera López, O. Lovero, W. Santa Ana y elenco. $ 8 (Juev. y Dgos. $ 4).-
SALA ORESTES CAVIGLIA: Vier. a las 19.30, Sáb. y Dgo. (despedida) a las 22: **EL LIQUIDO TACTIL** de Daniel Veronese y "Grupo de Teatro Doméstico". Dir.: D.

Veronese. Con F. León, A. Martín y B. Catani. $ 8 (Juev. y Dgos. $ 4).-
Vier. a las 22. Sáb. y Dgo. (despedida) a las 19.30:
**BOTANICO**
de E. Gallipoli. Dir.: R. Villanueva. Con A. Ugo y R. Martínez. $ 8. Juev. y Dgos. $ 4.-
Miér. a Vier. a las 14:
**"Un teatro para el país"**
de D. Nikutowski. Espectáculo que produce la visita guiada al T. Nac. Cervantes. Con J. Purita y C. Durañona. Dir.: C. Durañona. $ 4. Men. de 12 años $ 2.-
Miér. a Vier. de 10 a 13 y de 15 a 17. Sáb. y Dgos. de 10 a 14:
**Visitas guiadas "Paseo Nacional Cervantes"**
$ 4. Men. de 12 años $ 2. Grupos consultar.-

**ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.**
Av. Corrientes 1659. 374-6076. PRESIDENTE ALVEAR. Vier. y Sáb. a las 21:
**CUANDO EL RIO SUENA**
Trío Vitale-Izarrualde-González. Gral. $ 5.-
Dgo. a las 20:
**BRAVISIMO OPERA SHOW**
Espectáculo con representantes de la lírica nacional. Inv. esp. el actor Gianni Lunadei y el barítono Leonardo López Linares (ganador del concurso Pavarotti). Pl. $ 10. Est. y jub. $ 5.-

**ANDAMIO '90.**
Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Desc. a est. y jub. Res. telef. Pl. $ 15 y $ 10. Vier. a Dgos. a las 21:
**"Angeles en América"**
(Parte I "El Milenio se aproxima"), de Tony Kushner. Versión de Fernando Masllorens y Federico González del Pino. Dir.: Alejandro Boero y Julio Baccaro.-

**AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA.**
Sarmiento 341. 328-5011. Afil. ab. gratis. Vier. a las 21.30:
**"Aguafuertes porteñas"**
de R. Arlt. Adapt.: C. Pais. Dir.: O. Fraga. $ 5.-

**AUDITORIUM BELGRANO.**
Av. Cabildo esq. Virrey Loreto. 783-1783. Sáb. a las 22:
**MARIA MARTHA SERRA LIMA**
en "COMO A TI TE GUSTA". Localidades en venta desde $ 15. Reservas telefónicas.-

**AVE PORCO.**
Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Sáb. a las 23.30:
**Jean Francois Casanovas** presenta:
**"Caviar en bikini"**
Más música, más humor, más actores. Gral. $ 15.-

**AVENIDA.**
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Miér. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Manuel Puig:
**BOQUITAS PINTADAS**
Una versión. Un espectáculo de Renata Schussheim y Oscar Araiz en coproducción con el Teatro General San Martín. Loc. en vta.-

**B A C (BRITISH ARTS CENTRE).**
Suipacha 1333. 393-0969. Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. (despedida) a las 19:
**"Vita y Virginia"**
de E. Atkins en vers. de F. Masllorens y F. González del Pino. Con Leonor Benedetto y Elena Tasisto. Dir.: Oscar Barney Finn. Producción del Teatro San Martín.-

**BABILONIA.**
Guardia Vieja 3360. 862-0683. $ 10. Men. de 25 años y jub. $ 5. Vier. a Dgos. a las 21:
**"Polvo eres"**
de H. Pinter. Dir.: R. Szuchmacher. Con I. Pelicori y H. Peña.-
Vier. a las 23:
**"Kapelusz"**
de A. Muñoz. Con A. Muñoz, C. Tomás, G. de Luque y elenco. Dir. gral.: A. Muñoz.-
Sáb. a las 23:
**"Dos perdidos en una noche sucia"**
de P. Marcos. Dir.: L. Gianneo. Con M. Serre y L. Gianneo.-

**CALLEJON DE LOS DESEOS.**
Humahuaca 3759. 862-1167. Vier. a las 21:
**"Los justos"**
de A. Camus. Dir.: M. Mangone. $ 10. A las 23:
**"Puchero argentino"**
Dir.: E. Dacal. $ 10.-
Sáb. a las 21:
**"Un cuento alemán"**
Dir.: A. Tantanián. Con R. Szuchmacher y J. Lorenzo. $ 10. A las 23:
**"Máquina Hamlet"**
De H. Müller por el Periférico de Objetos. Dir.: D. Veronese, A. Alvarado y E. García Wehbi. $ 12.-
3 FESTIVAL DE LA MUESTRA ($ 8 c/obra. Abono $ 10): Dgo. a las 20: Cierre del Tercer Festival. Entrega de premios.-

**CARLOS CARELLA TEATRO.**
Bmé. Mitre 970. 345-2774. Cada obra: $ 8. Jub. $ 6 (asist. a las 3 obras $ 20. Jub. $ 18). TEATRO NUESTRO: Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 19:
**"A propósito del tiempo"**
de C. Gorostiza. Con U. Dumont, M. R. Gallo o C. Lincovsky y J. C. Gené. Dir.: R. Correa y J. Margulis.
Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20:
**"Años difíciles"**
de R. Cossa. Con L. Cruz, U. Dumont, C. Lincovsky o M. R. Gallo y P. Soriano. Dir.: J. M. Paolantonio. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 21:
**"Desde la lona"**
de M. Kartun. Con U. Dumont, P. Soriano, F. Vena y A. Zanca. Dir.: R. Castro. Ultimos días. Res. telef. c/5 días de antic.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.**
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala Enrique Muiño: A las 21: "Woyzeck", **de G. Buchner. Dir.: E. Dacal. Elenco: Escuela Municipal de Arte Dramático. $ 4.-**

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.**
Chacabuco 875. Res. telef. 300-2448. A domicilio: 384-6575. MARGARITA XIRGU: Dgo. a las 20.30: Ars Barroca presenta **"Julio César"**
(ópera de G. Häendel). Con G. Mozzoni, M. Centenaro, C. Torres, C. Aguirre Paz, C. Florn y Puig, S. Pelacani y M. Gayol. Coro: Vocal Cantábile. Orquesta: Ars Barroca. Dir. mus.: Juan F. La Moglie. $ 10. Est. y jub. $ 7.-
SALON BLANCO: Sáb. a las 19:
**"Canciones de cabaret"**
Obras de Weill, Satie, Schoenberg, Poulenc y Britten, por S. Moncayo, M. Culleres, G. Oddone, M. Bugallo, M. Lombardero, P. Limarzi, F. Pérez y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. Ultimas semanas del musical más premiado. $ 15 c/copa de champagne.-
Dgo. (despedida) a las 19:
**"Schubertiada"**
Tercer concierto: "La fiesta Lieder Abend". Canciones de cámara, Ländler. Adriana Mastrángelo y Marcelo Lombardero. Dir. gral.: Patricia Averbuj. $ 15 c/copa de champagne.-

**DEL CENTRO.**
Sarmiento 1249. 978-7097. Calefacción. 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano**
en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO".
Loc. numer. $ 5.-

**DEL OTRO LADO.**
Lambaré 866. 862-5439. Vier. a las 23:
**"Noches subversivas"**
Dir.: Mosquito Sancineto. $ 5.-

**DEL PUEBLO.**
Diag. Norte 943. 326-3606. Amb. climat. Bolet. dde. las 16. Loc. en vta. c/antic. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19: Norma Pons en **"Cocinando con Elisa"**
de L. Laragione. Con A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Esc.: T. Egurza. Juev. y Dgos. jub. y est. $ 5. Ultimos días.-

**DEL SUR.**
Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Coproducciones con el Teatro Gral. San Martín. De Alberto F. Alberto: Vier. a las 20.30. Sáb. a las 22:
**"Lulú ha desaparecido"**
Sáb. a las 20:
**"En los zaguanes ángeles muertos"**
(nueva versión). Dgos. a las 20:
**"La pasajera"**
Tercer año en cartel. Dgos. a las 22:
**"Tango varsoviano"**
10º año en cartel.-

**EL DOBLE.**
Aráoz 727. Villa Crespo. 855-2656. Res. telef. Ultimas funciones 1997: Vier. (a beneficio de Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora) y Sáb. a las 21.30:
**"Los impunes"**
de A. Barchilón. Dir.: L. Quinteros. Con L. Quinteros, R. Díaz Mourelle, F. Yanelli e H. Quinteros. $ 12. Jub. y est. $ 6.-

**EL OJO.**
Perón 2115. 953-1181. Vier. y Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Nuestra Suma"**
de D. Stevens. Con L. Agustoni, M. Calsso, J. Martí y G. Parafita. Dir.: P. Sánchez. $ 10.-

# en cartel



**FORMAS DE HABLAR DE LAS MADRES...,**
de Daniel Veronese

*En esta pieza, cuyo título completo es* Formas de hablar de las madres de los mineros mientras esperan que sus hijos salgan a la superficie, *se cuenta la odisea de una madre que desciende a las profundidades de una mina en busca de su hijo y se topa con dos empleados que accionan sobre ella mediante un simulacro de interrogatorio. Con Paula Montero, Andrea Arjona y Néstor Sirocco. Dirigen Graciela Camino y Cristina Banegas.* ***Ultima función en El Excéntrico de la 18º, Lerma 420, sábado a las 22.***

**LOS IMPUNES,**
de Ariel Barchilón
Dir.: Lorenzo Quinteros

*La obra cuenta la relación entre tres militares, ex torturadores, que se encuentran en el mismo lugar en el que veinte años atrás ejecutaban a los adversarios políticos. La puesta intenta mostrar que en un plano ético-simbólico no hay modo de escapar a la culpa y a la condena. Con Lorenzo Quinteros, Ricardo Díaz Mourelle, Fito Yanelli e Hilario Quinteros.* ***En El Doble, Aráoz 727, hoy a las 21.30, función a beneficio de las Madres de Plaza de Mayo, Línea Fundadora (reservas al Tel.855-2656)***

**EL TEATRON.**
Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a Dgos. a las 21.30: **"Preparate p'al Domingo"**
de E. Giaccio. Dir. gral.: E. Sciaponi.-

**EL VITRAL.**
Rodríguez Peña 344. 371-0948. $ 10. Abono 2 func. $ 11; 3 func. $ 12; 4 func. $ 14. SALA 1: Vier. a las 21:
**"Cosa de varios"**
Grupo Los Susodichos. Dir.: G. Peret. A las 23.30:
**"Los 7 locos"**
de R. Arlt. Dir.: Y. Ostrovsky. Sáb. a las 21:
**"Anteboda"**
de El Consorcio. Dir.: N. Moseinco. A las 0:
**"Sueño lúcido"**
(La dama). Dir.: J. Margulis. Dgo. a las 20:
**"El duende del conventillo"**
Grupo Los de la pieza de arriba. Dir.: J. Abolio.-
SALA 2: Vier. a las 21:
**"Clase abierta"**
Grupo Integrado de Teatro. Dir.: G. Peret. A las 23:
**"Pedro y el capitán"**
de M. Benedetti. Dir.: M. Bongiovanni. Sáb. a las 21:
**"Las hermanas Tatín"**
Aut. y dir.: M. Calo. A las 23:
**"Chau Pericles"**
de H. Constantini. Dir.: A. Cura. Dgo. a las 20:
**"Potestad"**
de E. Pavlovsky. Dir.: E. Gallipoli.-
SALA 3: Vier. a las 21:
**"Soy lo que soy"**
de S. Davobe. Dir.: F. Guthmann. Vier. y Sáb. a las 23:
**"Tres actores, un drama"**
de M. de Ghelderode. Dir.: P. Tur. Vier. a las 0.30. Dgo. a las 20:
**"Criaturas"**
de A. Adellach. Sáb. a las 21:
**"Sardinas ahumadas"**
de J. C. Danaud. Dir.: K. Kostzer.-

**EMPIRE.**
H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 16. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 20.30: 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones:
**LA LECCION DE ANATOMIA**
Dir.: Carlos Mathus. Pl. $ 15. Est. y jub. 50% desc.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**
Callao 312. 373-0656. Sala 2º piso: Vier. y Sáb. a las 0:
**"Pará fanático"**
de y por C. Belloso. Dir.: E. Federman. $ 10.-
Sala 3º Piso: Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. (est. y jub. $ 10) a las 20.30:
**"Kvetch"**
de S. Berkoff. Con A. Beitia, M. J. Gabin, C. March, J. Sassi y J. Suárez. Mús. y dir. mus.: F. Vaccarezza. Esc., vest. e ilum.: H. Bustamante. Dir.: L. Jelín. $ 15.-
Sala 6º Piso: Vier. (est. y jub. 50% desc.) y Sáb. a las 21.30:
**"Madame de Sade"**
de Y. Mishima. Con R. Randon, S. Kalfha, M. Betoldi y elenco. Dir. gral.: V. García Peralta. $ 15. Juev. (est. y jub. $ 5) a las 22. Vier. y Sáb. a las 0.15:
**"La última cerveza de Bukowski"**
de C. Polimeni, s/textos de C. Bukowski. Con D. Ritto. Dir.: P. Silva. $ 10.-

**I F T.**
Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. $ 10. Jub. y est. $ 5. Sala 2: Vier. a las 20.45:
**Querido Chéjov...**
Dir.: E. Gowland. Sáb. a las 23: **Hamlet**
de W. Shakespeare. Adapt. y dir.: L. Echenique. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30:
**Ritos del corazón**
de C. Escofet. Con A. Dicaprio, G. Lauría y elenco. Dir.: E. Pavelic.-
Sala 3: Vier. a las 21:
**La irredenta**
de B. Mosquera. Con S. Brando, G. Malvagni y elenco. Sáb. a las 23.30: Circus Renacentista pta.:
**Estarás conmigo en el Paraíso**
Aut. y dir.: M. Rosenzvaig. Dgo. a las 21 (últimas semanas):
**Pater Dixit**
Creación colectiva. Dir.: P. Audivert.-

**LA CARBONERA.**
Balcarce 998. 362-2651. Vier. a las 20:
**"Dos obras breves de Samuel Beckett"**
Grupo de la Ciudad. Dir.: César Repetto. $ 8. A las 23: **"Anteboda"** Dir.: Nora Moseinco. $ 5.-

**LA OTRA ORILLA.**
Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Una producción Grupo Teatro Libre: **"Cinco puertas"**
Aut. y dir.: Omar Pacheco. Música original: Lito Vitale. Gral. $ 10. Auspicia: Página/12.-

**LA PLAZA.**
Corrientes 1660. 370-5350. Sala Pablo Picasso: Juev. a las 21. Vier. a las 23. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30: **EL VESTIDOR**
de Ronald Harwood. Con Federico Luppi, Julio Chávez, Mónica Galán, Nancy Dupláa, Jorge Ochoa y Elvira Onetto. Dir.: Miguel Cavia.-

**LA RANCHERIA.**
México 1152. 383-7887. Refrig. Res. telef. dde. las 18. Vier. y Sáb. a las 21:
**"Dominó en casa"**
Aut. y dir.: L. Goloboff. Con S. Lerner, M. Rosón, N. Skinner y B. do Santos.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.**
Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Vier. a las 20.30: **"El barbero de Argentópolis" ossía "La redención del pecador"**
Opera cómica. Aut. y mús. orig.: Fernando Albinarrate. Pta. en esc. y dir. gral.: Eduardo Cogorno. Int.: M. Caltabiano, M. I. Pereyra, M. Sotelano, A. M. Osorio y elenco. $ 18 c/copa de champagne.
A las 23.30:
**"Flores negras"**
Cuarteto vocal femenino de tango (A. Cañoni, L. Esses, C. Bonardi y S. Galoppo). Arr. y piano: O. Laiguera. Guit.: R. Maschio. Ausp. Fund. Astor Piazzolla. $ 10.-

**LIBERARTE.**
Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 22.30:
**"Maderna, el hombre que se transformaba demasiado"**
s/cuento de A. Dolina. Coro-Teatro San Telmo. Dir.: A. Kantemiroff y L. Rivera López. $ 7.-

**MAIPO.**
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Ultimas semanas. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: presenta a **Eleonora Cassano** en **TANGO Y FUGA**
con el grupo "Tangokinesis". Dir.: Ana María Stekelman. Pl. $ 15. Pull. $ 5. Loc. en vta.-

**MOROCCO.**
H. Yrigoyen 851. 342-6046. Vier. y Sáb. a las 21:
**Paraísos perdidos**
de Susana Torres Molina. Loc. $ 10.-

**OPERA PRIMA.**
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30: **"Sueños y mentiras"**
un nuevo espectáculo de Ana María Bovo. Historias de Chéjov, Tolstoi, Henry y Bradbury, entre otros. A las 23: Mónica Alfonso se **"Desnuda de terciopelo"**
Un recorrido por los grandes textos (Prevert, Galeano, Villafañe, Romano). Dir.: C. González.-

**PAYRO.**
San Martín 766. 312-5922. Res. telef. (Viernes abono a los dos espectáculos $ 15). Juev. (pop. $ 8) a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: M. Dayub y V. Villamil en **"El amateur"**
Mús.: J. Roos. Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: L. Romero. $ 12. Vier. y Sáb. a las 22.45:
**"Criminal"**
de J. Daulte. Con M. Pozzi, C. Kaspar, C. Adamovsky y J. Niklison. Dir.: D. Kogan. $ 10.-

**PICADILLY TEATRO.**
Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en:
**CONFESIONES DE MUJERES DE 30**
Dir.: Lía Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. Loc. en vta.-

**PICCOLO TEATRO.**
Corrientes 1624. 373-3465/3485. Vier. a las 23. Sáb. a las 23 y 0.45:
**"Sucesos argentinos"**
(Humor a puro smowing).-

**TABARIS (SALA DORADA).**
Corrientes 831. 322-8509. El estreno cómico picante del '98!: Susana Romero, María Fernanda Callejón, Paula Volpe, Karen Reinhardt, Beto César, Carlos Sánchez y Pepe Parada en:
**CHUPAME LOS HUESITOS**
Dir.: Emilio Disi. Libro: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 21. P/M/18 años.-

**TEATRO CONCERT.**
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. a las 20: Ana Padovani en **"Fiesta de cuentos"**
Humor y música con textos de N. Marshall, A. M. Shúa, Chéjov y otros. Dir.: Máximo Salas. $ 10 (copa incluida). Sáb. a las 22. Dgos. a las 20.30:
**"Gala de lírica italiana"**
Felisa Rocha:
**"El salón de la condesa Maffei"**
Verdi-Bellini-Tosti. $ 15 (champagne incluido). Jub. y est. $ 10.-

# chicos

**MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN.**
Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 17:
**"El gran Circo"**
de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. $ 4.-
SALA CASACUBERTA: Sáb. a las 15.30:
**Ciclo de Conciertos para Grandes y Chicos**
org. por el Collegium Musicum de Bs. As.:
**Orquesta de Cámara de la Biblioteca del Congreso de la Nación**
Dir.: L. B. Videla. $ 6.-

**PICCOLO TEATRO.**
Corrientes 1624. 373-3465. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16:
**"Mis queridos payasitos"**
Dir.: Rosario Ponce. $ 5.-

# concert

**BAR SUR.**
Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta **"30 años con la cultura - Tango show"**
Elenco tradicional y figuras. Cont. de 20 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). $ 15 c/pizza libre.
Copa champagne $ 5.
Anexo salón p/fiestas y eventos.-

**CAFE HOMERO.**
J. A. Cabrera 4946. 777-4059. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 23.45:

CAFE Homero

**Café Homero**
Tango presenta Tango en Palermo Viejo. Con **Ruth Durante, Hugo Marcel y Daniel Cortés**
Baile: Ricardo y Nicole. Valet parking.
Amb. climat.-

**CAFE TORTONI.**
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Vier. a las 22:
**"Tanguera"**
al estilo de Yeni Patiño. A las 23.30: Gabriel Reynal presenta **"Humortango"**
con Molina-Veronese, Eva Méndez y Marita y Adrián (baile).-
**Sala La Bodega**
Amb. climat.
Vier. a las 23:
**"Creole Jazz Band"**
14 años de éxitos consecutivos. Sáb. a las 23.15:
**"Fénix Jazz Band"**
Jazz tradicional.-

**CASABLANCA.**
Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23:
**LOS MEJORES**
**Mónica Sachi y Hugo Marcel**
"Tango al más alto nivel", con Quinteto de Reyes, Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino, Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur.
Conducción y canto: María Alexandra.
Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

**CLUB DEL VINO.**
Cabrera 4737. 833-0050. Hoy a las 22 (despedida):
**"Veladas criollas"**
con **Cristina Banegas, Lidia Borda y Liliana Herrero**
cantando temas del repertorio tanguístico y folclórico, acompañadas por los guitarristas Krichi y Diego Rolón. $ 15. Estud. $ 10.-

**EL VIEJO ALMACEN.**
Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Mar. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con **Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Alberto del Solar, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo**
Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CARBONERA.**
Balcarce 998. 362-2651. Sáb. a las 23:
**Fats Fernández**
Nuevo espectáculo en un clima de intimidad con Jazz. $ 15.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.**
Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Vier. a las 0.30:
**"Los viejos pescados"**
Todo el humor cordobés.
Sáb. a las 21:
**Gabriel Vallone**
A las 0.30:
**Sandra Mihanovich**
adelantando temas de su nuevo CD. Sáb. 6: "Rosarinos" (Abonizio-De los Santos-Fandermole-Goldin). Sonríe, el Conde te Ama.-

**LA CUMPARSITA.**
Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

**LIBERARTE.**
Av. Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 20.30:
**La Organización del Fantasma**
toca "Subtrópico". Dir.: R. Capellano. $ 5.-

**OLIVERIO ALLWAYS.**
Callao 360. 370-1688. Res. telef. A domicilio: 384-6575. Vier. a las 21: el grupo mendocino **Cacase-Aliaga** con **Cuti y Roberto Carabajal**
A las 23: Agustín Pereyra Lucena en **"Homenaje a la bossa nova"**
con J. Cutello, A. Santos, A. Ríos, R. Núñez y E. Prieto. A las 0.30: recital de **Horacio López, Carlos Aguirre y Matías González**
Música popular argentina de vanguardia.-

**OPERA PRIMA.**
Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Sáb. a las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Furst en **"Nuevas aventuras a dos pianos"**
3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

**SHORTHORN HALL.**
Guido 1965. 804-4562/9464. Vier. y Sáb. a las 21.30:
**"Tangos en Recoleta"**
Cena-show-baile. Con A. "Toto" Fontán, L. Filipelli, N. Gloria y M. Monteleone. Dir. mus.: C. Corti y C. Fernández. Danza: Gabriela y Luis. Cond.: R. Orlando. Amb. climat.-

**TEATRO CONCERT.**
Av. Corrientes 1218. 383-8466. Vier. a las 22: Magnífica Sociedad de **Manolo Juárez y Hugo Varela**
Música y Humor. $ 10 c/copa de vino. Vier. y Sáb. a las 0: Ollantay, festejando sus 20 años con la música, presenta **"Ollantay Taqui"**
Mús. orig. comp. por Ollantay. Dir.: Claudio Hochman. $ 10 (incl. empanada y vaso de vino).-

# etc

**MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIAS DEL CTRO CULT RECOLETA.**
Junín 1930. 806-3456. 807-3260. Un espacio para ver, tocar, pensar, asombrarse, divertirse y aprender. Donde está **Prohibido no Tocar**
Su site en internet: http://www.mpc.giga.com.ar. Lun. a Vier. de 9 a 16. Sáb. y Dgos. de 15 a 19. Para curiosos de 4 a 120 años!!!.-

## Gaspar el Revolú

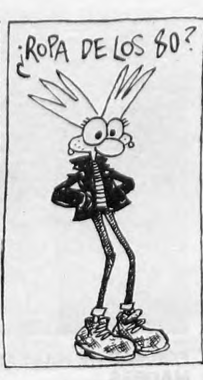
por Rep

















## HOY

**Tiempo pronosticado**
Despejado. Vientos leves del sector Nordeste. Mínima: 16°. Máxima: 26°.

**18.00**

◆ Seminario libre de Ecología política auspiciado por **Página/12** sobre "Energías que agotan y energías que renuevan", con la participación de Federico Westerkram, Juan Carlos Villalonga, José Rigane y Aldo Fabris, en el Aula 506 de la Facultad de Ciencias Sociales, Marcelo T. de Alvear 2230. Entrada libre.

◆ La Asociación Argentina de Actores y el MATE, en estado de alerta y movilización, convoca a las puertas del Teatro San Martín, Corrientes 1530.

**19.00**

◆ Presentación del libro *La esquina literaria 1997* de los integrantes de los Talleres de Creatividad Literaria del Museo Histórico Sarmiento que dirige Nené D'Inzeo, en el Museo Histórico Sarmiento, Cuba 2079.

**19.30**

◆ Presentación del Quinteto de Fernando Suárez Paz, recreación del Quinteto Nuevo Tango, creado por Astor Piazzolla en 1960, con la participación de Raúl Lavié. En la Sala de Actos de la Facultad de Derecho, Figueroa Alcorta 2263. Entrada libre.

**20.00**

◆ La Cátedra Libre de Derechos Humanos que dirige Osvaldo Bayer invita al último Foro, con el tema "Intelectuales y poder". Participan David Viñas, Christian Ferrer, Horacio González, Guillermo Kordon, Fernando Buen Abad Domínguez. En el Aula 108 de la Facultad de Filosofía y Letras, Puán 480. Entrada libre.

**21.00**

◆ *Clase Abierta*, obra del Grupo integrado de Teatro formado por personas discapacitadas mentales, en el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344.

**22.30**

◆ Presentación de la obra musical *Maderna, el hombre que sabía demasiado*, versión libre del cuento homónimo de Alejandro Dolina, por el Coro Teatro San Telmo, dirigido por Ana Katemiroff. En Liberarte, Corrientes 1555.

CONTRATAPA

# FIGURA ACOSTADA

**Por Enrique Medina**

El fotógrafo viene por Córdoba, desde el Bajo. El pintor también por Córdoba, pero desde Once. Coinciden en los llamados refugios, o canteros, del centro de la avenida 9 de Julio. Una anciana se concentra para que su perrito haga popó luego de haber hecho pipí.

El fotógrafo, como el pintor, vuelven a coincidir en que ese pedacito de realidad es un buen motivo para apuntar con la cámara, y para estirar el brazo con el pulgar en alto tomando la perspectiva. Quizá sea la perspectiva el valor real de las cosas simplemente porque puede que la sinonimia sea punto de vista. Y si se acepta que el punto de vista depende del color del cristal con que se mira, hay que convenir en que tanto el cuadro de la cámara como el pulgar que prolonga el ojo del pintor se tornan escrutables cuando se los pone en función. De no ser así, ambos, fotógrafo y pintor, sólo verán el resplandor general y nada más, es decir, repararán en la amplitud de la avenida, mucho más amplia por el sol que ensancha; repararán en la cantidad de autos-colectivos-camiones enancándose unos a otros, con la impotencia de los semáforos y la vigencia de las bocinas; repararán en la atracción de los comercios y el pasear de las gentes. Y, en este caso, deberán atravesar la avenida y continuar el camino, cruzándose sin saludar. El cuadro de la cámara y el pulgar del pintor están atentos y no desperdician el desafío, de tal manera que condensan, resumen; y en consecuencia, revelan, destacan y por último, eligen.

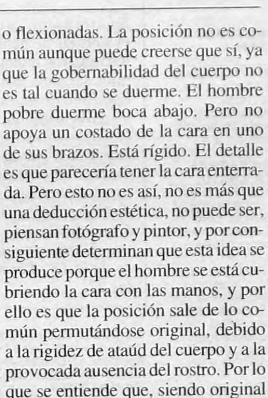
El fotógrafo, por defecto profesional ha apretado el disparador y automáticamente la foto de la anciana y su perrito ya está guardada, al mismo tiempo que un nuevo fotograma se prepara atento para ser invadido por la luz. Pero el fotógrafo no ha quedado conforme y ya ha olvidado esa foto que en principio le pareció pintoresca y ahora es más que vulgar, observa que en el ángulo inferior izquierdo del cuadro hay un motivo que merece el acercamiento del zoom para definir el motivo en su escrupulosidad. Por su parte, el pintor, pulgar en ristre, dentro del mismo proceso selectivo, ha descubierto que por sobre el nudillo del dedo índice existe otro punto de oro, alternativo, que no alcanza a precisar.

Por distintas veredas caminan, paralelos, y se detienen equidistantes.



El motivo es un hombre pobre, acostado sobre el césped bien cortado. En realidad, concuerdan cada uno por su lado, es un motivo cotidiano de la Argentina de hoy, poco novedoso. Entonces meditan acerca de las razones que tuvieron para acercarse, para que el motivo los atrajera. Al mismo tiempo, los dos, individualmente, se dan cuenta de que la forma en la que el hombre está acostado es lo que los preocupó y sedujo. El hombre pobre no está de costado, ni con las piernas recogidas, ni con las manos entre las rodillas, o las manos haciendo de almohada. Tampoco está mirando el cielo, ni con la boca abierta, ni con los brazos descansando en el pecho o en cruz, ni con las piernas cruzadas o flexionadas. La posición no es común aunque puede creerse que sí, ya que la gobernabilidad del cuerpo no es tal cuando se duerme. El hombre pobre duerme boca abajo. Pero no apoya un costado de la cara en uno de sus brazos. Está rígido. El detalle es que parecería tener la cara enterrada. Pero esto no es así, no es más que una deducción estética, no puede ser, piensan fotógrafo y pintor, y por consiguiente determinan que esta idea se produce porque el hombre se está cubriendo la cara con las manos, y por ello es que la posición sale de lo común permutándose original, debido a la rigidez de ataúd del cuerpo y a la provocada ausencia del rostro. Por lo que se entiende que, siendo original la posición en la que se halla este hombre, si tuviera la posibilidad de prepararse en la actividad creadora, bien podría ser un artista como ellos, piensan ambos, con alguna resistencia. Para borrar esta idea, los dos, sin tenerse en consideración, se ponen a trabajar de inmediato. El fotógrafo gasta el rollo disparando desde todos los ángulos; y el pintor memoriza la posición, los colores, la triangularidad teniendo en cuenta el Obelisco en el fondo del cuadro y los canteros confluyendo en verdes vibrantes para contrastar con la ropa ocre y sucia, de pliegues oblicuos y vastos.

Terminan, y ambos prosiguen su camino, sin saludarse. La anciana, que no se ha percatado de lo ocurrido, viene acercándose por el cantero. El perrito, adelantado, llega hasta el hombre, lo huele en la cabeza, el cuerpo, los pies; y sigue adelante. Llega la anciana, abre su bolso, extrae un pan envuelto en papel blanco y un saché de leche; los acomoda al lado del hombre, los cubre con un diario; y se va, detrás de su perrito.



## CARTAS

### Manos

María Laura, mi hija, contempla la vida de una forma sorprendente, emotivamente sorprendente, por lo menos para mí que soy su padre. Laura estudia fotografía en una escuela municipal de Quilmes, y con sus dieciséis años me confirma lo que yo realmente pienso de los jóvenes de su generación. Acaba de ganar el primer premio en una muestra fotográfica, eso es bueno, pero no es exactamente lo que quiero manifestar en esta carta. Su fotografía premiada fue la que le tomó a las manos arrugadas, delgadas y gastadas por el tiempo de su abuela, mi madre. Esas manos, de una gallega laburadora que supo usarlas para criar a tres hijos y nunca le hicieron asco al trabajo. Laura, como muchos otros jóvenes que tienen ideas, rescatan y respetan el pasado, tienen memoria, son agradecidos y no sólo encuentran la belleza en un cuerpo delgado, estilizado, el mismo que continuamente nos dan como modelo desde la televisión como el ejemplo de lo bello, el resultado de una vida para mostrar y no para vivir. Una belleza vacía que genera patologías severas como la anorexia y la bulimia, expresión típica de la "moda" de nuestros tiempos. Ella encontró la belleza en las manos de su abuela, que la acunaron y la cuidaron, cuando todos nosotros vivíamos tiempos difíciles y trágicos. No sólo me motiva escribir esta carta la obra de Laura; como profesor universitario enseño y aprendo cada día de mis alumnos. Todos ellos me demuestran a diario que saben lo que quieren, que tienen ganas de trabajar, de estudiar, que ansían un país mejor y saben buscar la belleza en otros ámbitos y se asombran con todo lo nuevo, sólo necesitan ayuda para resolver algunas cuestiones heredadas de los adultos. Estos jóvenes representan a la mayoría de los jóvenes de este bendito país. Sin distinción de clase, raza y/o religión trabajan anónimamente sin cámaras y sin luces. Nosotros los adultos tenemos un gran compromiso con ellos, nosotros los adultos debemos aprender de ellos, nosotros los adultos debemos saber que la belleza está en las cosas íntimas y más queridas, como las manos de la abuela de Laura, que son las manos de mi madre.

**Luis Alberto Romano**